

Stadt Ulm

ulm

Ulm macht Schule

Bildungswege in Ulm / Образование в Ульме

Frühkindliche Bildung / Дошкольное образование

Allgemeines / Общая информация

Grundschulen / Начальные школы

Sonderpädagogische Bildungsangebote / Коррекционные
образовательные программы

Weiterführende Schulen / Средние школы

Berufliche Schulen und Studium / Профессиональные училища и
высшее образование

Angebote der Stadt Ulm / Предложения города Ульм

Vorwort

Liebe Eltern,
Liebe Beratende,
Liebe Schülerinnen und Schüler,

Schule und Bildung sind wichtig für jeden Menschen.
Bildung bedeutet, Menschen lernen wichtige Dinge für den Beruf.
Bildung bedeutet aber auch, Menschen lernen wichtige Dinge für ein glückliches Leben.

In Ulm gibt es viele verschiedene Möglichkeiten für Bildung.
Es gibt viele mögliche Bildungs-Wege.

Diese Mappe soll erklären, welche Möglichkeiten es gibt.
Besonders Kinder brauchen Hilfe bei der Auswahl des Bildungswegs.
Eltern können in der Mappe nachlesen und ihre Kinder unterstützen.
Personen, die Eltern und Kinder beraten, können auch nachlesen und die Mappe zur Beratung nutzen.

Dann kann jedes Kind einen Weg wählen, der sehr gut zu ihm passt.
Wir wünschen uns, dass jedes Kind seinen eigenen passenden Bildungsweg findet.
Dann können Kinder gut lernen und glücklich aufwachsen.
Gute Bildung ist deshalb auch wichtig für die ganze Stadt.



Ich freue mich sehr, dass wir in Ulm auch eine Bildungsmappe haben.
Vielen Dank an alle Personen, die die Bildungsmappe entwickelt haben.
Vielen Dank auch an die Koordinationsstelle Bildung und Integration Konstanz.
Die Koordinationsstelle hat die Vorlage der Bildungsmappe gemacht.

Wir sind froh, dass wir Sie alle mit der Bildungsmappe unterstützen können.
Ich wünsche Ihnen und Ihren Kindern einen guten Start auf Ihrem eigenen Bildungsweg.

Ihre

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Iris Mann'. The signature is fluid and cursive, with a long horizontal stroke at the end.

Iris Mann

Bürgermeisterin für Kultur, Bildung und
Soziales

Hinweis:

Dieses Vorwort ist wie die gesamte Mappe in einfacher Sprache verfasst. Dadurch soll die Mappe für alle Menschen mit unterschiedlichen Sprachniveaus im Deutschen als ein hilfreiches Informationstool zugänglich sein. Für detaillierte Informationen wenden Sie sich bitte an die bekannten Beratungsstellen.

Impressum

Herausgeber: Stadt Ulm, Fachbereich
Bildung und Soziales, Abteilung Bildung
und Sport
Stadtdirektor Gerhard Semler

Redaktion: Monika Schmid,
Bildungsbüro der Stadt Ulm

Grafik- / Layoutbearbeitung:
Paula Kriegler

Basierend auf einer Vorlage der Stadt
Konstanz:

© Stadt Konstanz / Amt für Bildung
und Sport / Koordination Bildung und
Integration

Grafik- und Layoutkonzept: Tanja Reiff
(www.tanjareiff.de)

Übersetzung:

Bulgarisch: Alexandrina Pirkl
Weitere Sprachen: ITS International
Translation Services GmbH

Lektorat:

Türkisch und Arabisch: ITS International
Translation Services GmbH
Englisch: Christopher A. Williams
Italienisch: Anna-Victoria Wendeborn
Französisch: Sophia Horhold
Kroatisch und Bulgarisch: Karosi
Sprachendienste
Ukrainisch: Halyna Schweizer
Russisch: Julia Pahle

Druck:

Druckerei Muttscheller Medien GmbH

Erscheinungsdatum: April 2022

Danksagung

Für die fachliche Unterstützung zur
Erstellung von Inhalten danken wir
herzlich der Steuerungsgruppe
Bildungsmappe, insbesondere den
geschäftsführenden Schulleitungen der
Ulmer Schulen, dem Staatlichen
Schulamt Biberach, der Agentur für
Arbeit Ulm, den städtischen Kollegin-
nen und Kollegen sowie allen weiteren
Beteiligten aus den Bereichen KiTa,
Schule, Gesamtelternbeirat,
Internationaler Ausschuss, Universität
und Hochschule.

Für ihre kreative Gestaltung und die
konstruktive Umsetzung der Inhalte
gilt unser besonderer Dank der
Grafikerin Paula Kriegler.

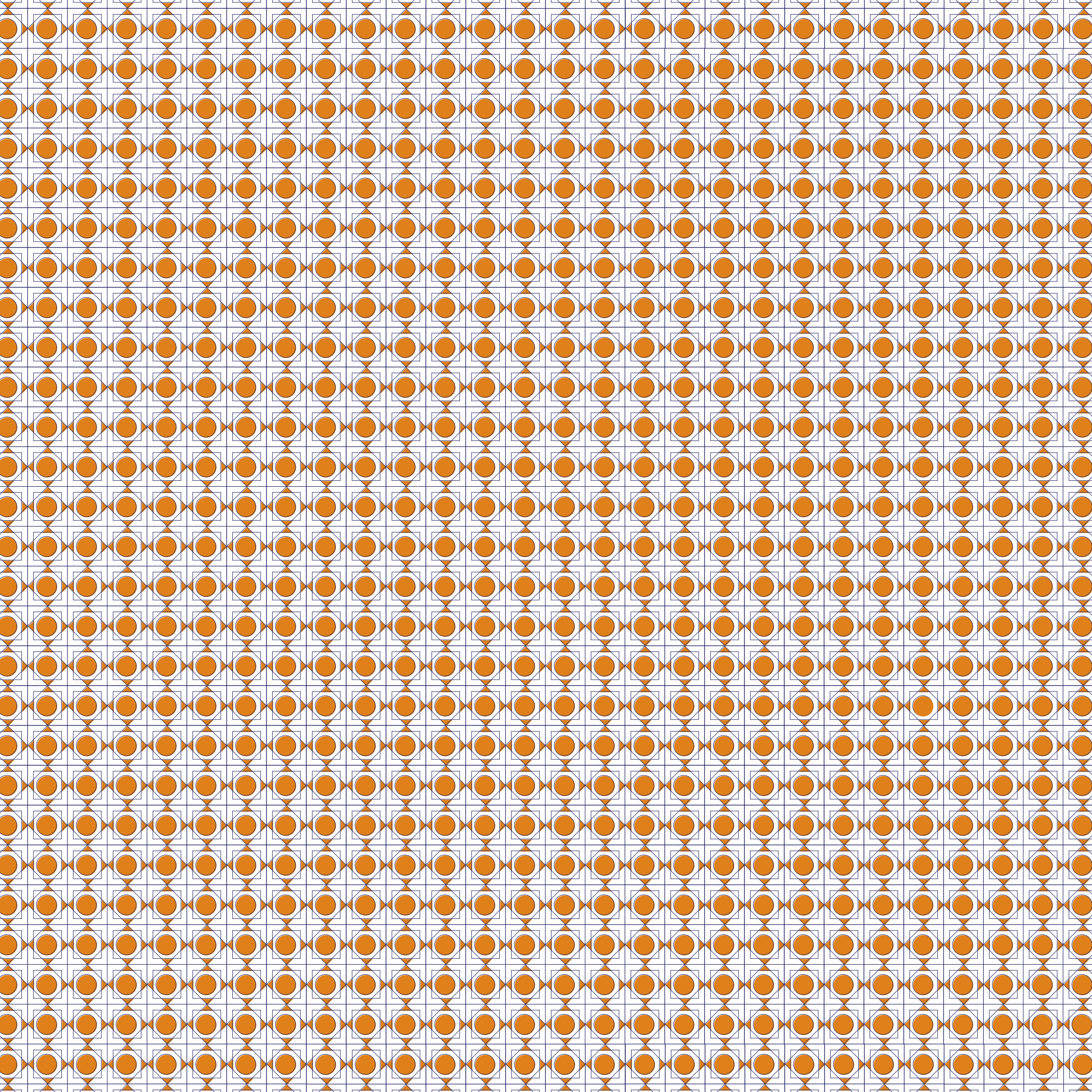
Für die Erstellung des kartographi-
schen Materials und die angenehme
Zusammenarbeit danken wir herzlich
der städtischen Abteilung Vermessung.
Für die unkomplizierte Abwicklung des
Drucks danken wir herzlich dem Team
der Druckerei Muttscheller Medien
GmbH.

Diese mehrsprachige Mappe ist urheber-
rechtlich geschützt. Die in diesem Werk
gemachten Angaben und Übersetzungen
wurden mit größtmöglicher Sorgfalt
gemacht. Für etwaige inhaltliche
(Übersetzungs-) Fehler übernehmen wir
keinerlei Haftung.



Stadt Ulm

ulm



Frühkindliche Bildung Дошкольное образование

Viele Kinder besuchen in Deutschland vor Beginn der Schulzeit eine Betreuungseinrichtung. Diese nennt man Kindertageseinrichtungen (abgekürzt: KiTa).

Многие дети в Германии посещают детские дошкольные учреждения. Они называются детскими дошкольными центрами (сокращено KiTa).

In Deutschland haben alle Kinder ab 1 Jahr ein Recht auf einen Betreuungsplatz. Das heißt: Jedes Kind muss einen Platz in einer KiTa bekommen, oder in der Kindertagespflege.

В Германии все дети старше 1 года имеют право на место в таком учреждении. Это означает, что каждый ребенок должен получить место в KiTa или в дневной детской группе.

Der Besuch der KiTa ist freiwillig. Sie entscheiden, ob Ihr Kind eine KiTa besucht. Für die Entwicklung des Kindes ist der Besuch der KiTa aber sehr wichtig.

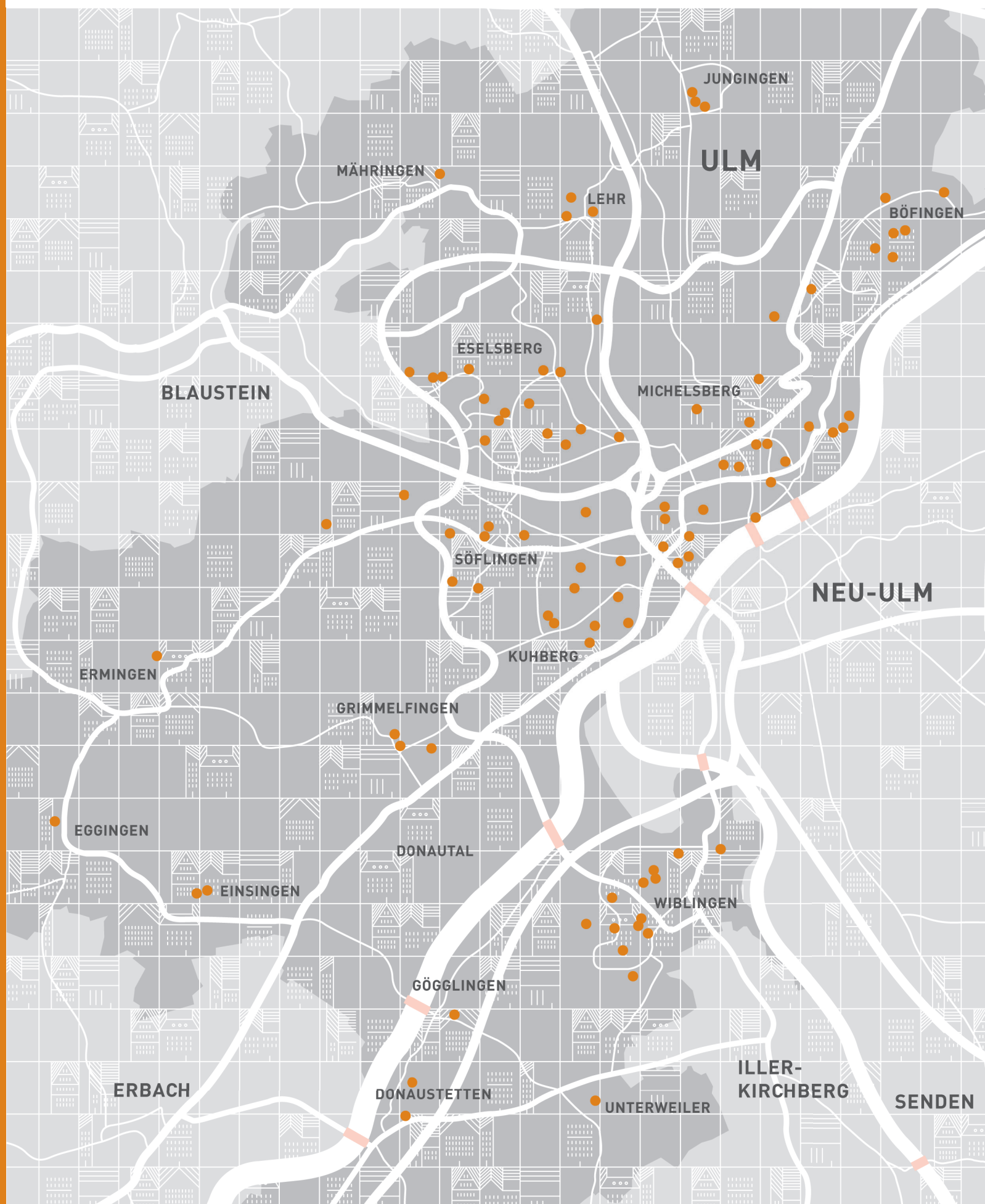
Посещение KiTa является добровольным. Вы сами решаете, будет ли ваш ребенок ходить в KiTa. Однако посещение дошкольного центра очень важно для развития ребенка.

In Ulm gibt es auch Sonderpädagogische Frühberatungsstellen und Schulkindergärten. Hier finden Kinder mit besonderen Bedürfnissen von 0-6 Jahren und deren Eltern Beratung und Unterstützung: Kapitel Sonderpädagogische Bildungsangebote

В Ульме также есть дошкольные коррекционные консультационные центры и подготовительные детские сады.

В них поддержку и консультации получают дети с особыми потребностями в возрасте от 0 до 6 лет, а также их родители. См. главу «Коррекционные образовательные программы».

Frühkindliche Bildung Дошкольное образование



Frühkindliche Bildung Дошкольное образование

Sozialraum Böfingen, Jungingen,
Mähringen, Lehr

**1 Kath. Kindertageseinrichtung
St. Christophorus**
Brandenburgweg 69
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 263508
stchristophorus@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Возраст детей:
1 - 6 Jahre / лет

**2 Städt. Kindertageseinrichtung
Böfinger Weg**
Böfinger Weg 3/VII
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 1615460
boefinger-weg3@ulm.de

Alter der Kinder / Возраст детей:
3 - 6 Jahre / лет

**3 miniGenius
Europa Kindertagesstätte
Donaukinder**
Eberhard-Finckh-Straße 39
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 1525688
www.minigenius.de
ulm@minigenius.de

Alter der Kinder / Возраст детей:
0 - 6 Jahre / лет

**4 Ökumenischer Kindergarten
Eichenhang**
Eichenhang 203
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 88071660
www.katholische-kirche-ulm-mitte-ost.de/
eichenhang@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Возраст детей:
3 - 6 Jahre / лет

**5 Städt. Kindertageseinrichtung
Erika-Schmid-Weg**
Erika-Schmid-Weg 3
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 2607066
erika-schmid-weg3@ulm.de

Alter der Kinder / Возраст детей:
0 - 6 Jahre / лет

6 Spielgruppe Inselzwerge
Erika-Schmid-Weg 3
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 2607232
www.inselzwerge.de
inselzwerge@web.de

Alter der Kinder / Возраст детей:
0 - 3 Jahre / лет

**7 Kath. Kindertageseinrichtung
Don Bosco**
Haslacher Weg 32
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 263515
www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/
DonBosco@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Возраст детей:
0 - 6 Jahre / лет

8 Ev. Kindertagesstätte Zwergenkiste
Haslacher Weg 72
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 265523
www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/
HaslacherWeg@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Возраст детей:
0 - 6 Jahre / лет

**9 Städt. Kindertageseinrichtung
Sudetenweg**
Sudetenweg 20
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 9267028
sudetenweg@ulm.de

Alter der Kinder / Возраст детей:
3 - 6 Jahre / лет

**10 Städt. Kindertageseinrichtung
Am Schulhaus**
Am Schulhaus 3
89081 Ulm-Jungingen
Telefon: 0731 / 88016360
am-schulhaus3@ulm.de

Alter der Kinder / Возраст детей:
0 - 6 Jahre / лет

**11 Ev. Kindertagesstätte
Unter den Apfelbäumen**
Fröbelstraße 2/1
89081 Ulm-Jungingen
Telefon: 0731 / 618740
www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/
untererbruehl@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Возраст детей:
1 - 6 Jahre / лет

12 Ev. Kindertagesstätte Friedrich Fröbel
Fröbelstraße 5
89081 Ulm-Jungingen
Telefon: 0731 / 66932
www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/
froebelstrasse@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Возраст детей:
0 - 6 Jahre / лет

13 **Ev. Kindertagesstätte Sonnenschein**
Reschweg 1
89081 Ulm-Lehr
Telefon: 0731 / 60540
www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/sonnenschein@kita.ulm.de

Alter der Kinder / **Возраст детей:**
0 – 6 Jahre / лет

14 **Ev. Kindertagesstätte Riemenschneiderweg**
Riemenschneiderweg 12
89081 Ulm-Lehr
Telefon: 0731 / 65694
www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/LehrerSpatzennest@kita.ulm.de

Alter der Kinder / **Возраст детей:**
3 – 6 Jahre / лет

15 **Ev. Kindertagesstätte Mähringen**
Schulweg 16
89081 Ulm-Mähringen
Telefon: 0731 / 51739
www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/schulweg@kita.ulm.de

Alter der Kinder / **Возраст детей:**
2 – 6 Jahre / лет

16 **Städt. Kindertageseinrichtung Stöcklenstraße**
Stöcklenstraße 7/1
89081 Ulm-Lehr
Telefon: 0731 / 88016415
stoeckenstrasse7@ulm.de

Alter der Kinder / **Возраст детей:**
0 – 6 Jahre / лет

Sozialraum Mitte / Ost

17 **Ev. Kindertagesstätte Spatzennest**
Adlerbastei 3
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 23282
www.diakonie-ulm.de/kita-faz/spatzennest@kita.ulm.de

Alter der Kinder / **Возраст детей:**
0 – 6 Jahre / лет

18 **Kindergarten St. Antonius**
Adolf-Kolping-Platz 7
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 64900
www.katholische-kirche-ulm-mitte-ost.de/stantonius@kita.ulm.de

Alter der Kinder / **Возраст детей:**
3 – 6 Jahre / лет

19 **Städt. Kindertageseinrichtung Alpenstraße**
Alpenstraße 40
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 1517863
alpenstrasse@ulm.de

Alter der Kinder / **Возраст детей:**
3 – 6 Jahre / лет

20 **Städt. Kindertageseinrichtung Eberhardtstraße**
Eberhardtstraße 23
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 25947
eberhardtstrasse@ulm.de

Alter der Kinder / **Возраст детей:**
2 – 6 Jahre / лет

21 **Städt. Kindertageseinrichtung Friedenstraße**
Friedenstraße 39
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 88016345
friedenstrasse39@ulm.de

Alter der Kinder / **Возраст детей:**
0 – 6 Jahre / лет

22 **Kath. Kindergarten im Anne-Frank-Heim**
Friedenstraße 40
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 21660
www.katholische-kirche-ulm-mitte-ost.de/anne-frank-heim@kita.ulm.de

Alter der Kinder / **Возраст детей:**
2 – 6 Jahre / лет

23 **Kindertageseinrichtung Freie Kinder**
Friedrichsau 1
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 22444
www.kindergarten-ulm.de
team@kindergarten-ulm.de

Alter der Kinder / **Возраст детей:**
3 – 6 Jahre / лет

24 **Gemeinschaftskindergarten**
Friedrichsau 5
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 28944
www.kiga-ulm.de
info@kiga-ulm.de

Alter der Kinder / **Возраст детей:**
3 – 6 Jahre / лет

- 25 Kath. Kindertageseinrichtung
Guter Hirte**
Prittwitzstraße 13 - 17
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 922700
www.guterhirte-ulm.de
sekretariat@guterhirte-ulm.de
- Alter der Kinder / **Возраст детей:**
0 – 6 Jahre / лет
- 26 Ev. Kindertagesstätte Pezzettino**
Rechbergweg 25
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 24278
www.diakonie-ulm.de/kita-faz/
pezzettino@kita.ulm.de
- Alter der Kinder / **Возраст детей:**
3 – 6 Jahre / лет
- 27 Städt. Kindertageseinrichtung
Schaffnerstraße**
Schaffnerstraße 18/2
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 68959
schaffnerstrasse@ulm.de
- Alter der Kinder / **Возраст детей:**
0 – 6 Jahre / лет
- 28 Kath. Kindergarten St. Wolfgang**
Seelengraben 55
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 21303
www.katholische-kirche-ulm-mitte-ost.de/
StWolfgang@kita.ulm.de
- Alter der Kinder / **Возраст детей:**
2 – 6 Jahre / лет
- 29 Ev. Kindertagesstätte Regenbogen**
Staufenring 40
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 21123
www.diakonie-ulm.de/kita-faz/
staufenring@kita.ulm.de
- Alter der Kinder / **Возраст детей:**
2 – 6 Jahre / лет
- 30 Kath. Kindertageseinrichtung
St. Michael**
Ulmergasse 15
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 88016450
www.katholische-kirche-ulm-mitte-ost.de/
ulmergasse15@kita.ulm.de
- Alter der Kinder / **Возраст детей:**
0 – 6 Jahre / лет
- 31 Städt. Kindertageseinrichtung
Wielandstraße**
Wielandstraße 74
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 27820
wielandstrasse@ulm.de
- Alter der Kinder / **Возраст детей:**
0 – 12 Jahre / лет
- 32 Kinderhaus St. Maria Ulm**
Zeitblomstraße 41
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 96917087
www.kinderhaus-ulm.de
KinderhausStMaria@kita.ulm.de
- Alter der Kinder / **Возраст детей:**
3 – 6 Jahre / лет
- Sozialraum Eselsberg**
- 33 Kath. Kindertageseinrichtung
Haus Abraham**
Böhmeweg 17
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 95032874
www.suso-ulm.de
boehmeweg@kita.ulm.de
- Alter der Kinder / **Возраст детей:**
1 – 6 Jahre / лет
- 34 Kath. Kindertageseinrichtung
St. Johannes**
Brombeerweg 4
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 551577
www.suso-ulm.de
StJohannes@kita.ulm.de
- Alter der Kinder / **Возраст детей:**
3 – 6 Jahre / лет
- 35 Kindertageseinrichtung
Knopfschachtel**
Carl-Schurz-Straße 5/1
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 552611
www.knopfschachtel.de
info@knopfschachtel.de
- Alter der Kinder / **Возраст детей:**
3 – 6 Jahre / лет
- 36 Montessori-Kinderhaus am Eselsberg**
Cartesiusstraße 6
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 176380
www.montessori-ulm.de
eselsberg@montessori-ulm.de
- Alter der Kinder / **Возраст детей:**
0 – 6 Jahre / лет

**37 Städt. Kindertageseinrichtung
Eselsbergsteige**

Eselsbergsteige 154/1
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 51083
eselsbergsteige@ulm.de

Alter der Kinder / Возраст детей:
2 – 6 Jahre / лет

38 Ev. Kindertagesstätte Lukas

Herrmann-Stehr-Weg 3
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 52590
www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/
herrmann-stehr-weg@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Возраст детей:
0 – 6 Jahre / лет

**39 Städt. Kindertageseinrichtung
Hubenbühl**

Hubenbühl 5
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 54180
hubenbuehl@ulm.de

Alter der Kinder / Возраст детей:
0 – 6 Jahre / лет

**40 Städt. Kindertageseinrichtung
Johann-Stockar-Weg**

Johann-Stockar-Weg 45
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 51093
johann-stockar-weg@ulm.de

Alter der Kinder / Возраст детей:
3 – 6 Jahre / лет

41 Kindergarten Lehrer Tal

Lehrer Tal 1
89081 Ulm
Telefon: 0731 / 60493
www.kindergarten-lehrertal.de
eltern-initiative@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Возраст детей:
0 – 6 Jahre / лет

**42 Städt. Kindertageseinrichtung
Mähringerweg**

Mähringerweg 128/1
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 5094676
maehringerweg@ulm.de

Alter der Kinder / Возраст детей:
0 – 6 Jahre / лет

**43 Städt. Kindertageseinrichtung
Ochsensteige**

Ochsensteige 6
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 552725
ochsensteige@ulm.de

Alter der Kinder / Возраст детей:
3 – 6 Jahre / лет

**44 Kath. Kindertageseinrichtung
St. Franziskus**

Rieslingweg 10
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 52223
www.suso-ulm.de
StFranziskus@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Возраст детей:
2 – 6 Jahre / лет

**45 Städt. Kindertageseinrichtung
Ruländerweg 1**

Ruländerweg 1/1
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 20640868
rulaenderweg1@ulm.de

Alter der Kinder / Возраст детей:
0 – 6 Jahre / лет

**46 Städt. Kindertageseinrichtung
Ruländerweg 4**

Ruländerweg 4
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 551488
rulaenderweg4@ulm.de

Alter der Kinder / Возраст детей:
3 – 12 Jahre / лет

**47 Kath. Kindertageseinrichtung
Gut Betha**

Sonnenhalde 22
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 54457
www.suso-ulm.de
sonnenhalde@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Возраст детей:
3 – 6 Jahre / лет

**48 Kath. Kindertageseinrichtung
St. Barbara**

Traminerweg 86
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 56766
www.suso-ulm.de
StBarbara@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Возраст детей:
2 – 6 Jahre / лет

**Sozialraum Weststadt, Söflingen,
Grimmelfingen, Eggingen, Ermingen,
Einsingen**

49 Spielgruppe Inselzwerge

Beim Bscheid 1
89077 Ulm
Telefon: 0160 / 95735377
www.inselzwerge.de
inselzwerge@web.de

Alter der Kinder / Возраст детей:
0 – 3 Jahre / лет

- 50 Kindertageseinrichtung
Ulmer Kinderladen**
Ehinger Straße 27
89077 Ulm
www.ulmer-kinderladen.de
ehingerstrasse@kita.ulm.de
- Alter der Kinder / Возраст детей:
3 – 6 Jahre / лет
- 51 Kindertagesstätte Wuselvilla**
Moltkestraße 14
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 9316360
www.awo-ulm.de
wuselvilla@awo-ulm.de
- Alter der Kinder / Возраст детей:
0 – 6 Jahre / лет
- 52 Kath. Kindergarten St. Elisabeth**
Neunkirchenweg 63/1
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 360136
www.st-elisabeth-ulm.de
StElisabeth@kita.ulm.de
- Alter der Kinder / Возраст детей:
3 – 6 Jahre / лет
- 53 Kath. Kindertageseinrichtung
Heilig Geist**
Neunkirchenweg 65
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 382451
www.heilig-geist-ulm.de
HeiligGeist@kita.ulm.de
- Alter der Kinder / Возраст детей:
0 – 6 Jahre / лет
- 54 Städt. Kindertageseinrichtung
Neunkirchenweg**
Neunkirchenweg 70
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 1615142
neunkirchenweg@ulm.de
- Alter der Kinder / Возраст детей:
3 – 12 Jahre / лет
- 55 Robert-Schulmeister-
Waldorfkindergarten**
Römerstraße 97
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 9325820
www.waldorfschule-ulm.de
info@waldorfkindergarten-ulm.de
- Alter der Kinder / Возраст детей:
0 – 6 Jahre / лет
- 56 Kath. Kindertageseinrichtung
Haus Nazareth**
Saarlandstraße 96
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 3890735
www.heilig-geist-ulm.de
hausnazareth@kita.ulm.de
- Alter der Kinder / Возраст детей:
3 – 6 Jahre / лет
- 57 Kindertageseinrichtung
Ulmer Kinderladen**
Schillerstraße 1/11
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 619912
www.ulmer-kinderladen.de
info@ulmer-kinderladen.de
- Alter der Kinder / Возраст детей:
0 – 3 Jahre / лет
- 58 Kindertageseinrichtung
Ulmer Schülerladen**
Schillerstraße 1/11
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 610738
www.ulmer-schuelerladen.de
ulmer-schuelerladen@t-online.de
- Alter der Kinder / Возраст детей:
5 – 14 Jahre / лет
- 59 Städt. Kindertageseinrichtung
Schillerstraße**
Schillerstraße 2/7
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 61233
schillerstrasse@ulm.de
- Alter der Kinder / Возраст детей:
3 – 6 Jahre / лет
- 60 Ev. Kindertagesstätte Schillstraße**
Schillstraße 40
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 33171
www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/
schillstrasse@kita.ulm.de
- Alter der Kinder / Возраст детей:
3 – 6 Jahre / лет
- 61 Ulmer Kinderkrippe**
Schillstraße 44
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 30017
www.ulmer-kinderkrippe.de
neuanfragen@ulmer-kinderkrippe.de
- Alter der Kinder / Возраст детей:
0 – 6 Jahre / лет

- 62 Montessori-Kinderhaus Kleine Strolche**
St.-Barbara-Straße 35
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 31127
www.montessori-ulm.de
strolche@montessori-ulm.de
- Alter der Kinder / **Возраст детей:**
3 – 6 Jahre / лет
- 63 Städt. Kindertageseinrichtung St.-Barbara-Straße**
St.-Barbara-Straße 35
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 1615144
st-barbara-strasse@ulm.de
- Alter der Kinder / **Возраст детей:**
3 – 6 Jahre / лет
- 64 Waldorfindertagesstätten am Illerblick**
Unterer Kuhberg 22
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 9359700
www.waldorfschule-am-illerblick.de
friederike.collin@illerblick.de
- Alter der Kinder / **Возраст детей:**
1 – 6 Jahre / лет
- 65 Städt. Kindertageseinrichtung Wagnerstraße**
Wagnerstraße 51
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 1615463
wagnerstrasse51@ulm.de
- Alter der Kinder / **Возраст детей:**
0 – 6 Jahre / лет
- 66 Ev. Kindertagesstätte Weickmannstraße**
Weickmannstraße 33
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 32638
www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/
weickmannstrasse@kita.ulm.de
- Alter der Kinder / **Возраст детей:**
3 – 6 Jahre / лет
- 67 Kath. Kindertageseinrichtung Mariengarten**
Am Roten Berg 34
89081 Ulm-Söflingen
Telefon: 0731 / 382322
mariengarten@kita.ulm.de
- Alter der Kinder / **Возраст детей:**
3 – 6 Jahre / лет
- 68 Kath. Kindergarten Sonnenheim**
Harthäuser Straße 36
89081 Ulm-Söflingen
Telefon: 0731 / 381792
www.mh-soeflingen.de
haussonnenheim@kita.ulm.de
- Alter der Kinder / **Возраст детей:**
2 – 6 Jahre / лет
- 69 Sportkindergarten Bärenstark**
Harthäuser Straße 103
89081 Ulm-Söflingen
Telefon: 0731 / 386888
www.tsg-soeflingen.de
sportkindergarten@tsg-soeflingen.de
- Alter der Kinder / **Возраст детей:**
0 – 6 Jahre / лет
- 70 Kath. Kindergarten St. Maria**
Hinter der Mauer 12
89077 Ulm-Söflingen
Telefon: 0731 / 381902
www.mh-soeflingen.de
StMaria@kita.ulm.de
- Alter der Kinder / **Возраст детей:**
2 – 6 Jahre / лет
- 71 Ev. Kindertagesstätte Jörg-Syrlin-Haus**
Jörg-Syrlin-Straße 99 - 101
89081 Ulm-Söflingen
Telefon: 0731 / 388171
Telefon: 0731 / 3799238
www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/
joerg-syrlin-strasse@kita.ulm.de
- Alter der Kinder / **Возраст детей:**
0 – 6 Jahre / лет
- 72 Städt. Kindertageseinrichtung Maienweg**
Maienweg 148
89077 Ulm-Söflingen
Telefon: 0731 / 383386
maienweg@ulm.de
- Alter der Kinder / **Возраст детей:**
0 – 6 Jahre / лет
- 73 Kindertagesstätte Rappelkiste**
Pfarrer-Weiß-Weg 15
89077 Ulm-Söflingen
Telefon: 0731 / 3886137
www.awo-ulm.de
rappelkiste@awo-ulm.de
- Alter der Kinder / **Возраст детей:**
0 – 6 Jahre / лет

74 Waldkindergarten
Wanderparkplatz Schönstattkapelle
89003 Ulm-Söflingen
Telefon: 0157 / 50160165
www.waldkindergarten-ulm.de
info@waldkindergarten-ulm.de

Alter der Kinder / Возраст детей:
3 – 6 Jahre / лет

75 Ev. Kindertagesstätte Adlergasse
Adlergasse 3
89081 Ulm-Grimmelfingen
Telefon: 0731 / 382422
www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/
adlergasse@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Возраст детей:
2 – 6 Jahre / лет

**76 Städt. Kindertageseinrichtung
Martin-Zeiller-Weg**
Martin-Zeiller-Weg 40
89081 Ulm-Grimmelfingen
Telefon: 0731 / 3886200
martin-zeiller-weg@ulm.de

Alter der Kinder / Возраст детей:
3 – 6 Jahre / лет

77 Kindertagesstätte Grimmelfeger
Rathausstraße 1
89081 Ulm-Grimmelfingen
Telefon: 0731 / 88017920
www.awo-ulm.de
grimmelfeger@awo-ulm.de

Alter der Kinder / Возраст детей:
1 – 6 Jahre / лет

78 Kath. Kindertageseinrichtung St. Anna
Deutschherrenstraße 7
89079 Ulm-Eggingen
Telefon: 07305 / 4426
www.katholische-kirche-ulm-
hochstraess.de
StAnna@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Возраст детей:
2 – 6 Jahre / лет

**79 Städt. Kindertageseinrichtung
Turitellenstraße**
Turitellenstraße 19
89081 Ulm-Ermingen
Telefon: 07304 / 2530
turitellenstrasse@ulm.de

Alter der Kinder / Возраст детей:
0 – 6 Jahre / лет

80 Kath. Kindertageseinrichtung St. Josef
Am Bürgele 5
89079 Ulm-Einsingen
Telefon: 07305 / 5580
www.katholische-kirche-ulm-
hochstraess.de
StJosef@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Возраст детей:
1 – 6 Jahre / лет

**81 Städt. Kindertageseinrichtung
Am Bürgele**
Am Bürgele 10
89079 Ulm-Einsingen
Telefon: 07305 / 9338526
am-buergele10@ulm.de

Alter der Kinder / Возраст детей:
0 – 6 Jahre / лет

**Sozialraum Wiblingen, Unterweiler,
Donaustetten, Göggingen**

**82 Kindertageseinrichtung
Wiblinger Kinderladen**
Biberacher Straße 136
89079 Ulm-Wiblingen
Telefon: 0731 / 37841470
www.wiblinger-kinderladen.de
info@wiblinger-kinderladen.de

Alter der Kinder / Возраст детей:
0 – 6 Jahre / лет

**83 Städt. Kindertageseinrichtung
Burgauer Weg**
Burgauer Weg 50
89079 Ulm-Wiblingen
Telefon: 0731 / 481301
burgauerweg@ulm.de

Alter der Kinder / Возраст детей:
0 – 6 Jahre / лет

84 Kath. Kindertagesstätte St. Martin
Dreifaltigkeitsweg 21
89079 Ulm-Wiblingen
Telefon: 0731 / 14413717
www.ulm-basilika.de
dreifaltigkeitsweg@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Возраст детей:
1 – 6 Jahre / лет

85 Ev. Kindertagesstätte Kapellenstraße
Kapellenstraße 5
89079 Ulm-Wiblingen
Telefon: 0731 / 47447
www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/
kapellenstrasse@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Возраст детей:
3 – 6 Jahre / лет

86 Kindertageseinrichtung Himpelchen und Pimpelchen (ab Juli 2021)
Im Wiblinger Hart 3
89079 Ulm
www.him-pim.de
info@him-pim.de

Alter der Kinder / Возраст детей:
0 - 6 Jahre / лет

87 Städt. Kindertageseinrichtung Lindauer Straße 1
Lindauer Straße 1
89079 Ulm-Wiblingen
Telefon: 0731 / 44193
lindauerstrasse1@ulm.de

Alter der Kinder / Возраст детей:
2 - 6 Jahre / лет

88 Städt. Kindertageseinrichtung Lindauer Straße 112
Lindauer Straße 112
89079 Ulm-Wiblingen
Telefon: 0731 / 481188
Lindauerstrasse112@ulm.de

Alter der Kinder / Возраст детей:
1 - 6 Jahre / лет

89 Arche Noah St. Franziskus
Lindauer Straße 118
89079 Ulm-Wiblingen
Telefon: 0731 / 43565
www.ulm-basilika.de
ArcheNoah@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Возраст детей:
2 - 6 Jahre / лет

90 Kath. Franziskus-Kindergarten
Ravensburger Straße 18
89079 Ulm-Wiblingen
Telefon: 0731 / 42616
www.ulm-basilika.de
franziskus@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Возраст детей:
3 - 6 Jahre / лет

91 Städt. Kindertageseinrichtung Reutlinger Straße
Reutlinger Straße 28
89079 Ulm-Wiblingen
Telefon: 0731 / 42417
reutlingerstrasse@ulm.de

Alter der Kinder / Возраст детей:
3 - 6 Jahre / лет

92 Städt. Kindertageseinrichtung Schloßstraße
Schloßstraße 9
89079 Ulm-Wiblingen
Telefon: 0731 / 88016603
schloßstrasse@ulm.de

Alter der Kinder / Возраст детей:
3 - 6 Jahre / лет

93 Städt. Kindertageseinrichtung Tannenäcker
Tannenäcker 164
89079 Ulm-Wiblingen
Telefon: 0731 / 43110
tannenaecker@ulm.de

Alter der Kinder / Возраст детей:
1 - 6 Jahre / лет

94 Ev. Kindertagesstätte Zachäus
Wangener Straße 58
89079 Ulm-Wiblingen
Telefon: 0731 / 46219
www.diakonie-ulm.de/Kita-faz/
zachaeus@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Возраст детей:
2 - 6 Jahre / лет

95 Kath. Kindergarten St. Anton
Dorfplatz 2
89079 Ulm-Unterweiler
Telefon: 07346 / 2511
www.ulm-basilika.de
stanton@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Возраст детей:
1 - 6 Jahre / лет

96 Städt. Kindertageseinrichtung St.-Florian-Weg
St.-Florian-Weg 10
89079 Ulm-Donaustetten
Telefon: 07305 / 5464
st-florian-weg@ulm.de

Alter der Kinder / Возраст детей:
2 - 6 Jahre / лет

97 Kath. Kindergarten Hl. Kreuz
Abt-Ulrich-Straße 2
89079 Ulm-Göggingen
Telefon: 07305 / 1780929
www.ulm-basilika.de
hlkreuz@kita.ulm.de

Alter der Kinder / Возраст детей:
1 - 6 Jahre / лет

98 Städt. Kindertageseinrichtung Riedlenstraße
Riedlenstraße 12/1
89079 Ulm-Göggingen
Telefon: 07305 / 24637
riedlenstrasse@ulm.de

Alter der Kinder / Возраст детей:
0 - 6 Jahre / лет

Frühkindliche Bildung in Ulm
Дошкольное образование в Ульме **01 – 09**

Ein Recht auf einen KiTa-Platz
Право на место в KiTa **12**

Betreuungsformen
Формы посещения **13 - 17**

Wie melden Sie Ihr Kind in der KiTa an
Как получить место в KiTa **18 - 21**

Wichtige Termine
Важные даты **22**

Beiträge und Kosten
Взносы и расходы **22**

Eingewöhnung
Адаптация **23**

Das braucht Ihr Kind in der KiTa
Что нужно ребенку в KiTa **24**

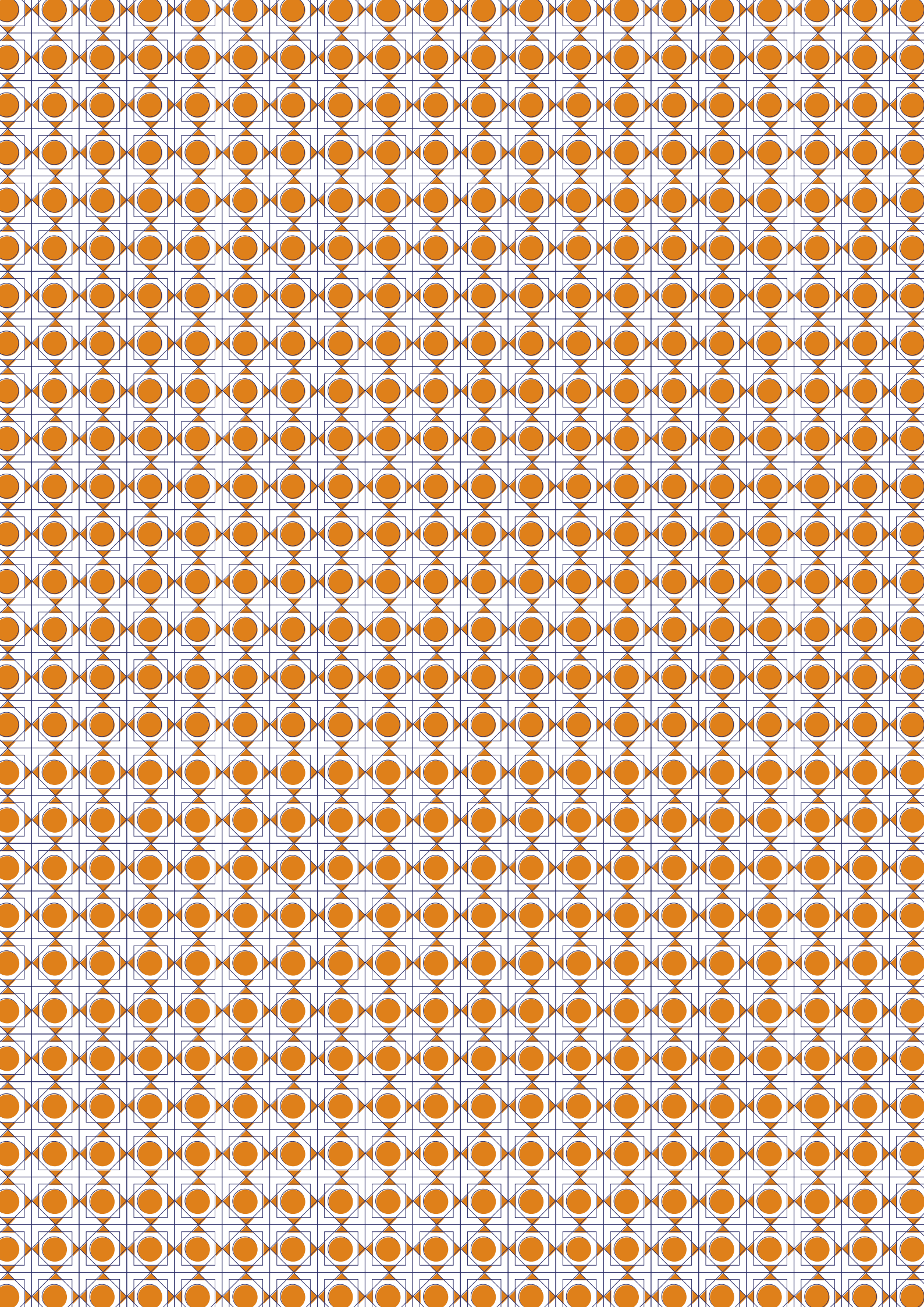
**Informationsaustausch mit
der Kindertageseinrichtung**
Общение с детским дошкольным
центром **25**

Kinder bringen und abholen
Когда приводить и забирать детей **26**

Ansteckende Krankheiten
Инфекционные заболевания **27**

Zusammenarbeit mit Eltern in der KiTa
Сотрудничество с родителями в KiTa **28**

**Deutsche Sprache
und Familiensprache**
Немецкий язык и язык в семье **29**



Ein Recht auf einen KiTa-Platz

Право на место в KiTa

Frühkindliche
Bildung

Ein Recht auf einen
KiTa-Platz

Deutsch

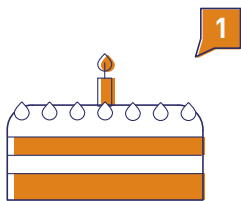
Russisch

Дошкольное
образование

Право на
место в KiTa

Немецкий

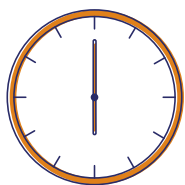
Русский



In Deutschland haben alle Kinder ab 1 Jahr ein Recht auf einen Betreuungsplatz.
В Германии все дети старше 1 года имеют право на место в таком учреждении.

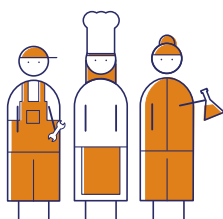
Das heißt: Jedes Kind muss einen Platz in einer KiTa bekommen.
Oder in der Kindertagespflege.

Это означает, что каждый ребенок должен получить место в
KiTa или в дневной детской группе.



Es gibt Regeln, wie viele Stunden Ihr Kind am Tag in
der KiTa bleiben kann.

Существуют правила, которые регламентируют,
сколько часов в день ваш ребенок может находиться
в KiTa.



Ihr Kind kann auch länger in der KiTa bleiben, wenn es
bestimmte Gründe gibt. Zum Beispiel, wenn Sie lange
arbeiten, studieren, eine Ausbildung machen.

При наличии определенных причин он также может
оставаться дольше. Например, если вы долго
работаете, учитесь в университете или училище.

Alle Kinder sind willkommen in der KiTa.

Детский дневной центр всегда рад всем детям.

Die KiTa ist ein Lebens- und Lernort.

KiTa — это место для жизни и учебы.

Sie bietet den Kindern viele Möglichkeiten zum Spielen, zum Lernen und
Freunde zu finden.

Здесь дети найдут множество возможностей для игр, учебы и дружбы.

In der KiTa können die Kinder ihre Fähigkeiten und Interessen weiterentwickeln.

В KiTa могут развивать свои способности и интересы.



Frühkindliche
Bildung

Betreuungsformen

Deutsch

Russisch



Дошкольное
образование

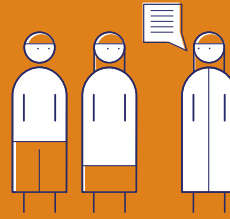
Формы посещения

Немецкий

Русский

In den KiTas arbeiten pädagogische Fachkräfte mit einer qualifizierten Ausbildung, die für die Bedürfnisse und Interessen der Kinder da sind.

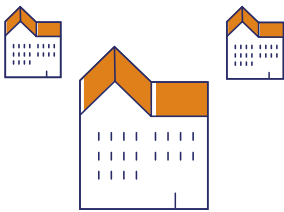
В KiTa работают квалифицированные воспитатели, образование которых соответствует потребностям и интересам детей.



In den KiTas bekommen Familien Unterstützung, wenn sie Beratung zur Entwicklung ihrer Kinder benötigen.

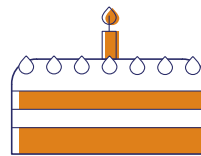
В KiTa семьи получают поддержку, если им нужны советы по развитию их детей.

Betreuungsformen Формы посещения



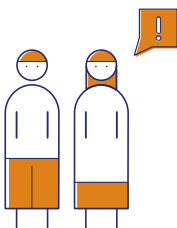
In der Stadt Ulm gibt es zurzeit insgesamt 98 Kindertageseinrichtungen für die Förderung, Erziehung, Bildung und Betreuung der Kinder.

В настоящее время в Ульме имеется 98 детских дневных центров для поддержки, воспитания, обучения и ухода за детьми.



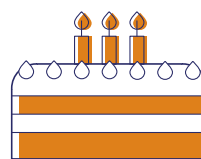
Es gibt verschiedene Betreuungsangebote ab dem 1. Lebensjahr

Предлагаются разные формы присмотра за детьми с 1-го года жизни

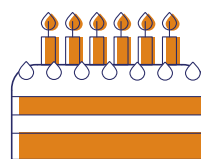


Als Eltern haben Sie in Deutschland das Recht, zwischen den verschiedenen Formen der Kinderbetreuung zu wählen.

Будучи родителями, в Германии вы имеете право выбирать разные формы посещения для детей.



ab dem 3. Lebensjahr
с 3-го года жизни



und nach dem 6. Lebensjahr.
и после 6-го года жизни.

Betreuungsangebot ab dem 1. Lebensjahr: Предложение для детей с 1-го года жизни:

Frühkindliche
Bildung

Betreuungsformen

Deutsch

Russisch

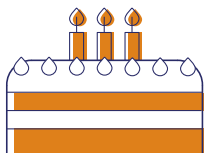
Дошкольное
образование

Формы посещения

Немецкий

Русский

Kinderkrippen Детские ясли



In einer Krippe werden Kinder bis zum 3. Geburtstag betreut. Oft sind die Kindertageseinrichtung und die Kinderkrippe in einem Haus.

Ясли предназначены для детей до 3 лет. Часто детский дошкольный центр и ясли находятся в одном здании.



Da unter dreijährige Kinder viel Pflege und Zuwendung benötigen, sind die Gruppen sehr klein.

Так как детям младше трех лет требуется много ухода и заботы, группы в яслях очень маленькие.

Weitere Informationen und Gruppenangebote erhalten Sie unter
www.kinderbetreuung-in-ulm.de

Для получения дополнительной информации и предложений для групп см.
www.kinderbetreuung-in-ulm.de

Betreuungsangebot ab dem 3. Lebensjahr bis zum Schuleintritt

Предложение для детей с 3-го года жизни до поступления в школу

1 Kindertageseinrichtung (KiTa) Детский дошкольный центр (КиТа)



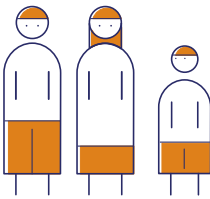
In der KiTa werden Kinder zwischen 3 und 6 Jahren betreut. Kinder werden mit 6 Jahren schulpflichtig.

KiTa besuchen Kinder im Alter von 3 bis 6 Jahren. In 6 Jahren müssen Kinder in die Schule gehen.

Mo/Пн	Di/Вт	Mi/Ср	Do/Чт	Fr/Пт	Sa/Сб	Su/Вс

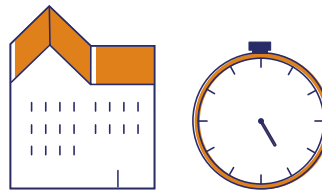
Die KiTas haben von Montag bis Freitag geöffnet.

KiTa arbeiten von Montag bis Freitag.



Jede Familie hat einen unterschiedlichen Betreuungsbedarf.

In verschiedenen Familien sind die Bedürfnisse der Kinder unterschiedlich.



Es gibt deshalb KiTas mit unterschiedlichen Öffnungszeiten:

Daher gibt es KiTas mit unterschiedlichen Arbeitszeiten:

Regelbetreuung:
Обычные часы работы:



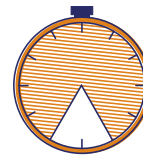
Bis zu 33 Stunden in der Woche
Unterbrechung am Mittag
2-3 Nachmittage ohne Mittagessen
До 33 часов в неделю
Перерыв в полдень
2-3 раза после полудня
Без обеда

Verlängerte Öffnungszeiten:
Продленное время работы:



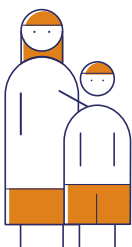
Bis zu 33 Stunden in der Woche
Bis circa 14 Uhr durchgängige Betreuung
zum Teil mit Mittagessen
До 33 часов в неделю
Примерно до 14 часов
Без перерыва
Частично с обедом

Ganztagesbetreuung:
Посещение полного дня:



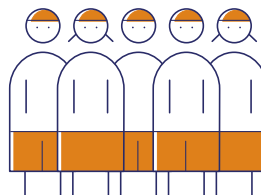
33 bis 52 Stunden in der Woche
Vormittag und Nachmittag mit Mittagessen
33-52 часа в неделю
До и после полудня
С обедом

② Kindertagespflege
Дневная детская группа



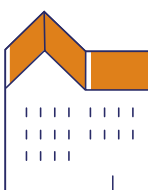
Ein Kind (0-14 Jahre) kann auch in einer Kindertagespflege betreut werden. Kindertagespflege heißt: Eine andere Person betreut Ihr Kind.

Ребенок (в возрасте 0–14 лет) также может посещать дневную детскую группу. В дневной группе за вашим ребенком присматривает другой человек.



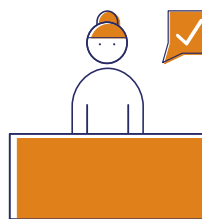
Die Person nennt man Tagesmutter oder Tagesvater. Eine Tagesmutter oder ein Tagesvater betreut bis zu 5 Kinder gleichzeitig.

Его называют няней. Под надзором няни может одновременно находиться до 5 детей.



Die Betreuung findet in der Wohnung von der Tagesmutter/dem Tagesvater statt, in der Wohnung der Eltern oder in anderen geeigneten Räumen.

При этом дети находятся у няни, дома у родителей или в других подходящих помещениях.



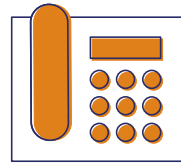
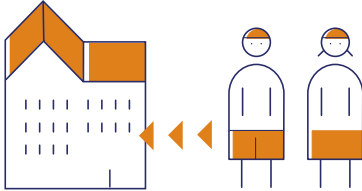
Tagesmütter und Tagesväter haben eine Pflegeerlaubnis. Das wird vom Jugendamt geprüft.

Няни должны иметь разрешение на воспитание. Это проверяется управлением по делам молодежи.

Schulkinder ab dem 6. Lebensjahr

Школьники старше 6 лет

① Hort Группа продленного дня

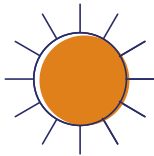


Bis zum 12. Lebensjahr können Kinder in den Hort gehen.

До 12 лет дети могут посещать группу продленного дня.

Die Anmeldung erfolgt direkt in der Kindertageseinrichtung.

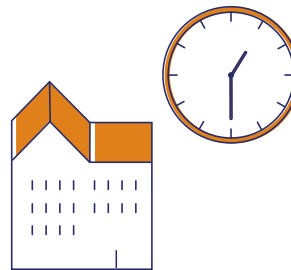
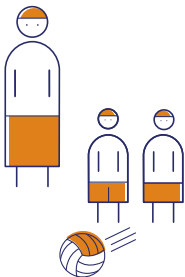
Заявление подается непосредственно в детском учреждении.



Das heißt: Ihr Kind kann am Nachmittag nach der Schule weiter betreut werden.

Это означает, что ребенок может оставаться под присмотром в школе после обеда.

② Betreuungsangebote in der Grundschule Предложения для детей в начальной школе



An allen Ulmer Grundschulen gibt es eine Betreuung vor und nach dem Unterricht für Ihr Kind. Es gibt viele verschiedene Angebote.

Во всех начальных школах Ульма предлагается присмотр за детьми до начала занятий и после них. Существуют различные предложения.

Die genauen Betreuungszeiten richten sich nach der Betreuungsform der Schule.

Bitte fragen Sie bei Ihrer Schule nach. Точное время присмотра зависит от вида посещения школы. Обратитесь по этим вопросам в школу.

Wie melden Sie Ihr Kind in der KiTa an

Как получить место в KiTa

Frühkindliche
Bildung

Wie melden Sie Ihr
Kind in der KiTa an

Um einen KiTa-Platz für Ihr Kind zu bekommen, müssen Sie folgende Schritte beachten:

Чтобы получить для ребенка место в KiTa, необходимо учитывать следующее:

Deutsch

Russisch

Дошкольное
образование

Как получить
место в KiTa

Немецкий

Русский

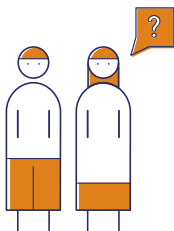
- ❗ Schritt 1: Was suchen Sie?
Шаг 1: что вы ищете?
- ❗ Schritt 2: Informations- und Anmeldegespräch
Шаг 2: беседа для ознакомления и подачи заявления
- ❗ Schritt 3: schriftliche Anmeldung
Шаг 3: подача заявления
- ❗ Schritt 4: Zusage/Absage eines Betreuungsplatzes
Шаг 4: предоставление места или отказ
- ❗ Schritt 5: Kein Betreuungsplatz frei
Шаг 5: в детском учреждении нет мест



Es ist wichtig, dass Sie in Ulm mit 1. Wohnsitz gemeldet sind. Das bedeutet, dass Sie in Ulm dauerhaft wohnen. Dann können Sie sich für einen Betreuungsplatz anmelden.

Важно, чтобы ваше основное место жительства было в Ульме. Это означает, что вы постоянно проживаете в Ульме. Тогда вы можете подать заявление на место для ребенка.

① Schritt 1: Was suchen Sie? Шаг 1: что вы ищете?



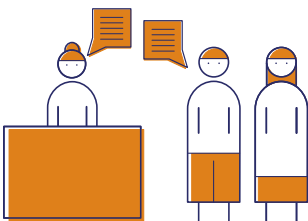
Welche Art von Betreuung suchen Sie? (Z.B. Krippe, KiTa, Hort, Kindertagespflege etc.)
Какой вид присмотра за ребенком вам нужен? (например, ясли, KiTa, группа продленного дня, дневная детская группа и т. п.)



Wo soll der Betreuungsplatz sein? (Wohnortsnah, auf dem Weg zur Arbeit etc.)
Где должно находиться это учреждение? (рядом с вашим жильем, по пути на работу и т. п.)



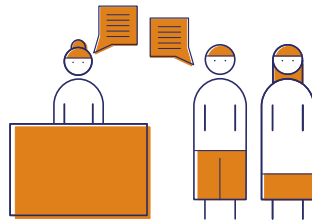
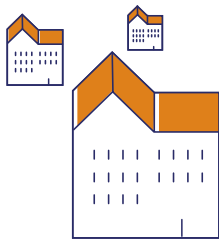
Wie viele Stunden pro Tag?
Сколько часов в день вам нужно?



Bevor Sie sich entscheiden, können Sie sich beraten lassen.
Перед принятием решения можно получить консультацию.

Sie können sich auch im Internet informieren unter www.kinderbetreuung-in-ulm.de. Hier finden Sie eine Stadtkarte mit allen KiTas in der Stadt Ulm.
Необходимую информацию также можно получить по адресу www.kinderbetreuung-in-ulm.de. На этом веб-сайте имеется карта со всеми KiTa в Ульме.

2 Schritt 2: Informations- und Anmeldegespräch
Шаг 2: беседа для информирования и подачи заявления



Sie können jederzeit mit den KiTas Ihrer Wahl Kontakt aufnehmen.
Вы можете в любое время обратиться в выбранный дошкольный центр.

Die KiTas bieten Informationsgespräche an. Sie können sich im Gespräch über die KiTa und die Aufnahme Ihres Kindes informieren.
Эти центры предлагают ознакомительные беседы для родителей. Там вы можете получить информацию о KiTa и возможности приема вашего ребенка.

Bitte vereinbaren Sie einen Termin mit der KiTa für ein Informations- und Anmeldegespräch.
Согласуйте с KiTa дату беседы для получения информации и подачи заявления.

Möglichkeiten der Kontaktaufnahme:
Возможные виды контакта:

Online
Онлайн



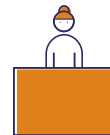
Sie können der KiTa eine E-Mail schreiben.
Вы можете отправить в KiTa электронное сообщение.

Telefonisch
По телефону



Sie können in der KiTa anrufen.
Вы можете позвонить в KiTa.

Persönlich
Лично



Sollten Sie keinen Zugang zum Internet haben, können Sie direkt zur KiTa gehen.
Если у вас отсутствует доступ в интернет, вы можете просто прийти в KiTa.

Die Kontaktdaten aller KiTas finden Sie hier: www.kinderbetreuung-in-ulm.de
Контактные данные всех KiTa имеются здесь: www.kinderbetreuung-in-ulm.de

3 Schritt 3: Schriftliche Anmeldung
Шаг 3: подача заявления

Deutsch

Russisch

Wenn die KiTa Ihren Vorstellungen entspricht, können Sie Ihr Kind anmelden.

Если дошкольный центр соответствует вашим представлениям, вы можете подать заявление на прием вашего ребенка.

Дошкольное
образование

Как получить
место в KiTa

Немецкий

Русский



Sie können Ihr Kind in maximal 3 KiTas anmelden.

Заявления можно подать в максимум 3 детских центра.

Diese Anmeldung muss schriftlich sein.

Заявление подается в письменном виде.

Möglichkeiten der Anmeldung:

Возможности подачи заявления:

Online
Онлайн



Sie können der KiTa eine E-Mail mit der Anmeldung schreiben.

Вы можете отправить в KiTa сообщение с заявлением.

Persönlich
Лично



Sie können die Anmeldung direkt bei der KiTa abgeben.

Вы можете просто отдать заявление в KiTa.

Per Post
По почте



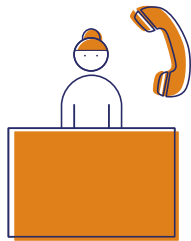
Sie können die Anmeldung auch per Post schicken.

Заявление также можно отправить по почте.

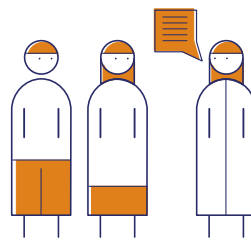
④ **Schritt 4: Zusage/Absage eines Betreuungsplatzes**
Шаг 4: предоставление места или отказ



Wie erfahren Sie, ob Ihr Kind einen Betreuungsplatz bekommt?
Как узнать, получил ли ребенок место в детском учреждении?

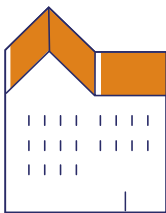


Die Leitung der KiTa meldet sich bei Ihnen, wenn ein Platz für Ihr Kind frei ist.
Руководство KiTa свяжется с вами, если в дошкольном центре есть свободное место.



Wenn ein Platz frei ist, werden Sie zur Anmeldung eingeladen.
При наличии свободного места вас пригласят для личной записи.

⑤ **Schritt 5: Kein Betreuungsplatz frei**
Шаг 5: в детском учреждении нет мест



Wenn Sie bei allen KiTas eine Absage erhalten, können Sie sich im Familienbüro beraten lassen.
Если вы получили отказ во всех дошкольных центрах, можно обратиться за консультацией в бюро по вопросам семьи.

Familienbüro der Stadt Ulm / Бюро по вопросам семьи города Ульма
Ulmergasse 15
89073 Ulm

Telefon: 0731 / 161 5081
0731 / 161 5082

familienbuero@ulm.de

Wichtige Termine

Важные даты

Die Zusagen für einen Platz werden ab März verschickt.

Письма о предоставлении места рассылаются с марта.

Das KiTa-Jahr beginnt in der Regel am 1. September.

Как правило, учебный год в KiTa начинается 1-го сентября.

MÄRZ / МАРТ						
29	30	31	01	02	03	04
05	06	07	08	09	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	02

SEPTEMBER / СЕНТЯБРЬ						
29	30	31	01	02	03	04
05	06	07	08	09	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	01	02

Gibt es freie Plätze in der KiTa, können Kinder über das ganze Jahr zu Monatsbeginn aufgenommen werden.

Если в KiTa есть свободные места, прием детей возможен в течение всего года к началу каждого месяца.

Beiträge und Kosten für die Betreuungsplätze

Взносы и расходы при посещении детского центра



Eltern zahlen jeden Monat Geld für die KiTa. Wie viel Geld man zahlt, hängt vom Einkommen der Eltern, der Anzahl der Kinder in der Familie und von der Anzahl der Betreuungsstunden ab.

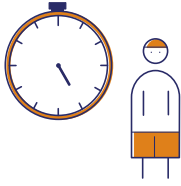
Каждый месяц родители оплачивают посещение KiTa. Сумма зависит от доходов родителей, количества детей в семье и количества часов в детском учреждении.



Wenn Sie nicht genug Geld haben, können Sie beim Jugendamt eine LobbyCard beantragen und werden von den Gebühren befreit. Das Jugendamt finden Sie in der Erstanlaufstelle Ihres Stadtteils (Sozialraums).

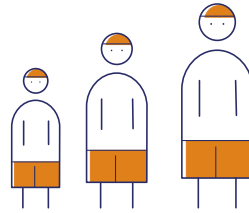
В случае финансовых затруднений можно подать в управление по делам молодежи заявление на карту LobbyCard и получить освобождение от взносов. Это управление находится в органе для первичных обращений в вашем районе (месте проживания).

Eingewöhnung Адаптация



Während der ersten Zeit in der KiTa ist für Ihr Kind alles neu und unbekannt. Dies ist oft für Ihr Kind die erste Trennung von zu Hause. Das Kind kann sich unsicher und ängstlich fühlen.

Когда ребенок впервые приходит в KiTa, все для него будет там новым и незнакомым. Зачастую это первое длительное нахождение ребенка вне дома. Он может чувствовать себя неуверенно и тревожно.



Die Erfahrungen, die Ihr Kind in dieser neuen Situation macht, sind prägend für sein weiteres Leben.

Deshalb ist es wichtig, dass sich Ihr Kind langsam und schrittweise an die KiTa gewöhnt.

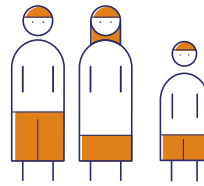
Опыт, который получает ребенок в этой новой ситуации, имеет большое значение для его будущей жизни.

Поэтому важно, чтобы он привыкал к KiTa медленно и постепенно.



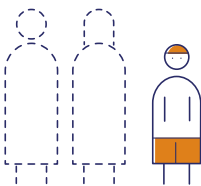
Für die Eingewöhnung macht die KiTa mit den Eltern einen Plan.

Сотрудники KiTa вместе с родителями составляют план такой адаптации.



Am Anfang werden Sie zusammen mit Ihrem Kind in der KiTa sein.

Сначала вы будете находиться в KiTa вместе с вашим ребенком.



Später bleibt Ihr Kind immer mehr Stunden alleine in der KiTa.

Постепенно он будет все дольше оставаться один.

Die Eingewöhnung ist abgeschlossen, wenn das Kind auf andere Kinder zugeht und gerne alleine in die KiTa geht.

Wie schnell sich das Kind an die anderen Kinder und an die pädagogischen Fachkräfte gewöhnt, ist sehr unterschiedlich. Je nach Alter und Erfahrungen des Kindes kann die Eingewöhnungszeit 1 bis 3 Wochen dauern.

Период адаптации завершается, когда ребенок начинает общаться с другими детьми и без проблем остается в KiTa без родителей.

Насколько быстро он привыкнет к другим детям и воспитателям, — это очень индивидуальный вопрос. В зависимости от возраста и опыта ребенка время адаптации может составлять от 1 до 3 недель.

Das braucht Ihr Kind in der KiTa Что нужно ребенку в KiTa

In der KiTa hat jedes Kind einen Garderobenplatz. Dort werden Sachen aufbewahrt, die Ihr Kind im KiTa-Alltag braucht:

У каждого ребенка в KiTa есть свой шкафчик для одежды.

В нем хранятся вещи, которые нужны ребенку при нахождении в KiTa.

Das sind zum Beispiel:

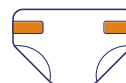
Примеры:



Hausschuhe
Тапочки



Wechselkleidung
Сменная одежда



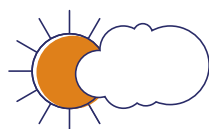
Windeln und
Feuchttücher
Подгузники и
влажные салфетки



Kuscheltier/Schnuller
Мягкая игрушка/соска



Tasche für Vesper
Сумка с полдником



In vielen KiTas gehen die Kinder jeden Tag nach draußen. Hierfür benötigt Ihr Kind passende Kleidung für jedes Wetter:

Во многих KiTa дети каждый день гуляют на свежем воздухе. Поэтому ребенку требуется подходящая одежда для любой погоды:



Gummistiefel
Резиновые сапоги



Regenjacke
Непромокаемая
куртка

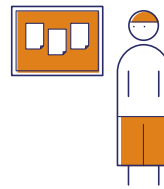
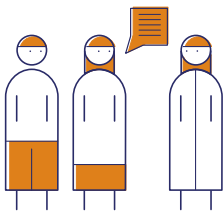


Matschhose
Непромокаемые
штаны

Informationsaustausch mit der Kindertageseinrichtung Общение с детским дошкольным центром

Vertrauen haben und zuverlässig sein ist wichtig.

Доверие и надежность — это очень важные вещи.

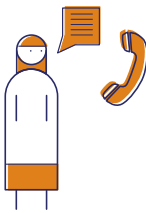


Wenn Sie Fragen zu Ihrem Kind oder zur pädagogischen Arbeit in der KiTa haben, dann sprechen Sie mit der Leitung oder der pädagogischen Fachkraft.

Если у вас возникли вопросы о вашем ребенке или педагогической работе в KiTa, обсудите их с руководством или воспитателем.

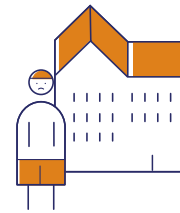
Wichtige Termine und Informationen stehen an der Info-Tafel oder Sie erhalten einen Infobrief oder eine E-Mail.

Важные даты и сведения указаны на информационной доске, или вы получите информационное письмо или электронное сообщение.



Bitte geben Sie in der KiTa Bescheid, wenn Ihr Kind aus bestimmten Gründen nicht in die KiTa kommen kann.

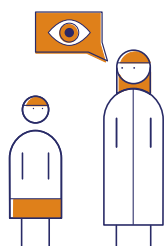
Обязательно сообщите KiTa, если ваш ребенок не может прийти по каким-либо причинам.



Wenn Ihr Kind krank ist oder eine ansteckende Krankheit hat, muss es zu Hause bleiben. So kann sich Ihr Kind schneller erholen und wieder gesund werden.

Если ребенок заболел или у него инфекционное заболевание, он должен остаться дома. Так он быстрее наберется сил и выздоровеет.

Kinder bringen und abholen Когда приводить и забирать детей



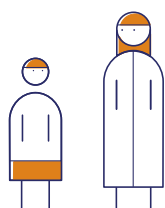
In Deutschland gibt es eine Aufsichtspflicht. Diese Aufsichtspflicht regelt das Bringen und das Abholen der Kinder.

В Германии существует обязанность надзора за детьми. Она регламентирует, как следует приводить и забирать детей.



Da Ihr Kind noch klein ist, darf es nicht alleine in die KiTa gehen und auch nicht alleine die KiTa verlassen. Die Eltern sind auf dem Weg zur KiTa und auf dem Weg nach Hause für ihr Kind verantwortlich.

Поскольку ваш ребенок еще маленький, ему нельзя самостоятельно приходить в детский центр и уходить из него. Ответственность за ребенка по пути в центр и из него несут его родители.



Die pädagogische Fachkraft übernimmt die Aufsichtspflicht mit der Begrüßung des Kindes. Während der vereinbarten Betreuungszeit ist die pädagogische Fachkraft für Ihr Kind verantwortlich.

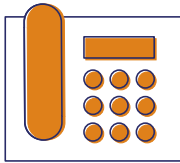
Обязанность надзора переходит к воспитателю, как только он поздороваётся с ребенком. Воспитатель также отвечает за ребенка в течение согласованного времени нахождения в учреждении.



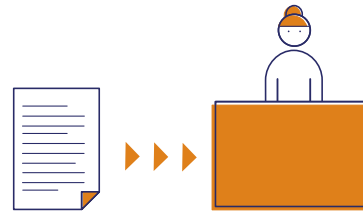
Nur Eltern können entscheiden, wer ihr Kind von der KiTa abholen darf. Wenn das Kind von einer anderen Person abgeholt wird, benötigt die KiTa eine schriftliche Erlaubnis.

Решение о том, кто может забирать ребенка из KiTa, принимают только родители. Чтобы кто-то другой мог забрать ребенка, в KiTa должно быть предоставлено письменное разрешение родителей.

Ansteckende Krankheiten Инфекционные заболевания



In Deutschland existiert eine Mitteilungspflicht.
В Германии существует обязанность уведомления об инфекционных заболеваниях.



Das bedeutet: Sie müssen die pädagogischen Fachkräfte informieren, wenn Ihr Kind ansteckende Krankheiten hat.

Это означает, что вы обязаны проинформировать воспитателя, если у вашего ребенка возникло инфекционное заболевание.

Ansteckende Krankheit heißt: Menschen können die Krankheiten an andere Menschen weitergeben. Viele Krankheiten sind ansteckend, zum Beispiel: Infektionskrankheiten nennen sie diese Krankheiten, die von einem Menschen zu einem anderen übertragen werden können. Infektionskrankheiten sind viele Krankheiten, zum Beispiel:



Windpocken
Ветряная оспа

Läuse
Педикулез

Scharlach
Скарлатина



Mumps
Свинка

Masern
Корь

Röteln
Краснуха

Es gibt aber noch viel mehr ansteckende Krankheiten. Bei jeder ansteckenden Krankheit braucht Ihr Kind eine Erlaubnis von der Kinderärztin / vom Kinderarzt, bevor es wieder in die KiTa kommen kann. Однако существует еще множество других таких болезней. При любой инфекции ребенок должен получить разрешение педиатра, чтобы снова начать ходить в детский центр.

Zusammenarbeit mit Eltern in der KiTa Сотрудничество с родителями в KiTa

Zusammenarbeit mit
Eltern in der KiTa

Deutsch

Russisch

Дошкольное
образование

Когда приводить и
забирать детей

Немецкий

Русский

Eltern kennen ihr Kind am besten. Sie wissen zum Beispiel:

Родители лучше всего знают своего ребенка. Например, им известно:



Was isst Ihr Kind
gerne?

Какие блюда
любит ребенок?



Was spielt Ihr
Kind gerne?

Во что ребенок
любит играть?



Was hat Ihr Kind
schon erlebt?

Что уже
случалось с
ребенком?



Was interessiert
Ihr Kind
besonders?

Чем особенно
интересуется
ребенок?



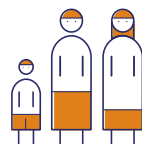
Was erzählt Ihr
Kind von der
KiTa?

Что
рассказывает
ребенок о KiTa?



Weshalb ist Ihr
Kind traurig
oder fröhlich?

Почему ребенок
грустный или
веселый?



Wer gehört zur
Familie?

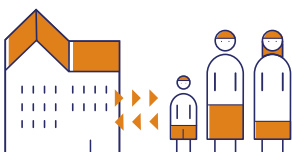
Из кого состоит
семья?

Durch regelmäßige Gespräche mit den Eltern lernt die pädagogische Fachkraft das Kind besser kennen. Gegenseitiges Vertrauen hilft dem Kind bei seiner Entwicklung.

Благодаря регулярным беседам с родителями воспитатель лучше знакомится с ребенком. Взаимное доверие помогает ребенку в его развитии.

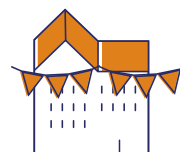
Sie können mit den pädagogischen Fachkräften sprechen:

Возможности для беседы с воспитателем:

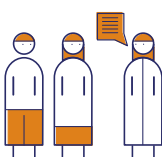


wenn Sie Ihr Kind in die KiTa bringen
oder es abholen

когда вы приводите ребенка в KiTa
или забираете его

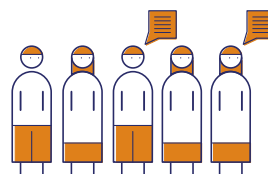


bei Veranstaltungen in der KiTa
на мероприятиях в KiTa



bei Elterngesprächen

личных беседах воспитателя с
родителями



bei Elternabenden

на родительских собраниях

Deutsche Sprache und Familiensprache Немецкий язык и язык в семье



Für Ihr Kind ist es wichtig, die deutsche Sprache zu lernen. Kleine Kinder lernen eine neue Sprache viel schneller als Erwachsene. Dafür muss Ihr Kind regelmäßig in die KiTa gehen.

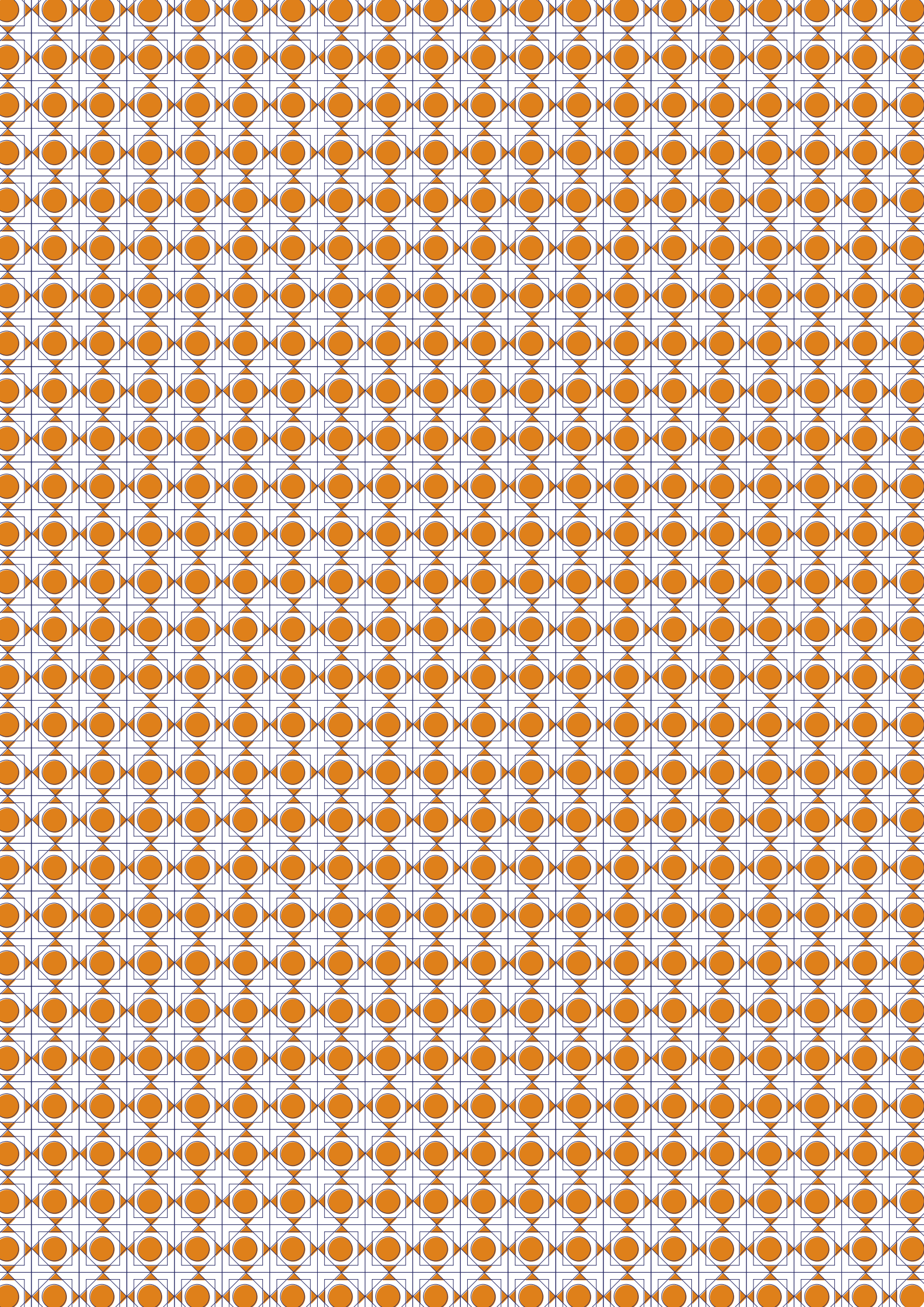
Вашему ребенку важно выучить немецкий язык. Маленькие дети учат новый язык намного быстрее, чем взрослые. Поэтому ребенок должен регулярно посещать KiTa.

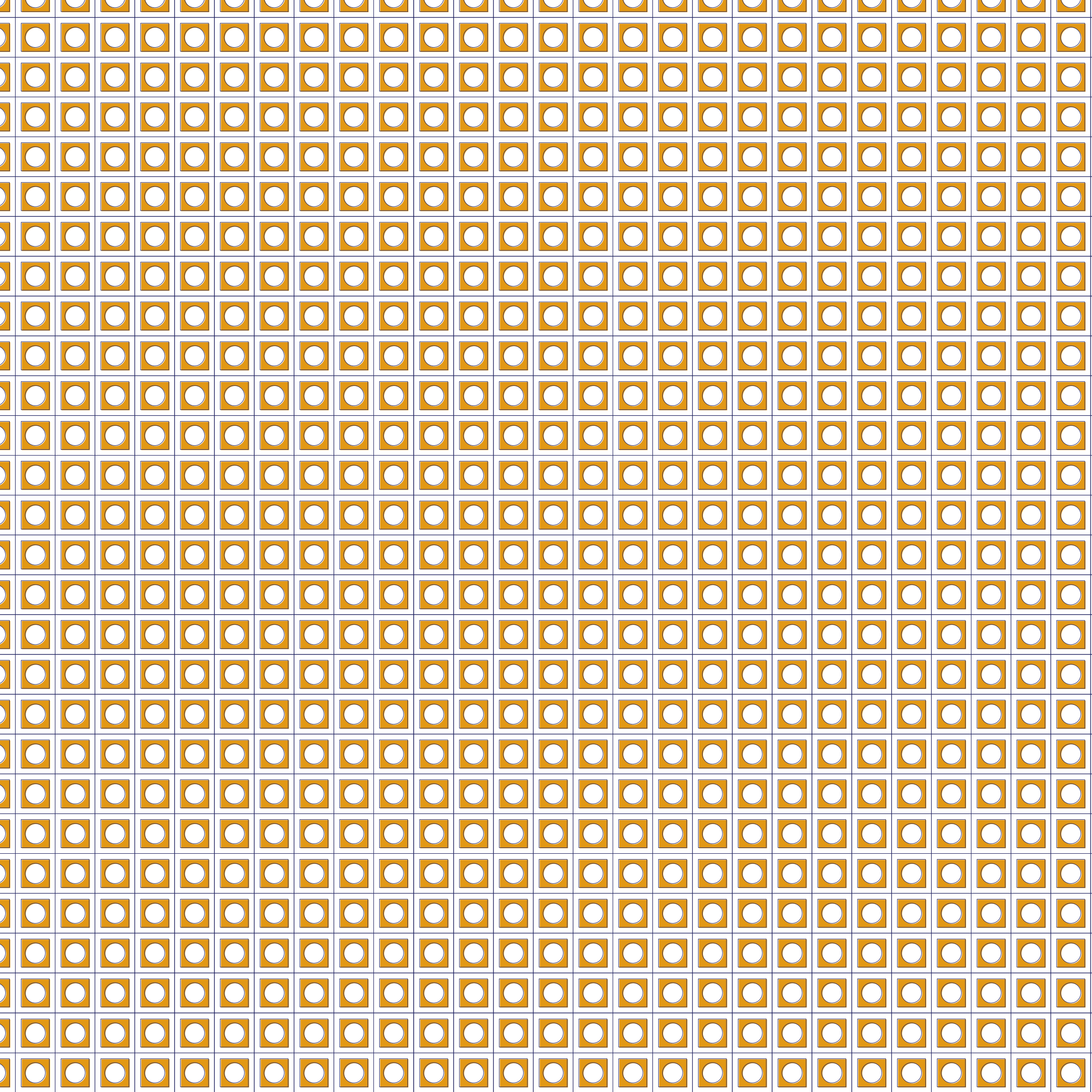
Sprache lernen findet in allen Situationen im Alltag statt. Zum Beispiel beim: Ankommen, gemeinsam Essen, miteinander Spielen, Zuhören, Erzählen, Ausflüge, Singen, Vorlesen

Изучение языка происходит во всех повседневных ситуациях. Примеры: когда ребенок приходит в детский центр, при совместном приеме пищи и общих играх, когда он слушает, рассказывает, во время экскурсий, пения, чтения вслух

Es ist aber auch wichtig, die Muttersprache zu lernen und zu sprechen. Das heißt, die Sprache zu lernen und zu benutzen, die Sie in Ihrer Familie sprechen. Wenn das Kind die Muttersprache gut spricht, kann es eine weitere Sprache leichter lernen.

Однако также важно знать родной язык и говорить на нем. Это означает изучение этого языка и его использование в кругу семьи. Если ребенок хорошо говорит на родном языке, ему будет проще выучить другой язык.





Schulsystem Школьная система

In Deutschland müssen alle Kinder und Jugendlichen bis zur Vollendung des 18. Lebensjahres zur Schule gehen. Der Schulbesuch an staatlichen Schulen ist kostenlos. Ihr Kind beginnt mit der Grundschule und wechselt nach 4 Jahren zu einer weiterführenden Schule. Das Schulsystem in Deutschland ist durchlässig, das heißt die SchülerInnen können unter bestimmten Voraussetzungen ihre Schulart wechseln.

In Deutschland alle Kinder und Jugendliche bis zum 18. Lebensjahr müssen zur Schule gehen. Der Schulbesuch an staatlichen Schulen ist kostenlos. Ihr Kind beginnt mit der Grundschule und wechselt nach 4 Jahren zu einer weiterführenden Schule. Das Schulsystem in Deutschland ist durchlässig, das heißt die SchülerInnen können unter bestimmten Voraussetzungen ihre Schulart wechseln.

In Ulm gibt es auch private Schulen. Sie werden von einem privaten Träger geleitet. Ein privater Träger ist zum Beispiel ein Verein oder eine Kirchengemeinschaft. In privaten Schulen müssen Sie oft Schulgeld bezahlen. Ihr Kind kann die gleichen Abschlüsse erreichen wie an einer staatlichen Schule.

In Ulm gibt es auch private Schulen. Sie werden von einem privaten Träger geleitet. Ein privater Träger ist zum Beispiel ein Verein oder eine Kirchengemeinschaft. In privaten Schulen müssen Sie oft Schulgeld bezahlen. Ihr Kind kann die gleichen Abschlüsse erreichen wie an einer staatlichen Schule.

Schulsystem Школьная система



SBBZ

+ INKLUSIVE BILDUNGSANGEBOTE
+ ИНКЛЮЗИВНЫЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ

BERUFLICHE SCHULEN ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ УЧИЛИЩА

1 - 6 JAHRE / ЛЕТ

HAUPT- UND WERKREALSCHULE ОСНОВНАЯ И ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ РЕАЛЬНАЯ ШКОЛА

+ VORBEREITUNGSKLASSE
+ ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЙ КЛАСС

6 JAHRE / ГОДА

REALSCHULE РЕАЛЬНАЯ ШКОЛА

+ VORBEREITUNGSKLASSE
+ ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЙ КЛАСС

6 JAHRE / ГОДА

GEMEINSCHAFTSSCHULE ОБЩАЯ ШКОЛА

+ VORBEREITUNGSKLASSE
+ ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЙ КЛАСС

6 JAHRE / ГОДА

GYMNASIUM ГИМНАЗИЯ

+ VORBEREITUNGSKLASSE
+ ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЙ КЛАСС

8 JAHRE / ГОДА

MITTLERER BILDUNGSABSCHLUSS

FACHHOCHSCHULREIFE / ALLGEMEINE HOCHSCHULREIFE

UNIVERSITÄT/ HOCHSCHULE FÜR ANGEWANDTE WISSENSCHAFT (FACHHOCH- SCHULE)

УНИВЕРСИТЕТ
/ ВЫСШАЯ ШКОЛА
ПРИКЛАДНЫХ
НАУК (ВЫСШЕЕ
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ
УЧЕБНОЕ ЗАВЕДЕНИЕ)

3 - 10 JAHRE / ЛЕТ

Allgemeines

Общая информация

Grundschule

Начальная школа

Die Schulzeit beginnt mit der Grundschule. In Baden-Württemberg besuchen die SchülerInnen ab dem 6. Lebensjahr die Grundschule 4 Jahre lang.

Школьное образование начинается с начальной школы. При достижении 6 лет школьники в Баден-Вюртемберге 4 года учатся в начальной школе.

Haupt- und Werkrealschule

Основная и профессиональная реальная школа

Die Werkrealschule umfasst die Klassen 5 bis 10. Die Besonderheit der Werkrealschule liegt in dem stark berufsbezogenen Profil. Nach 6 Jahren kann der mittlere Bildungsabschluss (Werkrealschulabschluss) erworben werden. Außerdem besteht die Möglichkeit am Ende von Klasse 9 oder Klasse 10 den Hauptschulabschluss zu machen.

В профессиональной реальной школе учатся с 5 по 10-й класс. Особенность школ этого типа заключается в сильном профессиональном уклоне. После 6 лет можно получить свидетельство о среднем образовании (свидетельство об окончании профессиональной реальной школы). Кроме того, при окончании 9 или 10-го класса можно получить свидетельство об основном школьном образовании.

Realschule

Реальная школа

Die Realschule umfasst die Klassen 5 bis 10 und wird mit der mittleren Reife (Realschulabschluss) abgeschlossen. Der Realschulabschluss eröffnet Ihrem Kind viele Wege für weitere schulische und berufliche Ziele. Außerdem besteht die Möglichkeit am Ende von Klasse 9 oder Klasse 10 den Hauptschulabschluss zu machen.

Учеба в реальной школе продолжается с 5 по 10-й класс и завершается получением свидетельства об общем среднем образовании (свидетельства об окончании реальной школы). Окончание реальной школы открывает много путей для дальнейшего школьного и профессионального образования. Кроме того, при окончании 9 или 10-го класса можно получить аттестат об основном школьном образовании.

Gymnasium

Гимназия

Das Gymnasium umfasst die Klassen 5 bis 12. Nach 8 Jahren wird das Gymnasium mit der Abiturprüfung abgeschlossen. Mit dem Abitur wird die Zugangsberechtigung für ein Studium an einer Universität oder sonstigen Hochschule erworben.

Учеба в гимназии продолжается с 5 по 12-й класс. Через 8 лет учебы требуется сдать экзамен на аттестат зрелости. Наличие такого аттестата дает право на поступление в университет и другие высшие учебные заведения.

Gemeinschaftsschule

Общая школа

Den Kern der Gemeinschaftsschule bilden die Klassenstufen 5 bis 10. Die Abschlüsse der Hauptschule können nach den Klassen 9 oder 10 abgelegt werden, der Realschulabschluss nach Klasse 10. Die Besonderheit der Gemeinschaftsschule liegt darin, dass SchülerInnen mit unterschiedlichen Bildungsniveaus zusammen lernen. Die Gemeinschaftsschule eröffnet Ihrem Kind viele Wege für weitere schulische und berufliche Ziele.

Основными в общей школе являются классы с 5 по 10-й. Свидетельство об окончании основной школы можно получить после 9 или 10-го класса, а об окончании реальной школы — после 10-го класса. Особенностью общей школы является то, что в ней вместе учатся дети с различной успеваемостью. Общая школа открывает много возможностей для получения дальнейшего школьного и профессионального образования.

Berufliche Schulen

Профессиональные училища

In der beruflichen Schule kann Ihr Kind: Eine berufliche Ausbildung machen oder einen allgemeinen Schulabschluss – vom Hauptschulabschluss bis zum Abitur – erwerben.

В училище ваш ребенок может получить свидетельство как о профессиональном, так и школьном образовании — от основной школы до аттестата зрелости.

Herzlich Willkommen an unserer Schule!

Добро пожаловать в нашу школу

Liebe Familie

Дорогая семья

Wir möchten, dass Sie und Ihr Kind sich bei uns wohlfühlen.
Hier einige Informationen zu unserer Schule!

Мы хотим, чтобы вы и ваш ребенок чувствовали себя у нас комфортно.
Ниже изложена некоторая информация о нашей школе!

Die Schule heißt

Название школы

Die Adresse ist

Адрес

Die Telefonnummer ist

Номер телефона

Der Schulleiter / Die Schulleiterin heißt

Директор школы

Die Sekretärin heißt

und ist anwesend

Секретарь часы приема

Mo / Di / Mi / Do / Fr in der Zeit von

bis

пн / вт / ср / чт / пт с до

Der / die Klassenlehrer / in Ihres Kindes heißt

Классный руководитель вашего ребенка

Am besten erreichen Sie die Klassenlehrerin / den Klassenlehrer am

Mo / Di / Mi / Do / Fr in der Zeit von bis

Часы приема классного руководителя,

пн / вт / ср / чт / пт с до

Ihr Kind ist in Klasse

Ваш ребенок учится в классе

Einen aktuellen Stundenplan mit den Fächern und Zeiten fügen wir hinzu.

Мы прилагаем уроков расписание с предметами и временем занятий.

Schulsystem
Школьная система **01 – 04**

Schuljahr / Ferienkalender
Учебный год/календарь каникул **08**

Stundenplan
Расписание уроков **09**

Schulmaterialien
Школьные материалы **10**

Schulteam
Педагогический коллектив **11 - 12**

Eltern und Schule
Родители и школа **13 – 14**

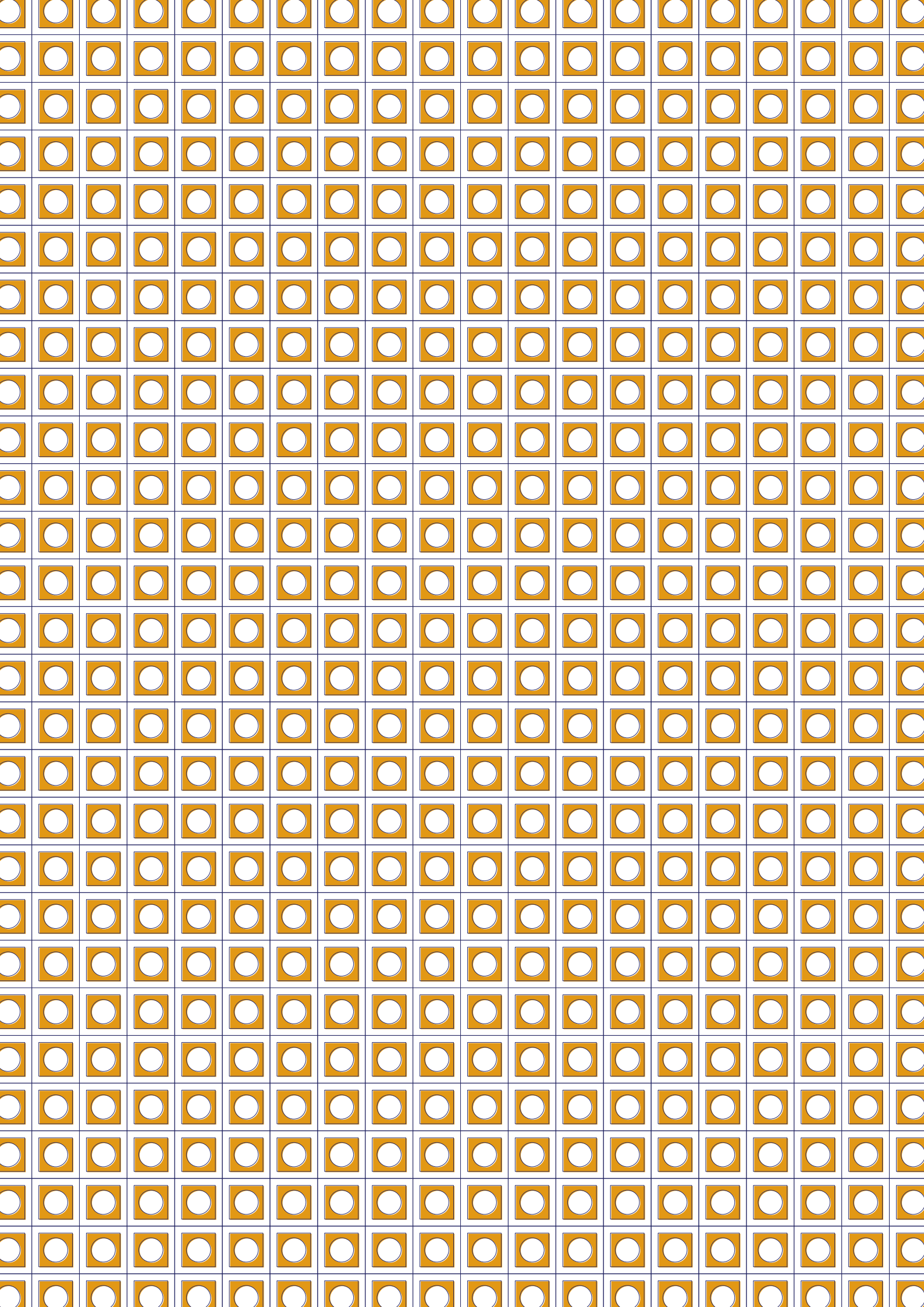
Unterstützung durch Stipendien
Стипендиальная поддержка **15 – 16**

Weg zur Schule
Путь в школу **17**

Informationsaustausch mit der Schule
Общение со школой **19**

Mein Kind ist krank!
Мой ребенок заболел! **20 - 21**

Abmeldung von der Schule
Отчисление из школы **22**



Schuljahr / Ferienkalender

Учебный год/календарь каникул

Jedes Schuljahr beginnt im September und endet im August.

Каждый учебный год начинается в сентябре и заканчивается в августе.

Ein Schuljahr ist in Deutschland in zwei Halbjahre geteilt.

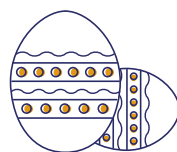
Учебный год в Германии разделен на два полугодия.

In einem Schuljahr haben die SchülerInnen in Baden-Württemberg:

В Баден-Вюртемберге в течение года есть следующие каникулы:



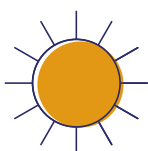
Winterferien
Зимние каникулы



Osterferien
Пасхальные каникулы



Pfingstferien
Каникулы на Троицу



Sommerferien
Летние каникулы



Herbstferien
Осенние каникулы



Weihnachtsferien
Рождественские каникулы

Die aktuellen Ferientermine erhalten Sie am Anfang des Schuljahres von der Schule.

В начале учебного года школа сообщает о датах каникул на текущий учебный год.

Stundenplan

Расписание уроков

In Deutschland muss Ihr Kind täglich von Montag bis Freitag in die Schule gehen.

В Германии ребенок должен ежедневно посещать школу с понедельника по пятницу.

Wie die Unterrichtszeit Ihres Kindes aussehen wird, erfahren Sie zu Beginn eines jeden Schuljahres über den Stundenplan. Eine Unterrichtsstunde dauert 45 Minuten.

Какие уроки будут у ребенка, сообщается в виде расписания в начале каждого учебного года. Продолжительность одного урока составляет 45 минут.

Stunde Урок	Montag Понедельник	Dienstag Вторник	Mittwoch Среда	Donnerstag Четверг	Freitag Пятница
1					
2					
Pause Перемена					
3					
4					
Pause Перемена					
5					
6					
7					

Der Stundenplan zeigt Ihnen, wann der Unterricht täglich beginnt und endet und welche Fächer jeweils unterrichtet werden.

В расписании указано ежедневное начало и окончание занятий, а также уроки в соответствующие дни.

Diesen erhalten Sie von der Klassenlehrkraft.

Расписание выдает классный руководитель.



Schulmaterial

Школьные материалы

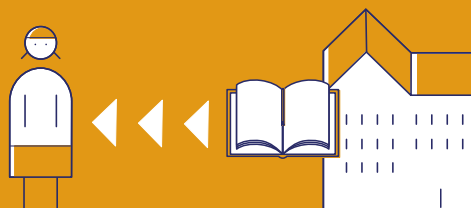
In allen staatlichen Schulen in Baden-Württemberg besteht Lernmittelfreiheit.

Государственные школы Баден-Вюртемберга бесплатно обеспечивают школьников учебниками и учебными пособиями.



Schulbücher und andere nötige Lernmaterialien bekommen die Kinder in der Schule. Die Bücher werden am Ende eines Schuljahres zurückgegeben.

Дети получают учебники и другие учебные материалы непосредственно в школе. Книги должны быть возвращены в конце учебного года.



Am Anfang des Schuljahres (im September) sollen die Eltern ausreichend Geld und Zeit für den Kauf von notwendigen Schulsachen einplanen.

К началу учебного года (в сентябре) родители должны запланировать достаточно средств и времени для покупки необходимых школьных принадлежностей.



Federmäppchen
Пенал



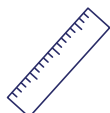
Buntstifte
Цветные карандаши



Bleistifte
Простые карандаши



Spitzer
Точилка



Lineal
Линейка



Radiergummi
Резинка



Schere
Ножницы



Füller
Чернильная ручка



Klebstift
Клей-карандаш



Tintenpatronen
Чернильные картриджи



DIN A 5 - Heft
Тетрадь формата
DIN A5



DIN A 4 - Heft
Тетрадь формата
DIN A4



Vokabelheft
Тетрадь-
словарик



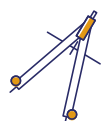
Hefter
Скоросшиватель



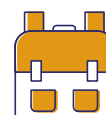
Hausaufgabenheft
Тетрадь для домашних
заданий



Zeichenblock
Альбом для
рисования



Zirkel
Циркуль



Ranzen oder
Rucksack
Ранец или рюкзак



Geo-Dreieck
Треугольник с
линейкой

Schulteam

Педагогический коллектив

Klassenlehrkraft

Классный руководитель



Die Klassenlehrkraft ist für Ihr Kind und für Sie die Bezugs- und Ansprechperson in der Schule. Bei Fragen oder Problemen, die Ihr Kind betreffen, wenden Sie sich bitte immer zuerst an die Klassenlehrkraft.

Классный руководитель — главное контактное лицо в школе для вашего ребенка и вас. В случае вопросов или проблем, касающихся вашего ребенка, сначала всегда обращайтесь к классному руководителю.

Fachlehrkraft

Учитель-предметник

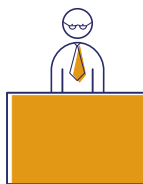


Fachlehrkräfte unterrichten in einzelnen Fächern. Zum Beispiel Musik, Sport, Kunst oder Technik.

Учителя-предметники преподают отдельные предметы. Например, музыку, спорт, рисование или технику.

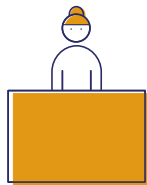
Schulleitung

Директор школы



Die Schulleitung ist verantwortlich für den Schulbetrieb. Das heißt die pädagogische, personelle und organisatorische Führung der Schule.

Директор отвечает за работу всей школы, т. е. он занимается педагогическими, штатными и организационными вопросами.



Sekretariat Секретариат

Es ist die zentrale Anlaufstelle in der Schule für Lehrkräfte, SchülerInnen und Eltern.

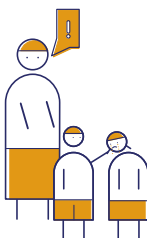
Это основное место в школе для обращений учителей, учащихся и родителей.



Hausmeisterdienst Хозяйственная служба

Der Hausmeisterdienst sorgt für Ordnung, kümmert sich um haustechnische Anlagen und unterstützt den reibungslosen Ablauf des Schulbetriebes.

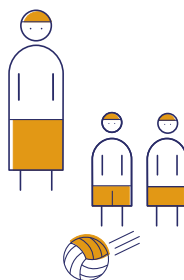
Хозяйственная служба обеспечивает порядок, заботится о техническом оборудовании здания и поддерживает бесперебойную работу школы.



Schulsozialarbeit Социальный работник

Hier bekommt Ihr Kind die Unterstützung bei persönlichen, familiären, schulischen und sozialen Problemen.

Здесь ваш ребенок получит поддержку при личных, семейных, школьных и социальных проблемах.



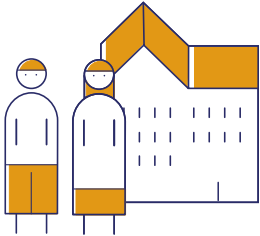
Schulkindbetreuung Присмотр за школьниками

Das Team der Schulkindbetreuung begleitet Ihr Kind vor und nach dem Unterricht. Die Betreuung umfasst zum Beispiel: Mittagessen, Sport- und Kreativangebote, freies Spiel

Эти сотрудники присматривают за вашим ребенком до занятия и после них. Например, помогая во время обеда, предлагая спортивный досуг и творческие занятия, игры

Eltern und Schule Родители и школа

Eltern und Schule Родители и школа



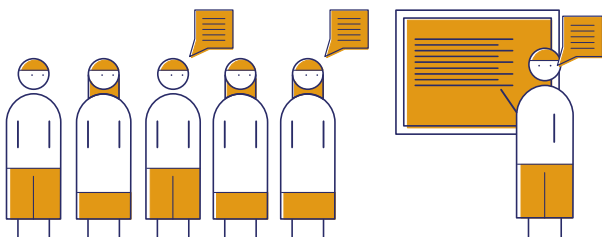
In Deutschland nehmen Eltern aktiv am Schulleben teil. Sie haben das Recht auf Mitwirkung. Das heißt, Eltern unterstützen die Arbeit der Schule, beteiligen sich am Schulleben und sind regelmäßig im Kontakt mit den Lehrkräften.

В Германии родители активно участвуют в школьной жизни. У вас есть право на содействие и сотрудничество. Это означает, что родители поддерживают работу школы, участвуют в ее жизни и регулярно контактируют с учителями.

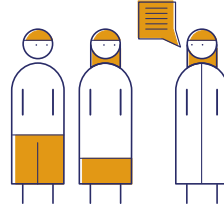
Elternabend (Klassenpflegschaftsabend) Родительское собрание (попечительство класса)

Auf den Elternabenden werden alle wichtigen Themen rund um das Lernen und den Unterricht besprochen. Auch Ausflüge, Klassenfahrten und Anschaffungen sind Themen, aber auch Wünsche und Probleme.

На родительских собраниях обсуждаются все важные темы, относящиеся к учебе и занятиям. Кроме того, согласовываются экскурсии, совместные поездки и приобретения; также обсуждаются пожелания и проблемы.



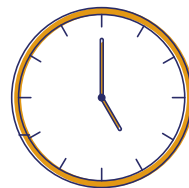
Elternsprechtage Приемный день для родителей



Die Lehrkräfte informieren Sie über die Fortschritte und Entwicklung Ihres Kindes. Sie selbst können auch Fragen stellen und die Lehrkraft über Sorgen oder Schwierigkeiten informieren. Termine für Elternsprechtage teilt Ihnen die Klassenlehrkraft mit.

Учителя сообщают вам об успеваемости и развитии вашего ребенка. Вы тоже можете задавать вопросы и рассказывать учителю о своих тревогах или трудностях. Классный руководитель объявляет даты приема родителей.

Individuelle Elternsprechstunden Индивидуальные приемные часы для родителей



Eltern können einen Termin vereinbaren, um sich mit den Lehrkräften auszutauschen.

Родители могут согласовать дату и время, когда они могут встретиться с учителями.

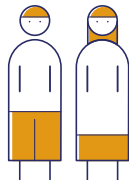
Elternbriefe Письма родителям



Über wichtige Mitteilungen und Termine informiert die Schule durch einen Elternbrief. Elternbriefe erhalten Sie in Papierform über Ihr Kind oder per E-Mail.

Школа отправляет важную информацию или сведения о различных событиях в виде писем. Они передаются в бумажном виде через вашего ребенка или вы получите их по электронной почте.

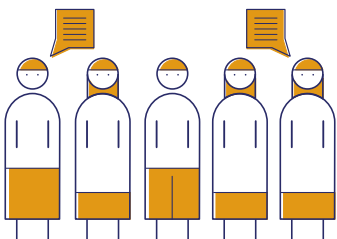
Elternvertretung Родительский комитет



Jede Klasse wählt eine Elternvertretung. Sie sind Ansprechpersonen für klassenbezogene Themen und halten engen Kontakt zur Klassenlehrkraft. Sie sind Mitglieder im Elternbeirat.

Каждый класс выбирает родительский комитет. Это основные контактные лица по связанным с классом темам, которые тесно сотрудничают с классным руководителем. Также они входят в родительский совет.

Elternbeirat Родительский совет



Der Elternbeirat wird am Anfang eines Schuljahres von den Elternvertretungen gewählt. Er vertritt die Interessen der Eltern. Der Elternbeirat und die Schulleitung arbeiten eng zusammen.

Выборы родительского совета проводятся родительскими комитетами в начале учебного года. Он представляет интересы родителей. Родительский комитет и руководство школы тесно сотрудничают друг с другом.

Unterstützung durch Stipendien Стипендиальная поддержка

Ihr Kind ist gut in der Schule und möchte noch mehr lernen?

Ihr Kind möchte eine Ausbildung oder ein Studium machen?

Ihr Kind hat ein besonderes Talent (Sport, Musik, ...)?

Ваш ребенок хорошо успевает в школе и хочет учиться еще больше?

Ваш ребенок хочет получить профессиональное или высшее образование?

У вашего ребенка есть особый талант (спорт, музыка и т. д.)?

Aber Sie haben zu wenig Geld und können Ihr Kind nicht unterstützen?

Но у вас недостаточно средств и вы не можете поддержать своего ребенка?



Verschiedene Programme helfen Ihrem Kind finanziell und mit zusätzlichen Kursen.

Diese Unterstützung nennt man Stipendium.

Существуют различные программы для финансовой и образовательной поддержки вашего ребенка. Такая поддержка называется стипендией.



Für ein Stipendium muss sich Ihr Kind bewerben.

Чтобы получить стипендию, ребенок должен подать соответствующее заявление.

Zwei Stipendien sind:
Две стипендии:

Talent im Land

- ! für Kinder, die das Abitur oder die Fachhochschulreife machen wollen
для детей, которые хотят получить право на поступление в университет (Abitur) или в высшее профессиональное заведение (Fachhochschulreife)
- ! für Kinder, die auch außerhalb der Schule engagiert sind
для детей, которые также учатся во внешкольное время

Unterstützung: monatliches Geld, Beratung, Workshops und Seminare, Gemeinschaft mit anderen
Поддержка: ежемесячная стипендия, консультации, тренинги и семинары, сотрудничество со сверстниками

www.talentimland.de

START-Stipendium

- ! für Kinder ab 14 Jahren, die noch drei Jahre in die Schule gehen
для детей старше 14, которые еще три года будут учиться в школе
- ! für Kinder, deren Eltern nach Deutschland zugewandert sind
для детей, родители которых иммигрировали в Германию
- ! für Kinder, die noch mehr lernen möchten
для детей, которые хотят учиться еще больше

Unterstützung: 3 Jahre Programm: jährliches Geld, Laptop, Beratung, verschiedene Veranstaltungen, Gemeinschaft mit anderen
Поддержка: 3-летняя программа, ежегодная стипендия, ноутбук, консультации, различные мероприятия, сотрудничество со сверстниками

www.start-stiftung.de

Es gibt viele andere Stipendien.
Существует множество других стипендий.

Hier können Sie nach einem passenden Stipendium für Ihr Kind suchen:
Здесь вы можете найти подходящую стипендию для своего ребенка:

! www.stipendienlotse.de

! www2.daad.de/ausland/studieren/stipendium/de/70-stipendien-finden-und-bewerben

Für Studierende, die in Ulm das Abitur gemacht haben:
Для студентов, получивших аттестат в Ульме:

! www.alexanderspohnstiftung.de

Weg zur Schule

Путь в школу

Jeden Morgen muss Ihr Kind von Zuhause in die Schule gehen. Für den Schulweg gibt es verschiedene Möglichkeiten:

Каждое утро ваш ребенок должен отправляться из дома в школу. Существуют разные возможности для пути в школу:

Bitte bringen Sie Ihr Kind nicht mit dem Auto in die Schule. Viele Autos vor der Schule sind gefährlich für die Kinder.

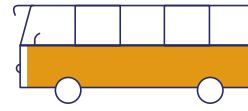
Пожалуйста, не привозите ребенка в школу на автомобиле. Скопление автомобилей перед школой ведет к опасным ситуациям для детей.



Mit dem Fahrrad
На велосипеде



Zu Fuß
Пешком



Mit den öffentlichen
Verkehrsmitteln
На общественном
транспорте

Wenn Ihr Kind mit den öffentlichen Verkehrsmitteln in die Schule fährt, kosten die Fahrkarten Geld.

Если ваш ребенок ездит в школу на общественном транспорте, его билеты стоят денег.

Die Stadt Ulm zahlt für die Fahrten einen finanziellen Zuschuss an alle SchülerInnen in Ulm.

Город Ульм выплачивает транспортную субсидию для всех школьников Ульма.

Wie viel Geld Sie bekommen und welche Regeln es gibt, finden Sie hier:
www.ulm.de/leben-in-ulm/bildung-und-arbeit/schulen/schülerbeförderung

Сколько вы можете получить и какие правила действуют при этом, можно узнать здесь:
www.ulm.de/leben-in-ulm/bildung-und-arbeit/schulen/schülerbeförderung



Hier können Sie auch Fahrkarten für Ihr Kind bestellen.

Tam же вы можете заказать проездные билеты для вашего ребенка.

Informationsaustausch mit der Schule

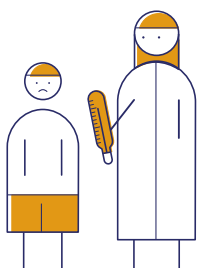
Общение со школой

Krankheit

Болезнь

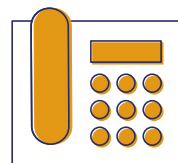
Wenn Ihr Kind krank ist und nicht zur Schule kann, muss es entschuldigt werden.

Если ваш ребенок заболел и не может посещать школу, об этом необходимо сообщить в школу.



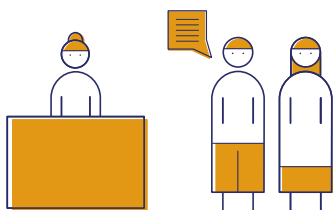
Sie können Ihr Kind zunächst telefonisch im Sekretariat entschuldigen. Ist Ihr Kind wieder gesund und besucht wieder die Schule, so muss es eine schriftliche Entschuldigung (für die Fehltage) vorlegen.

Сначала следует позвонить в секретариат школы и сообщить причину отсутствия ребенка. Когда он выздоровеет и снова пойдет в школу, он должен принести письменную объяснительную о причине отсутствия (за все дни неявки в школу).



Anmeldung und Abmeldung

Зачисление в школу и отчисление из школы



Sie ziehen um, oder Ihr Kind wechselt die Schule? Dann müssen Sie es im Sekretariat der Schule ab- und an der neuen Schule anmelden. Sie müssen Ihr Kind zuerst an der neuen Schule anmelden, dann können Sie Ihr Kind an der alten Schule abmelden.

Вы переезжаете или ваш ребенок будет учиться в другой школе? Тогда необходимо подать заявление об отчислении в старую школу и о зачислении в новую. Сначала следует зачислить ребенка в новую школу, а затем подать заявление об отчислении в прежнюю школу.

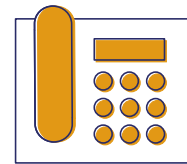
Mein Kind ist krank! Мой ребенок заболел!

Wenn Ihr Kind krank ist und nicht zur Schule kann, muss es entschuldigt werden.
Если ваш ребенок заболел и не может посещать школу, об этом необходимо сообщить.

Anruf in der Schule Звонок в школу

Ein Tag krank!
Болезнь один день!

Bitte rufen Sie Ihre Schule an, bevor der Unterricht beginnt!
Позвоните в школу до начала занятий!



»Mein Name ist [Name]
»Меня зовут [Name]

Ich bin die Mutter / Vater von [Name] (Name des Kindes)
Я мама / папа [Name] (имя и фамилия ребенка)

Sie / er geht in die Klasse [Klasse].
Мой ребенок ходит в класс [Klasse].

Meine Tochter / mein Sohn [Name] (Name des Kindes) ist krank.
Моя дочь / мой сын [Name] (имя и фамилия) болеет.

Mein Kind kommt morgen wieder in die Schule.
Завтра он снова придет в школу.

oder
или

Mein Kind kommt am [Datum] (Datum) wieder in die Schule.
Мой ребенок снова придет [Datum] (дата) в школу.

Vielen Dank.
Большое спасибо.

Auf Wiedersehen.«
До свидания.«

Zwei Tage krank! Болезнь два дня!

Wenn Ihr Kind am zweiten Tag auch krank ist, geben Sie bitte der Schule nochmal Bescheid.

Если ребенок все еще болен на второй день, снова сообщите об этом в школу.

»Meine Tochter / Mein Sohn [Name des Kindes] (Name des Kindes) ist noch krank.
»Моя дочь / мой сын [Name des Kindes] (Name des Kindes) еще болеет.

Mein Kind kommt voraussichtlich am [Datum] (Datum) wieder in die Schule.
Скорее всего, он снова придет [Datum] (Datum) в школу.

Vielen Dank. Большое спасибо.
Auf Wiedersehen. « До свидания. «

Ihr Kind ist wieder gesund! Ваш ребенок выздоровел!

Ist Ihr Kind wieder gesund und besucht wieder die Schule, so muss es eine schriftliche Entschuldigung (für die Fehltage) vorlegen.

Когда он выздоровеет и снова пойдет в школу, он должен принести письменную объяснительную о причине отсутствия (за все дни неявки в школу).

Meine Tochter / mein Sohn [Name des Kindes] (Name des Kindes) konnte
Моя дочь / мой сын [Name des Kindes] (Name des Kindes) отсутствовал/а с

vom [Datum] bis zum [Datum] die Schule nicht besuchen,
по [Datum] по [Datum]

weil sie / er krank war.
в школе по причине болезни.

Unterschrift der Eltern
Подпись родителей

[Signature line]

Allgemeines

Abmeldung von
der Schule

Deutsch

Russisch

Общая информация

Отчисление из
школы

Немецкий

Русский

Abmeldung von der Schule

Отчисление из школы

Ulm, den [] (Datum)
Ульм, [] (дата)

Abmeldung [] (Name des Kindes) von der Schule
Отчисление [] (имя и фамилия ребенка) из школы

Sehr geehrte Damen und Herren,
Уважаемые дамы и господа!

wir ziehen am [] (Datum des Umzugs) um.
Мы переезжаем [] (дата переезда).

Hiermit melde ich meine Tochter / meinen Sohn von der Schule ab.
Настоящим прошу отчислить мою дочь / моего сына из школы.

Name des Kindes: []
Имя и фамилия ребенка:

Geburtsdatum des Kindes: []
Дата рождения ребенка:

Klasse: []
Класс:

Mein Kind [] (Name des Kindes) wird die []
Мой ребенок [] (имя и фамилия) будет посещать

(Name der neuen Schule) in [] (Name der neuen Stadt) besuchen.
(название новой школы) в [] (название нового города).

Unsere neue Adresse:
Наш новый адрес:

[] (Name)
(имя и фамилия)

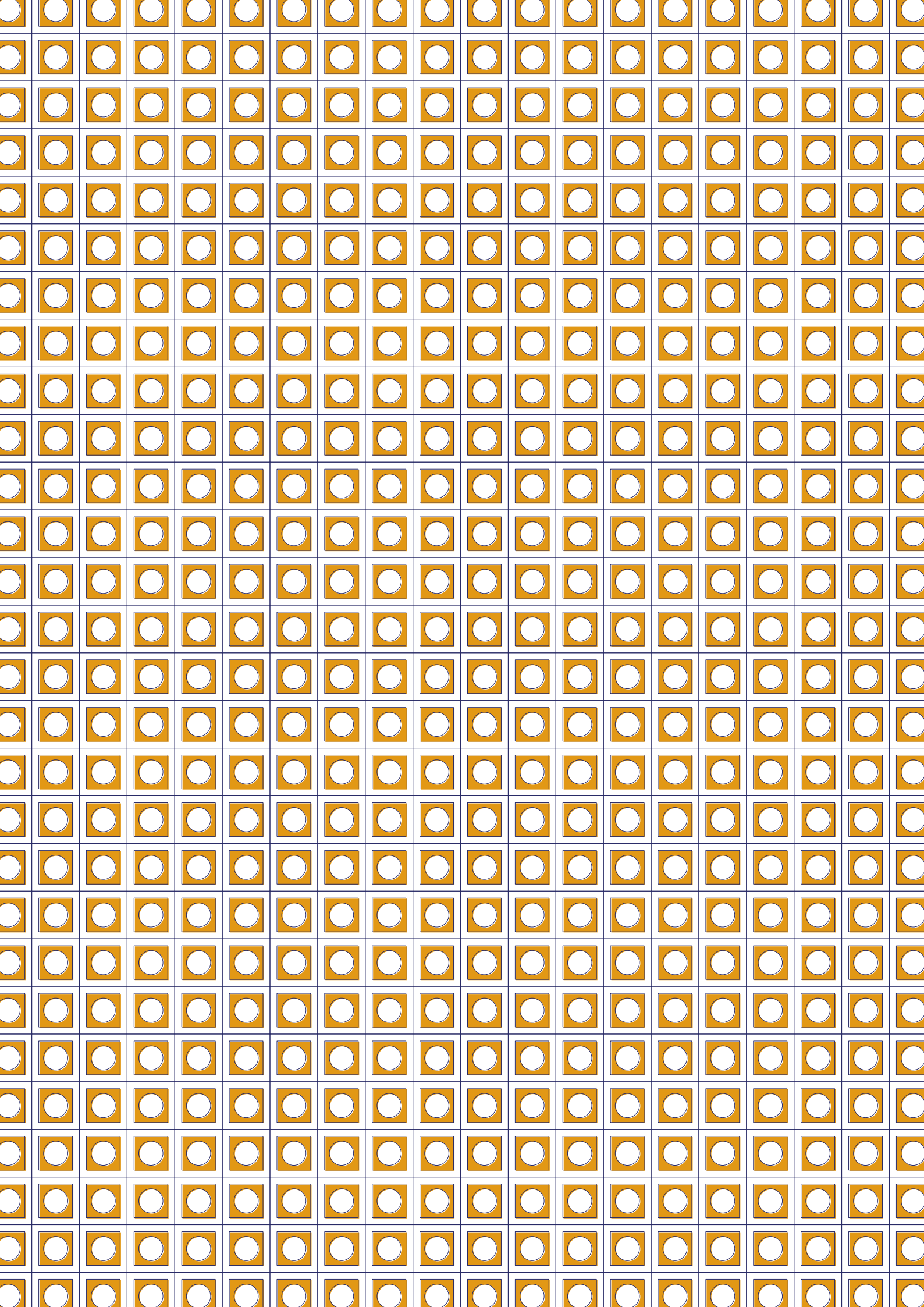
[] (Straße)
(улица и номер дома)

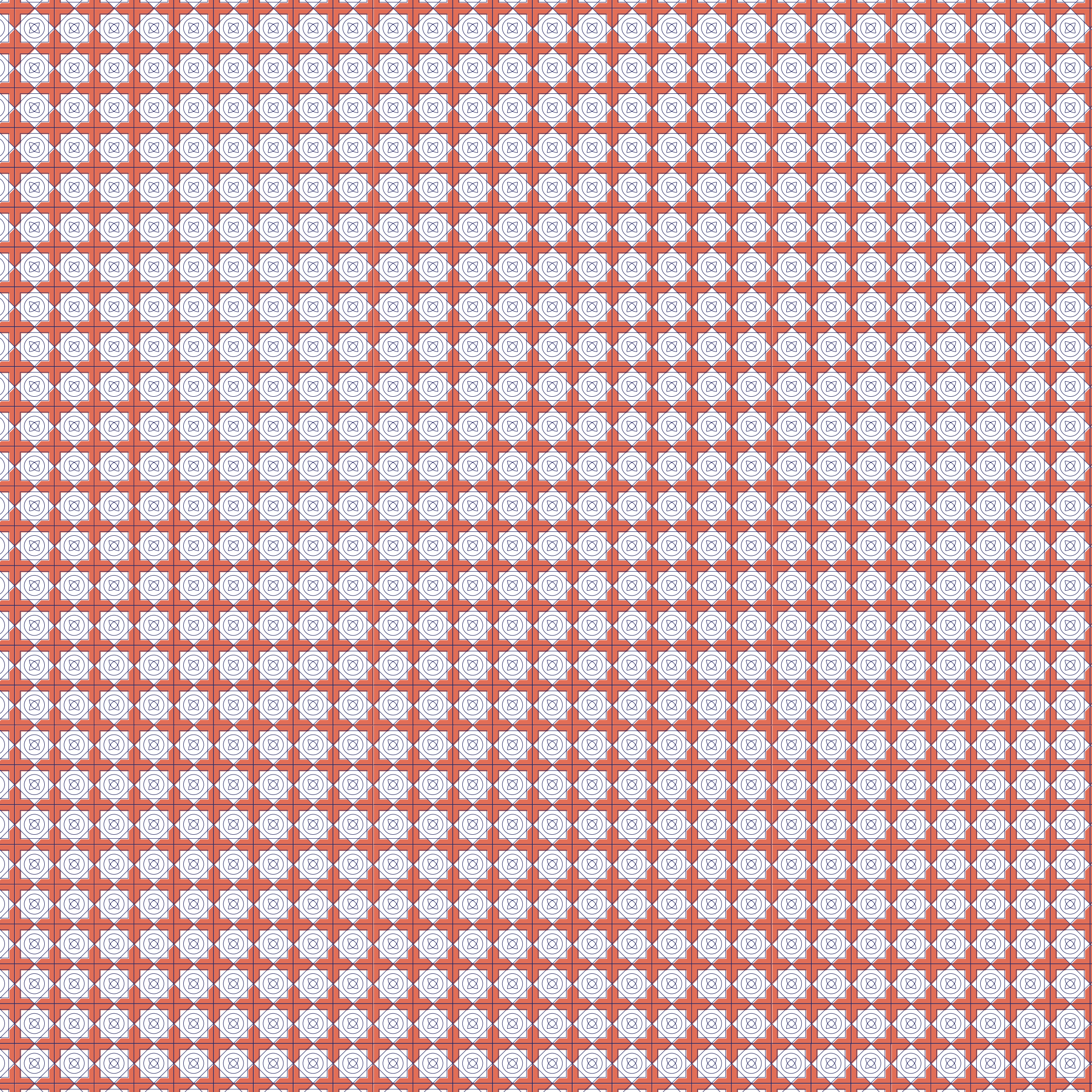
[] (Postleitzahl und Stadt)
(почтовый индекс и город)

Freundliche Grüße
С уважением,

[]

Unterschrift Eltern
Подпись родителей





Grundschule Начальная школа

Das Schulgesetz von Baden-Württemberg schreibt vor, dass alle Kinder mit 6 Jahren in die Schule kommen. Diese Grundschule dauert in der Regel 4 Jahre.

Закон о школе земли Баден-Вюртемберг предписывает зачисление в школу всех детей возрастом 6 лет. Как правило, длительность обучения в начальной школе составляет 4 года.

Vorbereitungsklasse (VKL) Подготовительный класс (VKL)

Ihr Kind kann kein Deutsch sprechen oder nur sehr wenig, dann kann Ihr Kind eine Vorbereitungsklasse besuchen. In der VKL lernen die Kinder Deutsch zu sprechen, zu schreiben und zu lesen.

Если ваш ребенок не говорит по-немецки или плохо владеет этим языком, он может посещать подготовительный класс. В нем дети учатся говорить, писать и читать по-немецки.

In Ulm gibt es auch Sonderpädagogische Bildungs- und Beratungszentren. Kinder mit besonderen Bedürfnissen können dort lernen: Kapitel Sonderpädagogische Bildungsangebote

В Ульме также есть коррекционные образовательные и консультационные центры. В них могут учиться дети с особыми потребностями. См. главу «Коррекционные образовательные программы».

Grundschule Начальная школа



Grundschulen

Начальные школы

- 1 Albrecht-Berblinger-Grundschule**
Römerstraße 50
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 1613519
www.albrecht-berblinger-grundschule.de
berblinger-gs@ulm.de
- 2 Bildungshaus Ulmer Spatz Grundschule**
St.-Barbara-Straße 35
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 1612910
www.bildungshaus-ulmer-spatz.ulm.de
bildungshaus-ulmer-spatz-gs@ulm.de
- 3 Eduard-Mörrike-Grund- und Werkrealschule**
Hofäckerweg 84
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 1613511
moerike-gwrs@ulm.de
- 4 Freie Evangelische Grundschule Ulm**
Privatschule
Lindenstraße 31/1
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 9310517
www.fes-ulm.de
info@fes-ulm.de
- 5 Friedrichsau-Grundschule**
Nagelstraße 6
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 1613521
www.fgs.schule.ulm.de
friedrichsau-gs@ulm.de
- 6 Grundschule Eggingen**
Am Vogelsang
89079 Ulm
Telefon: 07305 / 6203
schule-eggingen@ulm.de
- 7 Grundschule Eichenplatz**
Eichengrund 47
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 1612920
www.gs-eichenplatz.de
eichenplatz-gs@ulm.de
- 8 Grundschule Einsingen**
Am Bürgele 10/1
89079 Ulm
Telefon: 07305 / 919143
www.grundschule-einsingen.de
einsingen-gs@ulm.de
- 9 Grundschule Ermingen**
Waldstraße 29
89081 Ulm
Telefon: 07304 / 435722
www.gs-ermingen.schule.ulm.de
ermingen-gs@ulm.de
- 10 Grundschule Grimmelfingen**
Rathausstraße 8
89081 Ulm
Telefon: 0731 / 9387791
www.gs-grimmelfingen.jimdofree.com
grimmelfingen-gs@ulm.de
- 11 Grundschule St. Hildegard Katholische Freie Mädchenschule**
Privatschule
Zinglerstraße 90
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 93470
www.st-hildegard-ulm.de
grundschule@higa.ul.schule-bw.de
- 12 Grundschule am Tannenplatz**
Wiblinger Ring 11
Außenstelle Erenlauh
Erenäcker 50
89079 Ulm
Telefon: 0731 / 1613536
www.gs-tannenplatz.de
tannenplatz-gs@ulm.de
- 13 Gutenberg-Grundschule Jungingen**
Brühlstraße 7
89081 Ulm
Telefon: 0731 / 64230
www.gutenberg-schule-ulm.de
gutenberg-gs@ulm.de
- 14 Hans-Multscher-Grundschule**
Am Eselsberg 2
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 1613524
www.hans-multscherschule.ulm.de
multscher-gs@ulm.de
- 15 Irmelbrunn Grundschule Unterweiler**
Dorfplatz 2
89079 Ulm
Telefon: 07346 / 5165
unterweiler-gs@ulm.de
- 16 Jörg-Syrlyn-Grundschule**
Märchenweg 15
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 1613525
www.joerg-syrlyn-grundschule.de
syrlyn-gs@ulm.de

17 Maria-Sibylla-Merian-Grundschule
Heilmeyersteige 153
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 9542420
www.merian-grundschule-ulm.de
merian-gs@ulm.de

18 Martin-Schaffner-Grundschule
Frauenstraße 99
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 1613531
www.mss.schule.ulm.de
schaffner-gs@ulm.de

19 Meinloh-Grundschule
Klosterhof 23c
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 1613528
www.mgs.ul.schule-bw.de
meinloh-gs@ulm.de

20 Michelsberg-Grundschule
Säntisstraße 21
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 1537847
www.grundschule-michelsberg.de
michelsberg-gs@ulm.de

21 POLIGENIUS Private Grundschule
Privatschule
Eberhard-Finckh-Straße 39
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 1525688
www.poligenius.com
ulm-efs@poligenius.com

22 Regenbogenschule
St.-Gallener-Straße 11
89079 Ulm
Telefon: 0731 / 1516882
www.regenbogenschule-wiblingen.de
regenbogenschule@ulm.de

23 Riedlen-Grundschule
Riedlenstraße 10
89079 Ulm
Telefon: 07305 / 7876
riedlen-gs@ulm.de

24 Sägefild Grund- und Werkrealschule
Stiefenhoferweg 1
89079 Ulm/Wiblingen
Telefon: 0731 / 4016000
www.saegefildschule.de
saegefild-ghwrs@ulm.de

25 Schönenberg-Grundschule Lehr mit Außenstelle Mähringen
Stöcklenstraße 7
89081 Ulm
Telefon: 0731 / 63637
www.schoenenberg-grundschule.de
schoenenberg-gs@ulm.de

26 Freie Waldorfschule Ulm
Privatschule
Römerstraße 97
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 932580
www.waldorfschule-ulm.de
info@waldorfschule-ulm.de

27 Freie Waldorfschule am Illerblick
Privatschule
Unterer Kuhberg 22
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 9359700
www.waldorfschule-am-illerblick.de
waldorfschule@illerblick.de

Grundschulen in Ulm
Начальные школы в Ульме **01 – 03**

Dauer, Einschulungsalter, Schulfächer
Длительность, школьный возраст,
предметы **06**

Stichtag
Крайний срок **07**

Schulanmeldung
Зачисление в школу **08**

Schuleingangsuntersuchung
Обследование перед
поступлением в школу **09**

Vorbereitungsklassen
Подготовительные классы **10**

Betreuungsangebote
Предложения по присмотру
за детьми **11**

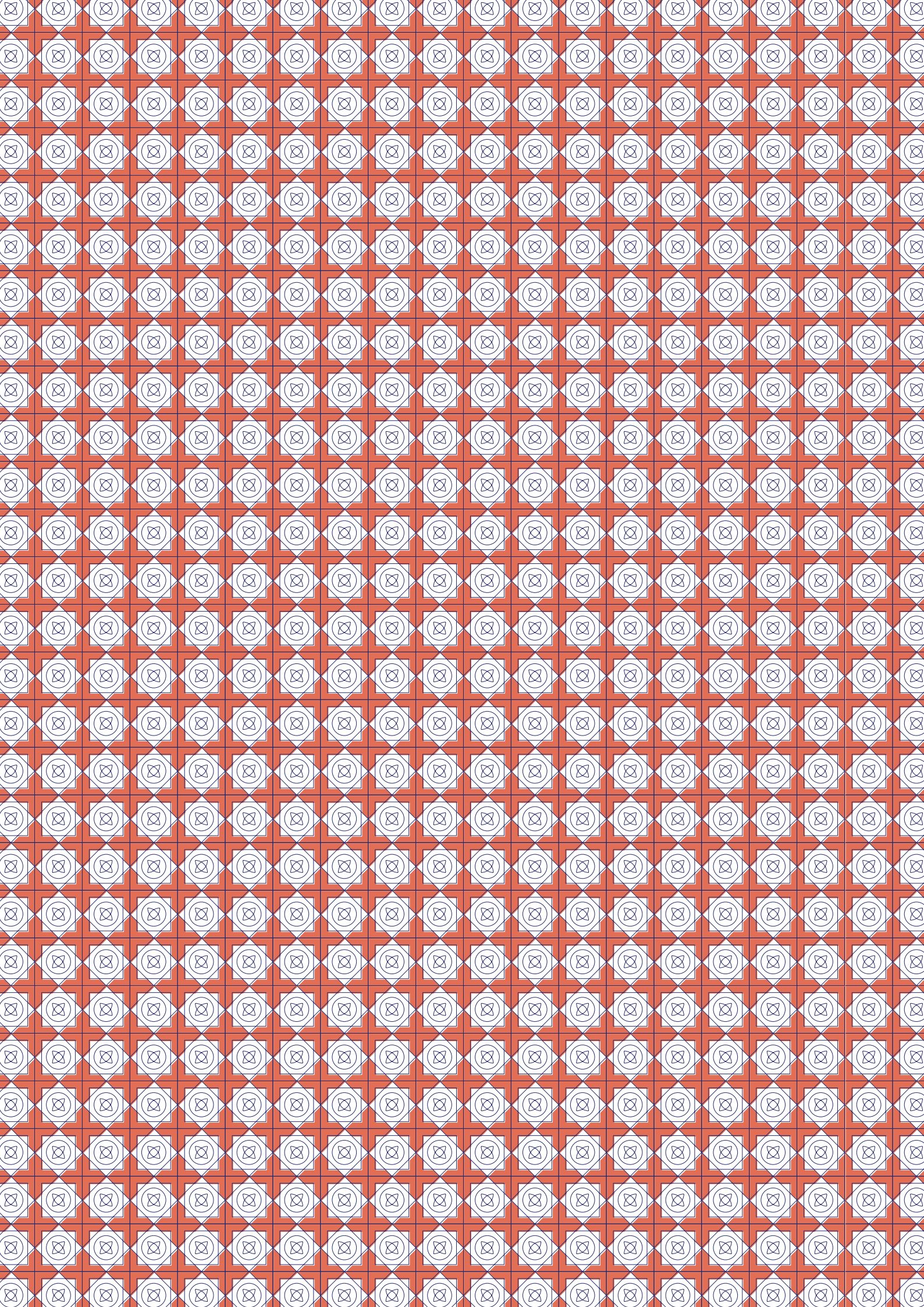
Leistungsbeurteilung
Оценка знаний **12**

Zeugnisse
Табели **13**

**Empfehlung für die weiterführende
Schule**
Рекомендации по средней школе **14**

Schularten
Типы школ **15**

**Informations- und Beratungsangebote
für Eltern**
Информация и консультации для
родителей **16**



Dauer, Einschulungsalter Длительность, школьный возраст

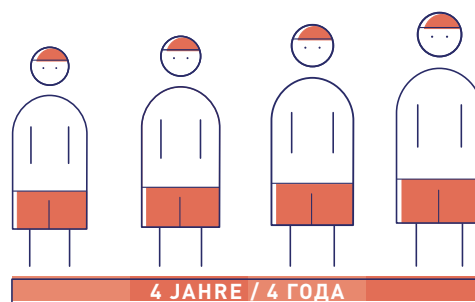
In Deutschland müssen alle Kinder zur Schule gehen. Die Schulpflicht beginnt im September des Jahres, in dem Ihr Kind 6 Jahre alt wird.

Все дети в Германии должны ходить в школу. Обязательное школьное обучение начинается в сентябре того года, в котором ребенку исполнилось 6 лет.

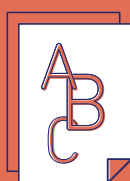


Diese Grundschule dauert in der Regel 4 Jahre.

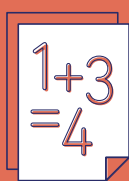
Как правило, длительность обучения в начальной школе составляет 4 года.



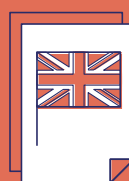
Hier lernen Kinder:
Что учат дети:



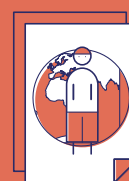
Deutsch
Немецкий



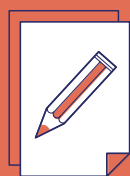
Mathematik
Математика



Englisch
Английский



Sachunterricht
Окружающий мир



Kunst und Werken
Рисование и труд



Musik
Музыка



Bewegung,
Spiel und Sport
Ритмика, игры и спорт



Religion
Религия

Stichtag Крайний срок

Ein Kind wird mit 6 Jahren eingeschult. Der Stichtag legt fest, ab wann ein Kind zur Schule gehen muss. Ребенок зачисляется в школу после наступления 6 лет. Крайний срок указывает, с какого момента он должен пойти в школу.



JULI / июль						
29	30	31	01	02	03	04
05	06	07	08	09	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	01

Alle Kinder, die bis zum 31. Juli des Einschulungsjahres den 6. Geburtstag feiern, sind zum Besuch einer Grundschule verpflichtet.

Все дети, которым исполнилось 6 лет до 31-го июля, обязаны посещать начальную школу.

26	27	28	29	30	31	01
----	----	----	----	----	-----------	----

Kinder, die nach dem 31. Juli 6 Jahre alt werden, gehen erst ein Jahr später zur Schule. Wenn Eltern wünschen, dass das Kind früher zur Schule geht, können sie einen Antrag auf vorzeitige Einschulung stellen.

Дети, которым исполнится 6 лет после 31-го июля, идут в школу в следующем году. Если родители хотят, чтобы ребенок был зачислен в школу раньше, они могут подать соответствующее заявление.

27	28	29	30	31	▶▶▶▶
----	----	----	----	-----------	------

Ab 2022 ist der Stichtag am 30. Juni. С 2022 года крайний срок назначен на 30-е июня.

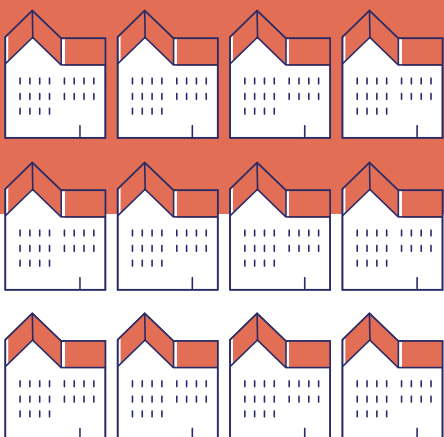
Schulanmeldung Зачисление в школу

Die Schule beginnt im September.
Занятия в школе начинаются в сентябре.



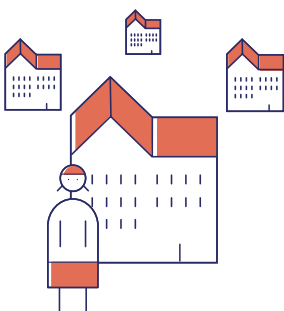
In Ulm gibt es 27 Grundschulen,
die in Schulbezirke eingeteilt sind.

В Ульме имеется 27 начальных
школ, распределенных по школьным
округам.



In welche Grundschule Ihr Kind geht,
richtet sich nach Ihrer Wohnadresse.

То, в какую начальную школу пойдет
ваш ребенок, зависит от вашего места
жительства.



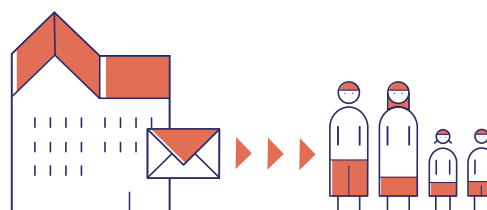
Im Frühjahr müssen Sie Ihr Kind an
der Schule in Ihrer Nähe anmelden.

Весной вы должны подать заявление
о зачислении ребенка в ближайшую
к вам школу.



Den genauen Termin zur Anmeldung
teilen die Grundschulen mit.

Точную дату для подачи заявления
сообщают сами начальные школы.



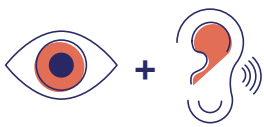
Wenn Sie unterjährig nach Ulm
kommen, melden Sie Ihr Kind auch
an der Schule in Ihrer Nähe an.

В случае приезда в Ульм в течение
года, вы также должны подать
заявление о зачислении ребенка
в ближайшую к вам школу.

Schuleingangsuntersuchung Обследование перед поступлением в школу

Vor dem Schulbeginn findet in der KiTa noch eine Untersuchung Ihres Kindes durch einen Kinderarzt oder eine Kinderärztin vom Gesundheitsamt statt. Zu diesem Termin erhalten Sie eine Einladung.

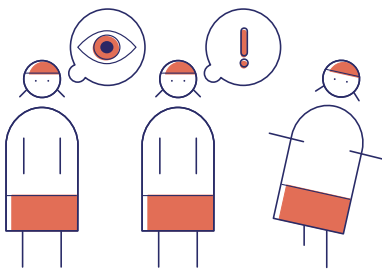
Перед поступлением в школу в дошкольном центре детей обследует педиатр из управления здравоохранения. Вы получите приглашение на соответствующую дату.



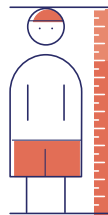
Seh- und Hörtest
Проверка зрения и слуха



Sprachtest
Тест на знание языка



Wahrnehmung,
Aufmerksamkeit, Motorik
überprüfen
Проверка способностей к восприятию,
внимательности и мелкой моторики



Körpergröße
und Gewicht messen
Измерение роста и
взвешивание

Vorbereitungsklassen Подготовительные классы

Ihr Kind kann kein Deutsch sprechen oder nur sehr wenig? Dann kann Ihr Kind eine Vorbereitungsklasse besuchen.

Ваш ребенок не знает немецкий или очень плохо говорит на нем? Тогда он может пойти в подготовительный класс.

In der Vorbereitungsklasse lernen die Kinder Deutsch sprechen, schreiben und lesen.

В подготовительном классе дети учатся говорить, писать и читать по-немецки.



Vorbereitungsklasse
Подготовительные классы



sprechen
Разговор



schreiben
Письмо



lesen
Чтение

Weitere Informationen
bekommen Sie bei:

Контакт для получения дополнительной
информации:

Albrecht-Berblinger-Gemeinschaftsschule

Frau Toupheksis
г-жа Тоупхексис (Toupheksis)

Römerstraße 50
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 161 35 18
f.toupheksis@ulm.de

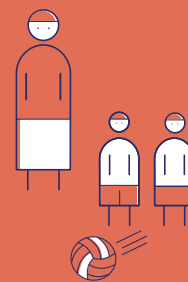
Betreuungsangebote

Предложения по присмотру за детьми

An allen Ulmer Grundschulen gibt es eine Betreuung vor und nach dem Unterricht für Ihr Kind. Es gibt viele verschiedene Angebote.

Die genauen Betreuungszeiten richten sich nach der Betreuungsform der Schule. Bitte fragen Sie bei Ihrer Schule nach.

Во всех начальных школах Ульма предлагается присмотр за детьми до начала занятий и после них. Существуют различные предложения. Точное время присмотра зависит от вида посещения школы. Обратитесь по этим вопросам в школу.



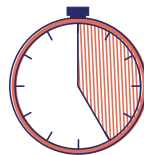
Verlässliche Grundschule Обязательное время в начальной школе



Vor und nach dem
vormittäglichen Unterricht:
7:30 - 8:30 Uhr und 12 - 14 Uhr
mit Mittagessen
Betreuung und Mittagessen
kostenpflichtig

До и после утренних занятий:
7:30–8:30 и 12–14
С обедом
Платные присмотр и обед

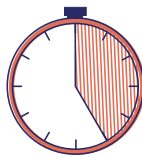
Verlässliche Grundschule und flexible Nachmittagsbetreuung Обязательное время в начальной школе и гибкий присмотр после полудня



Auch am Nachmittag:
7:30 - 8:30 Uhr und 12 - 17 Uhr
mit Mittagessen
Betreuung und Mittagessen
kostenpflichtig

Также после полудня:
7:30–8:30 и 12–17
С обедом
Платные присмотр и обед

Ganztagschule Школа полного дня



Den ganzen Tag zwischen dem Unterricht:
7 - 8 Uhr und 11:30 - 17 Uhr
mit Mittagessen
Betreuung kostenlos
Mittagessen kostenpflichtig

Весь день между занятиями:
7–8 и 11:30–17
С обедом
Бесплатный присмотр
Платный обед

Ferienbetreuung Присмотр на каникулах



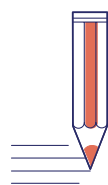
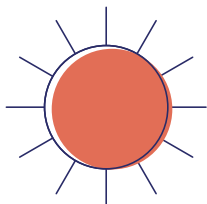
Bitte informieren Sie sich bei Ihrer
Schule, welche Betreuung in den Ferien
stattfindet.

Узнайте в школе о возможностях
присмотра на каникулах.

Leistungsbeurteilung Оценка знаний

Die Kinder bekommen pro Schuljahr zwei Zeugnisse, am Ende des ersten Halbjahres und am Ende des Schuljahres.

Каждый учебный год дети получают два табеля — в конце первого полугодия и в конце учебного года.



schriftlich
письменно



mündlich
устно

In der Schule gibt es mündliche und schriftliche Leistungen.

В школе оценивается успеваемость по устным и письменным предметам.

Das Halbjahreszeugnis gibt es im Februar.
Das Endjahreszeugnis im Sommer.

Полугодовой табель выдается в феврале.

Годовой табель выдается летом.

Die Noten gehen von 1 (sehr gut) bis 6 (ungenügend).

Оценки варьируются от 1 (очень хорошо) до 6 (неудовлетворительно).

1

sehr gut
отлично

2

gut
хорошо

3

befriedigend
удовлетворительно

4

ausreichend
достаточно

5

mangelhaft
недостаточно

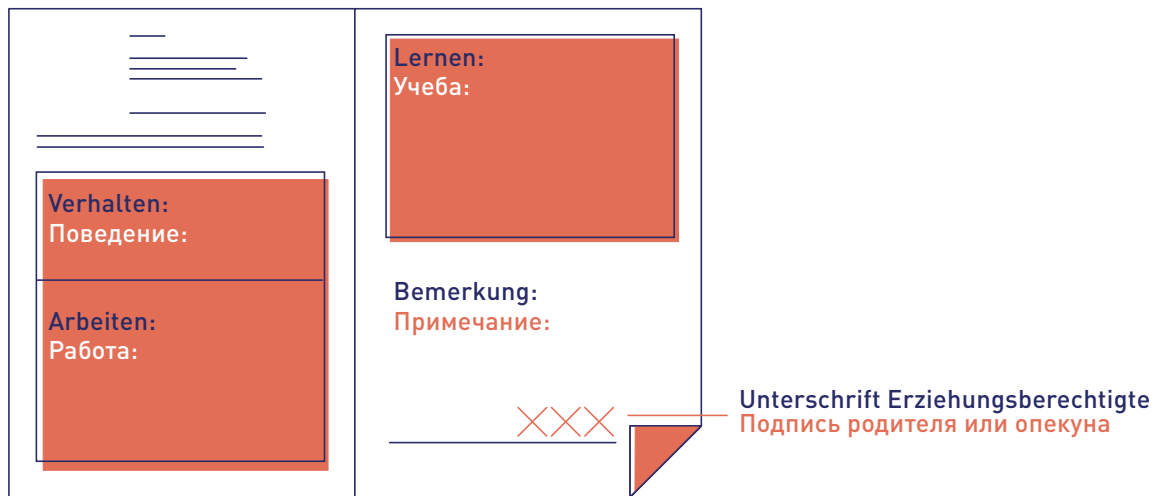
6

ungenügend
неудовлетворительно

Zeugnisse Табели

In der Klasse 1 und 2 gibt es keine Noten, sondern Schulberichte.
Das sind schriftliche Beurteilungen durch die Klassenlehrkraft.

В 1 и 2-м классе оценки не ставят, вместо этого дети получают характеристики.
Они представляют собой письменную оценку ребенка от классного руководителя.



Am Ende der Klasse 2 erhalten die Kinder zusätzlich Noten in Deutsch und Mathematik.

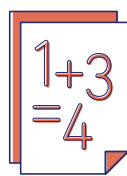
In der Klasse 3 und 4 gibt es Noten in allen Fächern.

В конце 2-го класса дети дополнительно получают оценки по немецкому языку и математике.

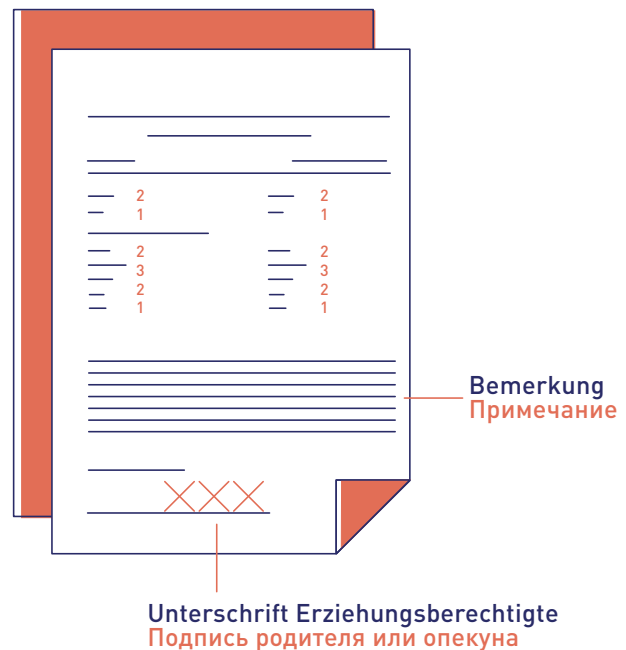
В 3 и 4-м классе оценки ставят по всем предметам.



Deutsch
Немецкий



Mathematik
Математика

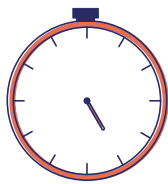


Empfehlung für die weiterführende Schule Рекомендации по средней школе

Nach der Grundschule müssen alle Kinder auf eine weiterführende Schule gehen. Welche geeignet ist, entscheidet sich in der Klasse 4 der Grundschule.

После начальной школы все дети должны посещать среднюю школу. В 4-м классе начальной школы принимается решение о том, школа какого типа подходит ребенку.

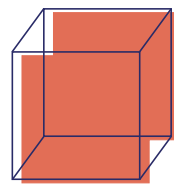
Wichtig für die Schulwahl sind:
Важные факторы для выбора школы:



Ausdauer
Усидчивость



Konzentration
Концентрация



abstraktes Denken
Абстрактное мышление



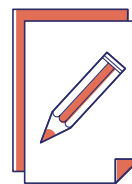
Neugier
Любопытство



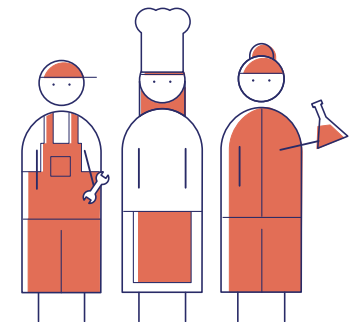
Sprachbegabung
Способности к языкам



handwerkliche Begabung
Способности к ручному труду



künstlerische Begabung
Способности к творчеству



Berufswunsch
Желаемая профессия

Eltern erhalten mit dem Halbjahreszeugnis der Klasse 4 eine Empfehlung für eine weiterführende Schule.

В полугодовом табеле за 4-й класс родителям даются рекомендации по типу дальнейшей средней школы.

Grundschule

Schularten

Deutsch

Russisch

Начальные школы

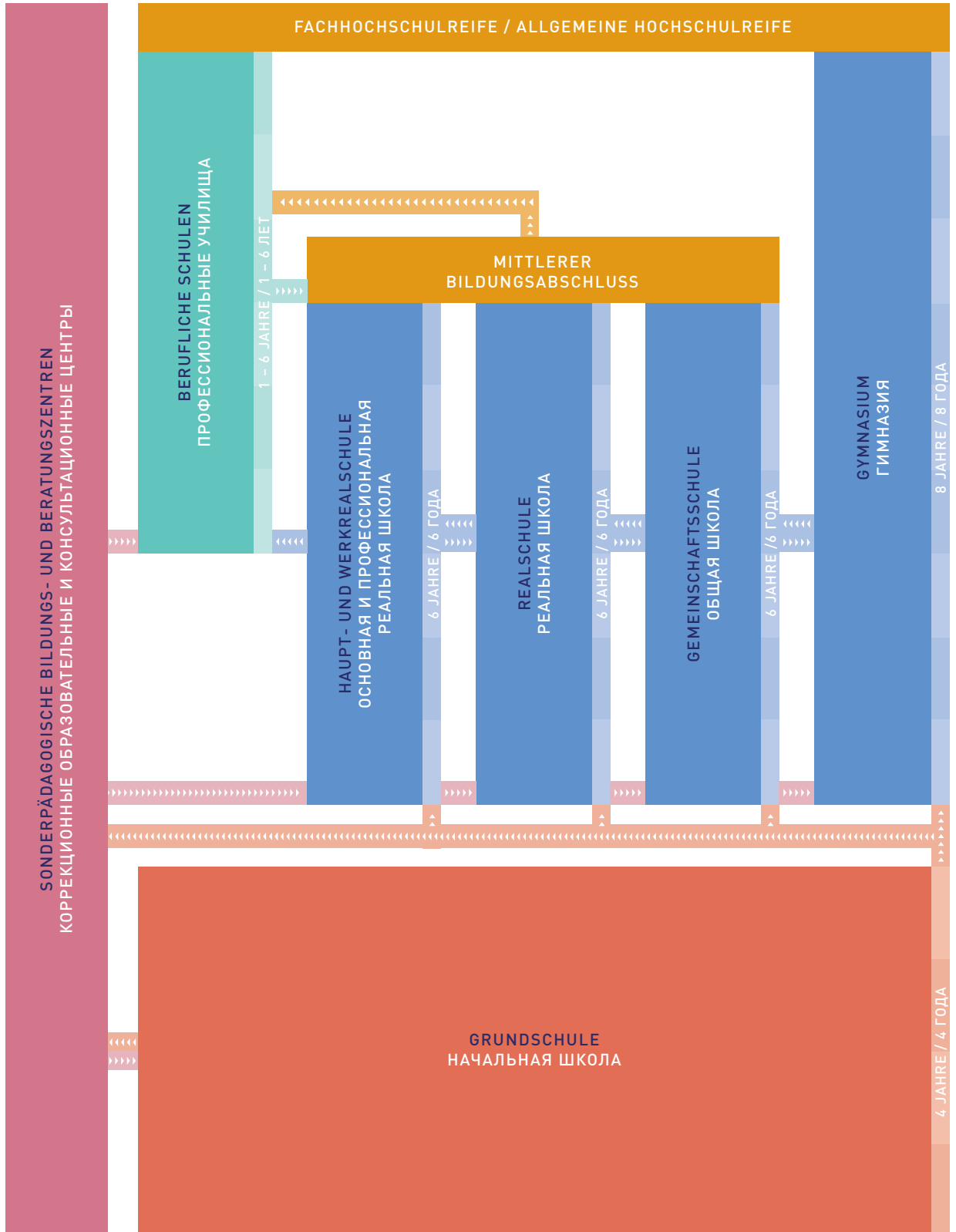
Типы школ

Немецкий

Русский

Schularten Типы школ

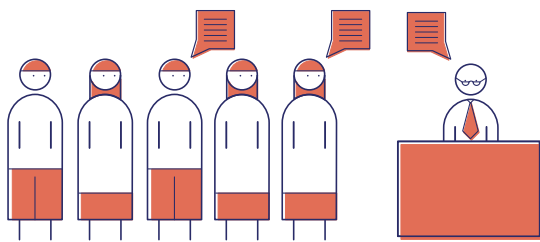
Es gibt in Ulm verschiedene Schularten:
В Ульме работают школы разных типов.



Informations- und Beratungsangebote für Eltern Информация и консультации для родителей

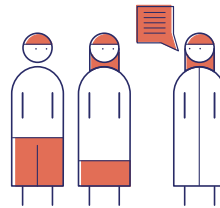
Eltern werden ab der Klasse 1 bei Elternabenden und Elternsprechtagen von der Klassenlehrkraft beraten und informiert.

Уже с 1-го класса классный руководитель информирует и консультирует родителей в рамках родительских собраний и приемных дней.



Eltern können sich zusätzlich von einer unabhängigen Beratungslehrkraft in der Klasse 4 beraten lassen.

Кроме того, в 4-м классе родители могут получить консультацию от независимого консультанта.



Начальные школы

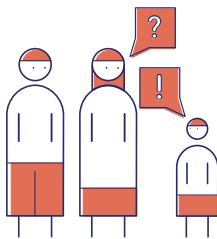
Информация и
консультации для
родителей

Немецкий

Русский

Eltern und Kind treffen die Entscheidung über die weiterführende Schule.

Родители и ребенок принимают решение о типе средней школы.

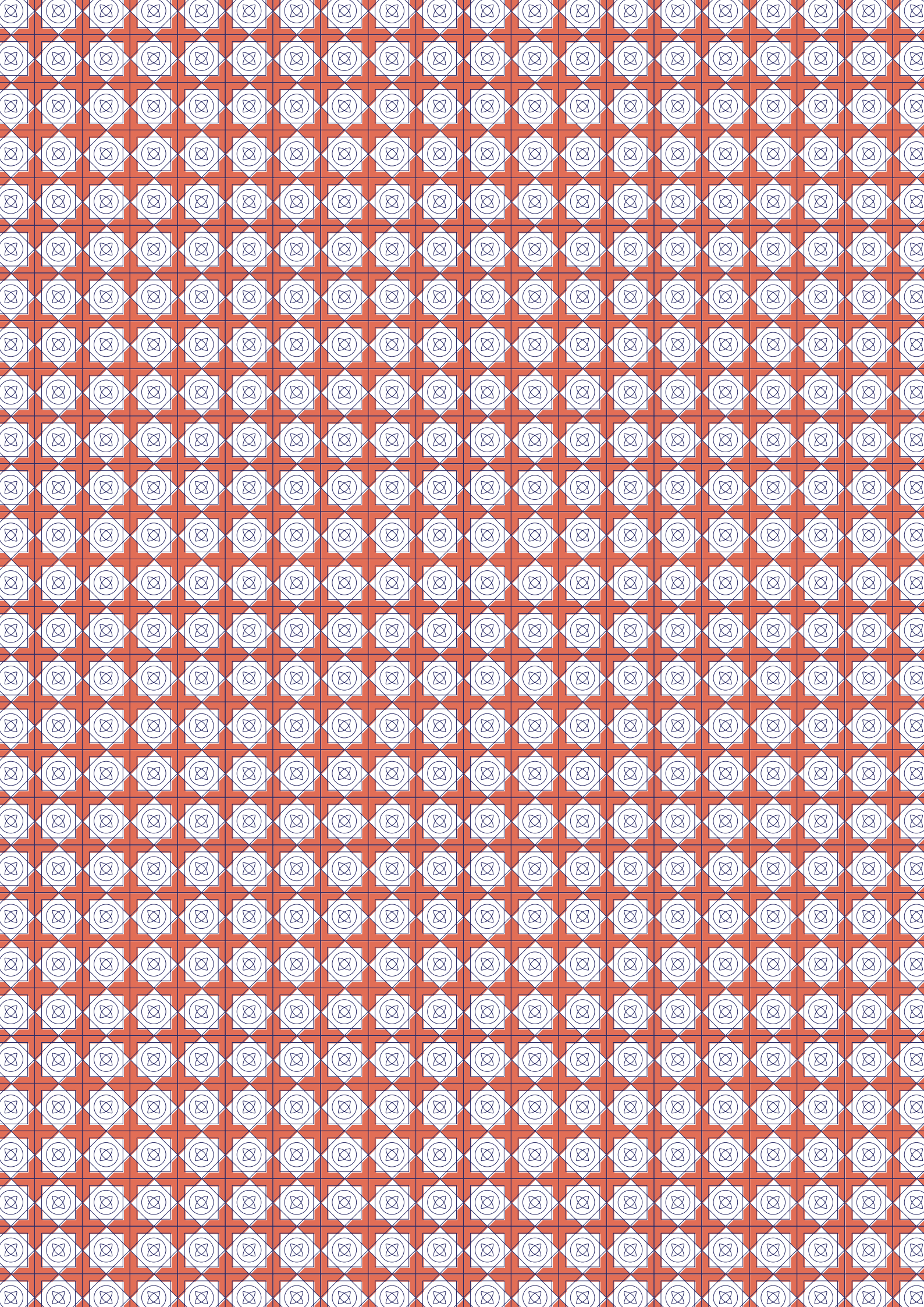


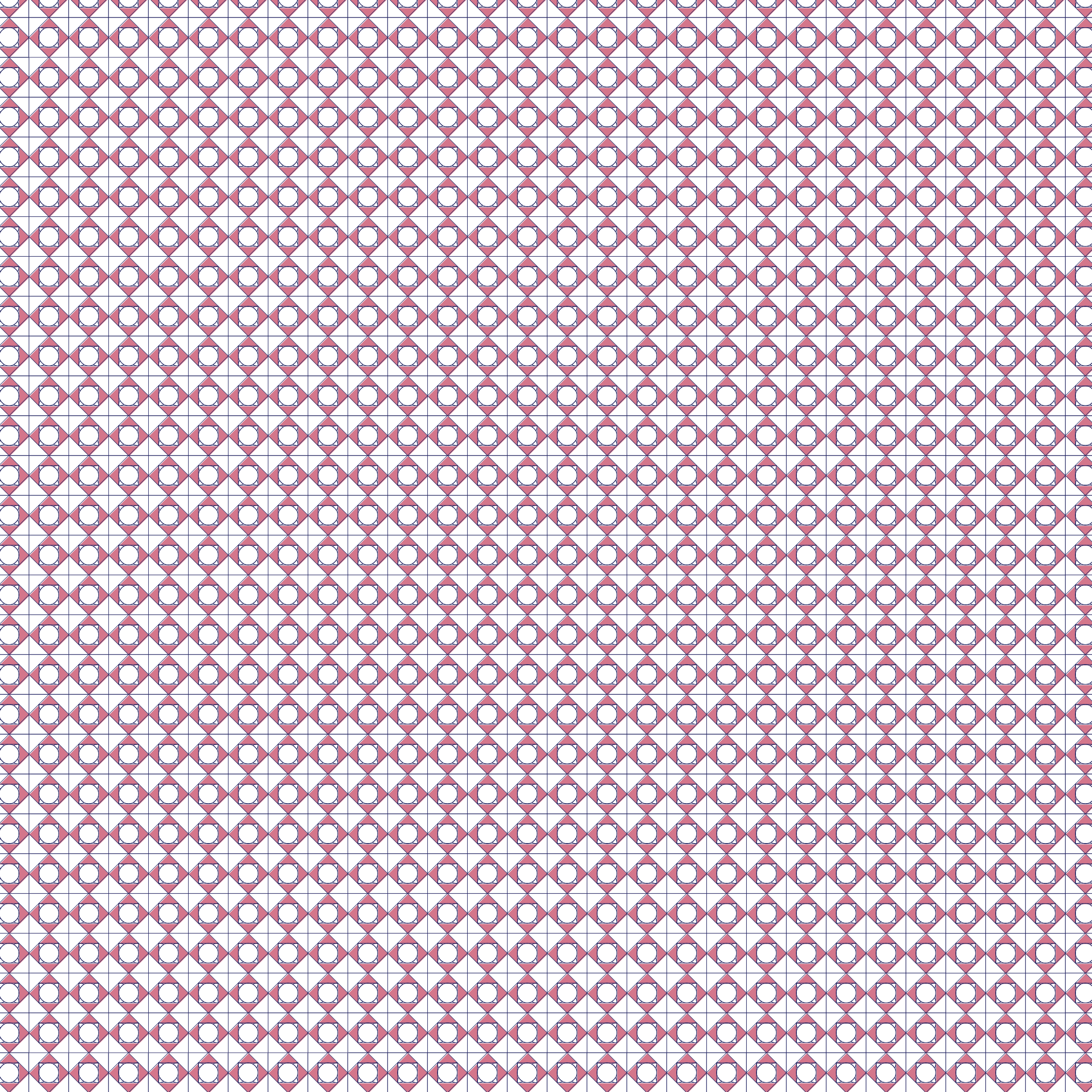
Eltern erhalten mit dem Halbjahreszeugnis der Klasse 4 eine Empfehlung für eine weiterführende Schule.

In der Grundschulempfehlung empfiehlt die Grundschule, welche Schule Ihr Kind fortan besuchen soll.

В полугодовом табеле за 4-й класс для родителей даются рекомендации по типу средней школы.

В своих рекомендациях начальная школа советует, какую школу следует посещать ребенку в дальнейшем.





Sonderpädagogische Bildungs- und Beratungszentren Коррекционные образовательные и консультационные центры

In Ulm gibt es auch sonderpädagogische Bildungs- und Beratungszentren. Nur Kinder mit besonderen Bedürfnissen können dort lernen. Zum Beispiel Kinder mit Behinderung.
В Ульме также есть коррекционные образовательные и консультационные центры. В них могут учиться только дети с особыми потребностями. Например, дети-инвалиды.

Wenn die Eltern wollen, kann das Kind in ein sonderpädagogisches Bildungs- und Beratungszentrum gehen. Es gibt besondere Lehrkräfte und Hilfe.
По желанию родителей ребенок может посещать коррекционный образовательный и консультационный центр. В них работают учителя со специальным образованием и вспомогательный персонал.

Aber:
Но:

Kinder mit Behinderung müssen nicht in ein sonderpädagogisches Bildungs- und Beratungszentrum gehen. Sie können auch auf die normale Schule gehen, das heißt dann: Inklusion.
Дети-инвалиды не обязаны посещать коррекционный образовательный и консультационный центр. Они также могут учиться в обычной школе, и это называется «инклюзия».

Sonderpädagogische Bildungsangebote Коррекционные образовательные программы



Sonderpädagogische Bildungs- und Beratungszentren Коррекционные образовательные и консультационные центры

Förderschwerpunkt Lernen

Особое внимание учебе

1 **Alois-Bahmann-Schule**
Frauenstraße 99
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 1613950
www.abs.schule.ulm.de
bahmann-son@ulm.de

2 **Pestalozzischule**
Märchenweg 22
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 1613960
www.pes.schule.ulm.de
pestalozzi-son@ulm.de

3 **Wilhelm-Busch-Schule**
Stiefenhoferweg 1
89079 Ulm
Telefon: 0731 / 41443
www.wbs.schule.ulm.de
busch-son@ulm.de

Förderschwerpunkt Sprache

Особое внимание языку

4 **Astrid-Lindgren-Schule**
Märchenweg 15
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 1613963
www.astrid-lindgren-schule-ulm.de
lindgren-son@ulm.de

Förderschwerpunkt körperliche und motorische Entwicklung

Особое внимание развитию
физических способностей и моторики

5 **Friedrich-von-Bodelschwingh-Schule**
Böfinger Steige 20
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 1613901
www.fvb.schule.ulm.de
bodelschwingh-schule@ulm.de

Förderschwerpunkt geistige Entwicklung

Особое внимание умственному
развитию

6 **Gustav-Werner-Schule**
Böfinger Weg 28
89075 Ulm
Telefon 0731 / 1613921
www.gustav-werner-schule.de
info@gustav-werner-schule.de

Förderschwerpunkt geistige sowie körperliche und motorische Entwicklung

Особое внимание умственному
развитию, физическим
возможностям и моторике

7 **Sonderpädagogische Privatschule
FortSchritt**
Privatschule
Friedrichsau 2
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 9274882
www.fortschritt-ulm.de
fortschritt-ulm@t-online.de

Förderschwerpunkt SchülerInnen in längerer Krankenhausbehandlung

Особое внимание школьникам при
длительном больничном лечении

8 **Hans-Lebrecht-Schule**
Steinhövelstraße 7
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 50069301
www.hans-lebrecht-schule.de
info@hans-lebrecht-schule.de

Förderschwerpunkt emotionale und soziale Entwicklung

Особое внимание эмоциональному
и социальному развитию

9 **Hans-Zulliger-Schule**
Am Eselsberg 2
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 1613968
www.hzs.schule.ulm.de
zulliger-son@ulm.de

In Ulm gibt es auch Sonderpädagogische Frühberatungsstellen und Schulkindergärten. Hier finden Kinder mit besonderen Bedürfnissen von 0 - 6 Jahren und deren Eltern Beratung und Unterstützung.

В Ульме также есть дошкольные коррекционные консультационные центры и подготовительные детские сады. В них поддержку и консультации получают дети с особыми потребностями в возрасте от 0 до 6 лет, а также их родители.

Sonderpädagogische Frühberatungsstellen

Дошкольные коррекционные консультационные центры

Förderschwerpunkt Lernen
Особое внимание учебе

2

**Sonderpädagogische
Frühberatungsstelle der
Pestalozzischule**
Märchenweg 22
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 1613960
pestalozzi-son@ulm.de

**Förderschwerpunkt geistige
Entwicklung**

Особое внимание умственному
развитию

6

**Sonderpädagogische
Frühberatungsstelle der
Gustav-Werner-Schule Ulm**
Böfinger Weg 28
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 1613928
www.gustav-werner-schule.de
fruehberatung@gustav-werner-schule.de

Förderschwerpunkt Sprache
Особое внимание языку

4

**Sonderpädagogische
Frühberatungsstelle der
Astrid-Lindgren-Schule**
Märchenweg 15
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 1613963
www.astrid-lindgren-schule-ulm.de
fruehberatungsstelle@astrid-
lindgren-schule-ulm.de

**Förderschwerpunkt emotionale und
soziale Entwicklung**

Особое внимание эмоциональному
и социальному развитию

9

**Sonderpädagogische
Frühberatungsstelle der
Hans-Zulliger-Schule**
Am Eselsberg 2
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 1612996
www.hzs.schule.ulm.de
zulliger-son@ulm.de

**Förderschwerpunkt körperliche und
motorische Entwicklung**
Особое внимание развитию
физических способностей и моторики

5

**Sonderpädagogische
Frühberatungsstelle der
Friedrich-von-Bodelschwingh-Schule**
Böfinger Weg 1
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 1613947
www.fvb.schule.ulm.de
astff@fvb.schule.ulm.de

Schulkindergärten

Подготовительные детские сады

Förderschwerpunkt körperliche und motorische Entwicklung

Особое внимание развитию физических способностей и моторики

5 **Friedrich-von-Bodelschwingh-Kindergarten**

Hofäckerweg 82
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 1613940
www.kiga-bodelschwingh.de
info@kiga-bodelschwingh.de

Förderschwerpunkt geistige Entwicklung

Особое внимание умственному развитию

6 **Gustav-Werner-Schulkindergarten**

Böfinger Weg 28
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 1613929
www.gustav-werner-schulkindergarten.de
info@gustav-werner-kindergarten.de

Förderschwerpunkt Sprache

Особое внимание языку

4 **Astrid-Lindgren-Kindergarten**

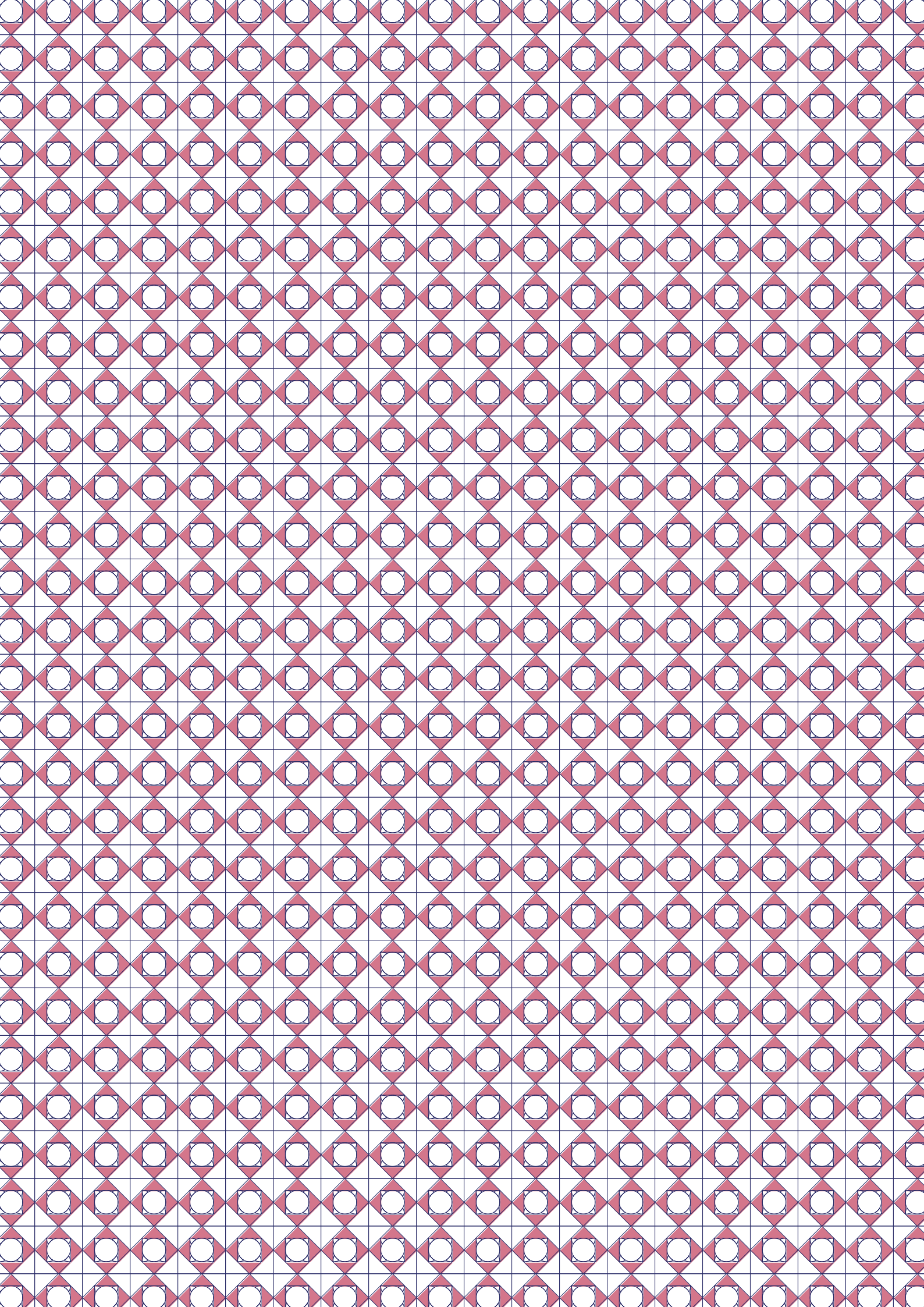
Märchenweg 15
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 1613964
www.astrid-lindgren-schule-ulm.de
lindgren-kiga@ulm.de

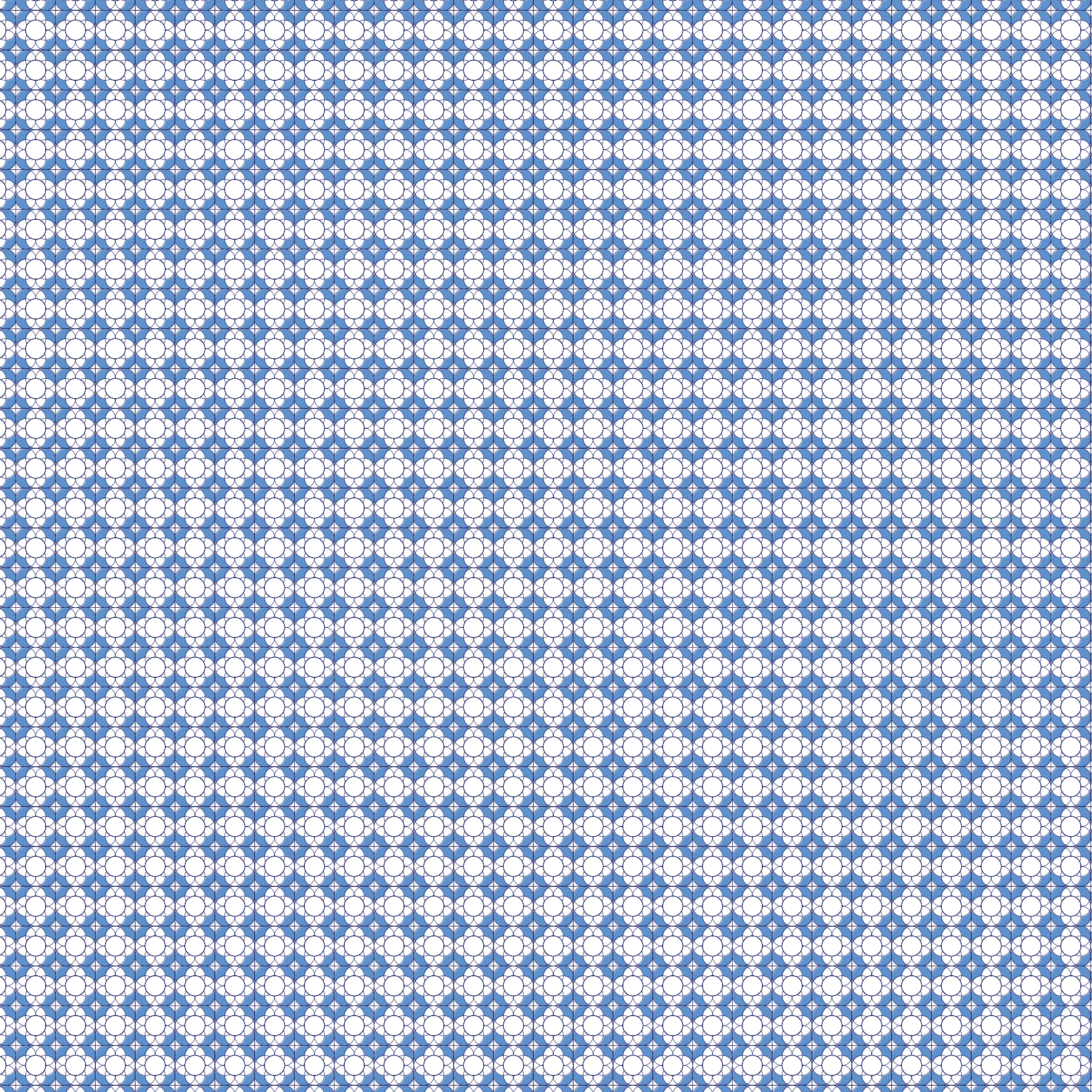
Förderschwerpunkt Lernen und emotionale und soziale Entwicklung

Особое внимание учебе и эмоциональному и социальному развитию

10 **Konrad-Hipper-Schulkindergarten**

Friedenstraße 39
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 88016347
schulkiga@ulm.de





Weiterführende Schulen Средние школы

In Baden-Württemberg gibt es verschiedene weiterführende Schularten:

- ▶ Haupt-/Werkrealschule
- ▶ Realschule
- ▶ Gymnasium
- ▶ Gemeinschaftsschule

В Баден-Вюртемберге существуют различные типы средних школ:

- ▶ Основная и профессиональная реальная школа
- ▶ Реальная школа
- ▶ Гимназия
- ▶ Общая школа

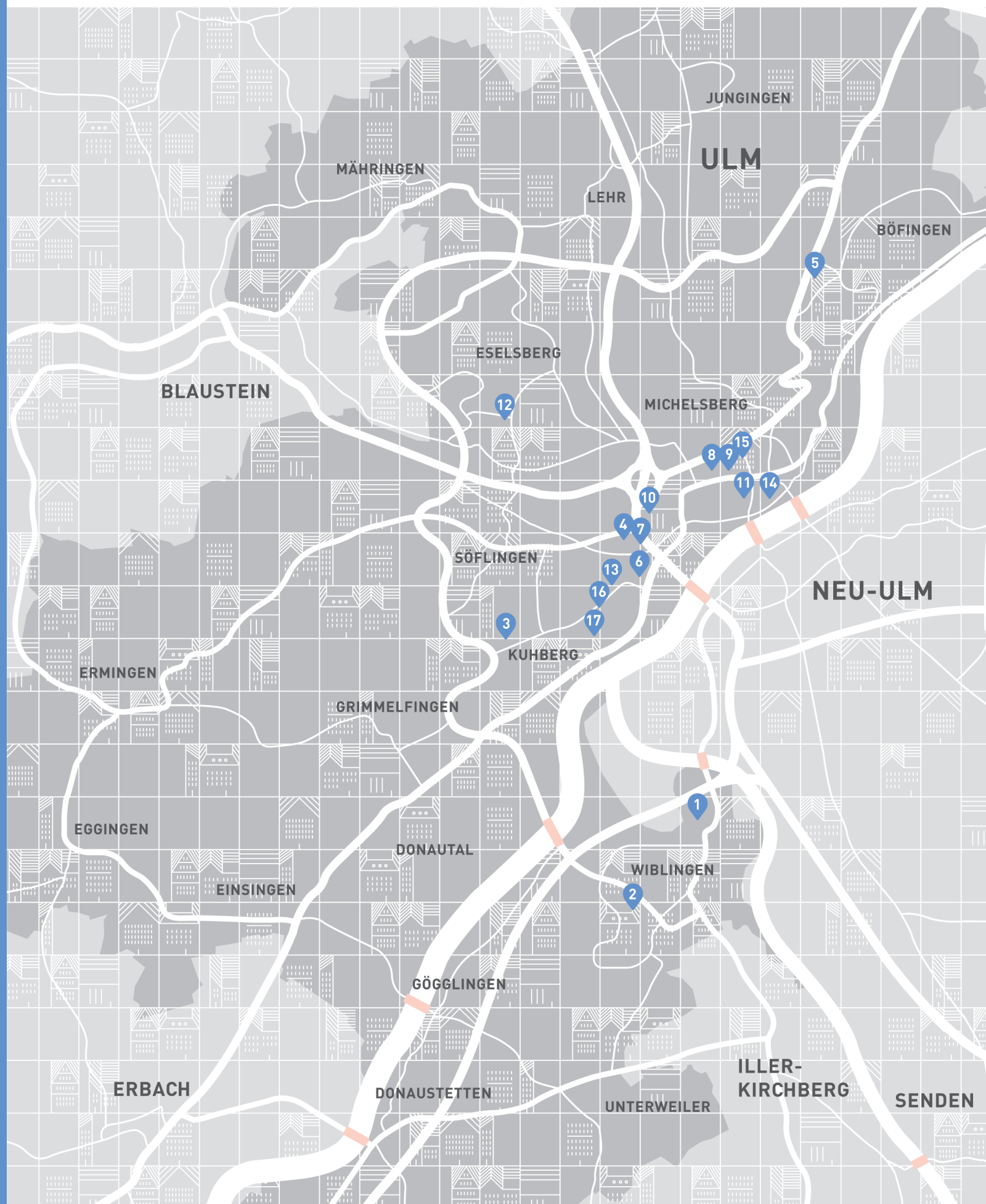
Deutschland hat ein durchlässiges Schulsystem, das heißt jedes Kind kann die Schulart wechseln.

В Германии открытая школьная система, т. е. каждый ребенок может переходить в школу другого типа.

In Ulm gibt es auch sonderpädagogische Bildungs- und Beratungszentren. Kinder mit besonderen Bedürfnissen können dort lernen: Kapitel Sonderpädagogische Bildungsangebote

В Ульме также есть коррекционные образовательные и консультационные центры. В них могут учиться дети с особыми потребностями. См. главу «Коррекционные образовательные программы»

Weiterführende Schulen Средние школы



Weiterführende Schulen Средние школы

Werkrealschule / Hauptschule
Профессиональная реальная школа /
основная школа

1 Sägefild Grund- und Werkrealschule
Stiefenhoferweg 1
89079 Ulm/Wiblingen
Telefon: 0731 / 4016000
www.saegefildschule.de
saegefild-ghwrs@ulm.de

Realschule
Реальная школа

2 Albert-Einstein-Realschule
Schulzentrum Ulm-Wiblingen
Buchauer Straße 9
89079 Ulm/Wiblingen
Telefon: 0731 / 1613602
www.einstein-rs.de
einstein-rs@ulm.de

3 Anna-Essinger-Realschule
Egginger Weg 40
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 1613628
www.anna-essinger-realschule.de
anna-essinger-realschule@ulm.de

4 Elly-Heuss-Realschule
Schillstraße 35
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 8800750
www.ehr-ulm.de
heuss-rs@ulm.de

5 POLIGENIUS Private Realschule
Privatschule
Eberhard-Finckh-Straße 39
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 1525688
www.poligenius.com
ulm-efs@poligenius.com

**6 Realschule St. Hildegard
Katholische Freie Mädchenschule**
Privatschule
Zinglerstraße 90
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 9347249
www.st-hildegard-ulm.de
realschule@higa.ul.schule-bw.de

Abendrealschule Ulm
Privatschule
Postfach 3406
89024 Ulm
Telefon: 0731 / 68708
www.ars-ulm.de
info@ars-ulm.de

Gymnasium
Гимназия

2 Albert-Einstein-Gymnasium
Schulzentrum Ulm-Wiblingen
Buchauer Straße 9
89079 Ulm/Wiblingen
Telefon: 0731 / 1613652
www.einstein-gym.ul.schule-bw.de
einstein-gym@ulm.de

3 Anna-Essinger-Gymnasium
Egginger Weg 40
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 1613631
www.anna-essinger-gymnasium.de
sekretariat@anna-essinger-gymnasium.de

**6 Gymnasium St. Hildegard
Katholische Freie Mädchenschule**
Privatschule
Zinglerstraße 90
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 9347100
www.st-hildegard-ulm.de
gymnasium@higa.ul.schule-bw.de

7 Hans-und-Sophie-Scholl-Gymnasium
Wagnerstraße 1
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 1613682
www.hss.schule.ulm.de
scholl-gym@ulm.de

Gymnasium
Гимназия

- 8 Humboldt-Gymnasium**
Karl-Schefold-Straße 18
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 1613661
www.hgu.schule.ulm.de
humboldt-gym@ulm.de
- 9 Kepler-Gymnasium**
Karl-Schefold-Straße 16
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 1613671
www.kgu.schule.ulm.de
kepler-gym@ulm.de
- 5 POLIGENIUS - Gymnasium G9**
Privatschule
Eberhard-Finckh-Straße 39
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 1525688
www.poligenius.com
ulm-efs@poligenius.com
- 10 Schubart-Gymnasium**
Innere Wallstraße 30
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 1613692
www.schubart-gymnasium.eu
schubart-gym@ulm.de
- 11 Abendgymnasium Ulm**
Privatschule
Kornhausplatz 5
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 153025
www.vh-ulm.de/vh-programm/schule-kolleg/abendgymnasium-ulm
abendgymnasium@vh-ulm.de

Gemeinschaftsschule
Общая школа

- 12 Adalbert-Stifter-Gemeinschaftsschule**
Ruländerweg 1
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 1613502
www.stifter-gms.ulm.de
stifter-gms@ulm.de
- 13 Albrecht-Berblinger-Gemeinschaftsschule**
Römerstraße 50
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 1613518
www.berblinger.schule.ulm.de
berblinger-gms@ulm.de
- 14 Spitalhof-Gemeinschaftsschule**
Sammlungsgasse 10
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 1613509
www.shs.schule.ulm.de
spitalhof-gms@ulm.de
- 15 Ulrich-von-Ensing-Gemeinschaftsschule**
Frauenstraße 101
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 1613612
www.uve.schule.ulm.de
ulrich-von-ensingen-gms@ulm.de
- Waldorfschule**
Вальдорфская школа
- 16 Freie Waldorfschule Ulm**
Privatschule
Römerstraße 97
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 932580
www.waldorfschule-ulm.de
info@waldorfschule-ulm.de
- 17 Freie Waldorfschule am Illerblick**
Privatschule
Unterer Kuhberg 22
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 9359700
www.waldorfschule-am-illerblick.de
waldorfschule@illerblick.de

Weiterführende Schulen in Ulm
Средние школы в Ульме **01 – 03**

Anmeldeverfahren
Процедура зачисления **06**

Haupt- und Werkrealschule
Основная и профессиональная
реальная школа **07 – 08**

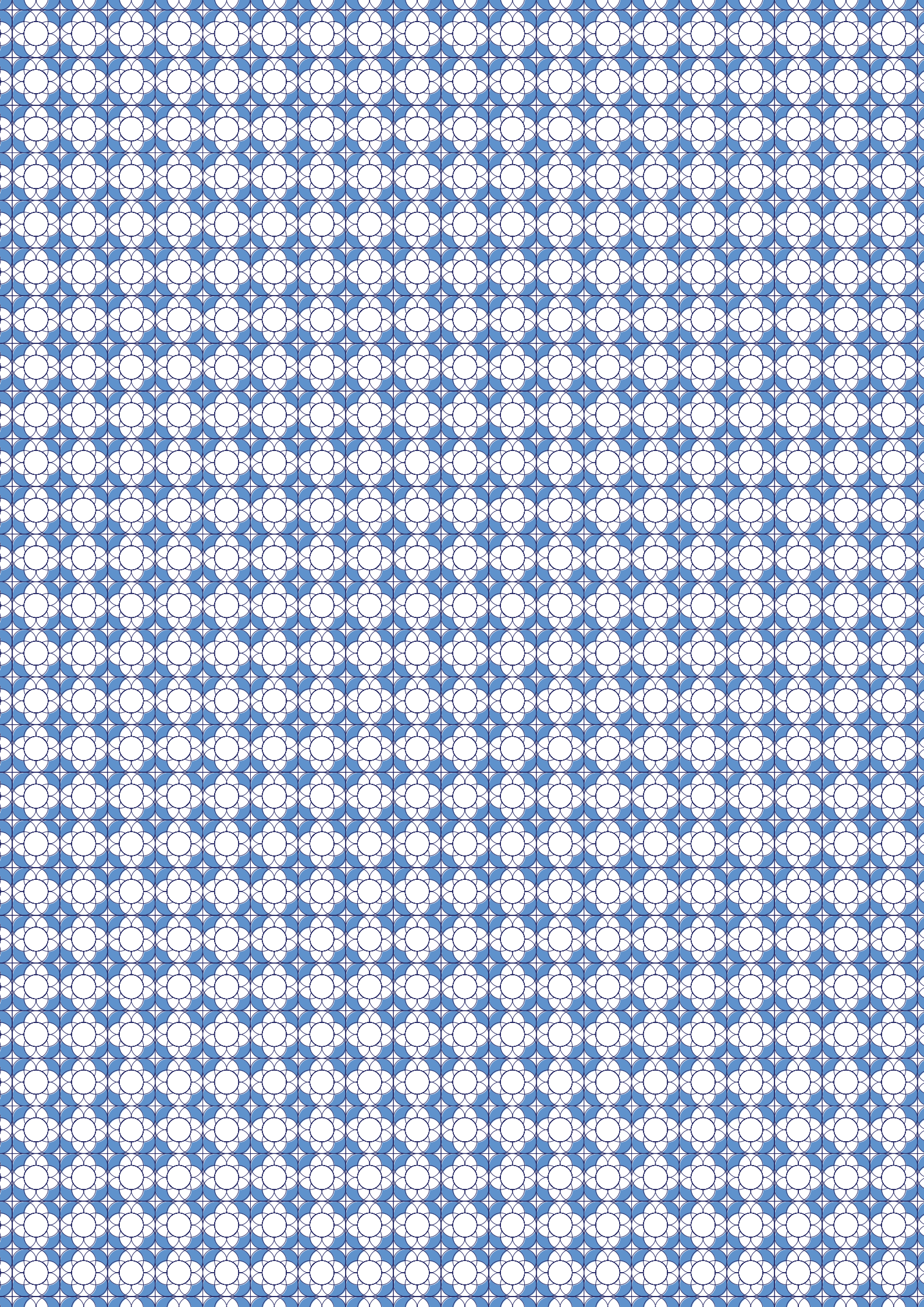
Realschule
Реальная школа **09 – 10**

Gymnasium
Гимназия **11 – 15**

Gemeinschaftsschule
Общая школа **16 – 17**

Mittagessen und Nachmittagsbetreuung
Обед и присмотр во второй
половине дня **18**

Vorbereitungsklassen
Подготовительные классы **19**



Anmeldeverfahren Процедура зачисления

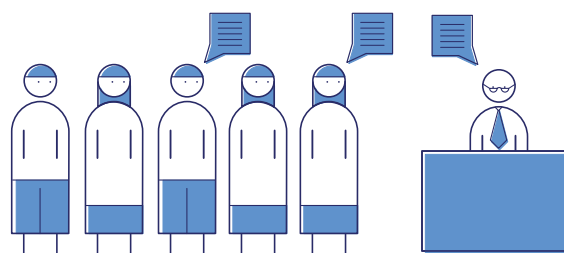
Eltern erhalten zusätzlich zum Halbjahreszeugnis der Klasse 4 von der Klassenlehrkraft eine Empfehlung für eine weiterführende Schule.

Вместе с полугодовым табелем в 4-м классе классный руководитель выдает родителям рекомендацию относительно дальнейшей средней школы.



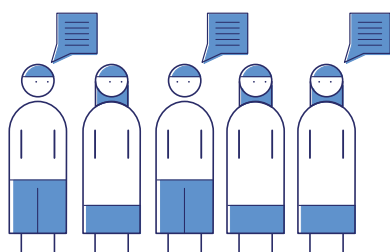
Eltern und Kinder besuchen Elterninformationstage an den weiterführenden Schulen.

Родители и дети посещают дни открытых дверей в различных средних школах.



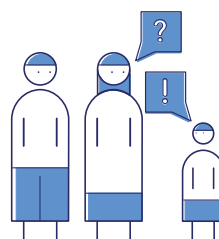
Eltern werden in Elternabenden über die weiterführenden Schulen in Ulm informiert.

Информация о средних школах в Ульме предоставляется на родительских собраниях.



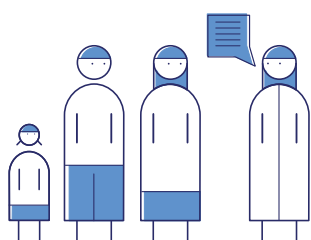
Eltern und Kind entscheiden sich für eine Schulart und eine Schule.

Родители выбирают тип школы и конкретную школу.



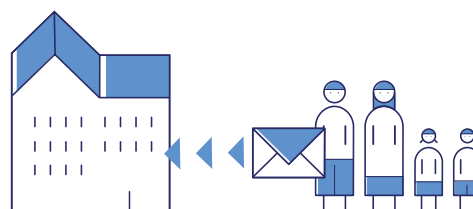
Eltern können sich zusätzlich von der besonders qualifizierten Beratungslehrkraft in der Klasse 4 beraten lassen.

Помимо этого, в 4-м классе родители могут побеседовать с квалифицированным консультантом.



Eltern melden ihr Kind an der gewünschten Schule an.

Родители подают заявление о зачислении их ребенка в желаемую школу.



Es gibt Anmeldetermine an den weiterführenden Schulen. Die Termine erfahren Sie in Ihrer Grundschule.

В средних школах имеются определенные даты для подачи заявлений. Информацию о них можно получить в начальной школе.

Weiterführende
Schulen

Haupt- und
Werkrealschule

Deutsch

Russisch

Средние школы

Основная и
профессиональная
реальная школа

Немецкий

Русский

Haupt- und Werkrealschule

Основная и профессиональная реальная школа

Die Werkrealschule umfasst die Klassen 5 bis 10.

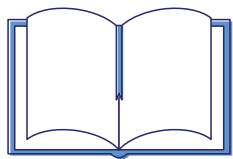
Die Hauptschule umfasst die Klassen 5 bis 9.

В профессиональной реальной школе обучаются с 5 по 10-й класс.

В основной школе обучаются с 5 по 9-й класс.

Besonderheiten einer Haupt- und Werkrealschule

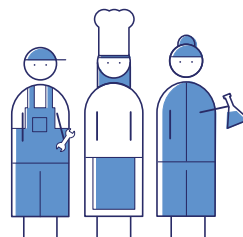
Особенности основной и профессиональной реальной школы



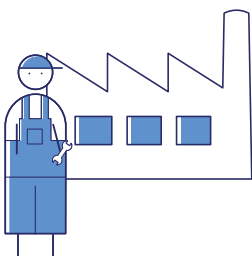
**Vermittlung von
Allgemeinbildung**
Общеобразовательная
подготовка



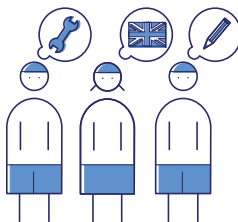
**Lernen einer
Fremdsprache (Englisch)**
Изучение иностранного
языка (английского)



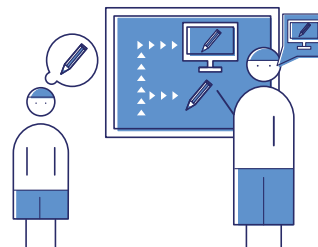
**Vorbereitung auf eine
Berufsausbildung**
Подготовка к
профессиональному
образованию



**Praktika in Betrieben und
Unternehmen**
Практика на предприятиях
и в компаниях



Individuelle Förderung
Индивидуальная
поддержка



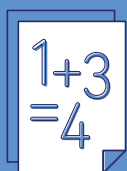
**Lehrkräfte helfen bei
der Berufswegeplanung.**
Учителя помогают
при планировании
профессиональной
карьеры

Schulfächer

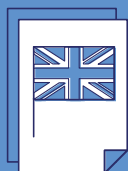
Предметы



Deutsch
Немецкий



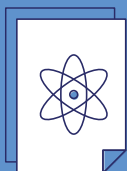
Mathematik
Математика



Englisch
Английский



**Religion
oder Ethik**
Религия или
этика



**Materie-
Natur-
Technik**
Материя,
природа,
техника



**Wirtschaft-
Arbeit-
Gesundheit**
Экономика,
работа,
здоровье



**Welt-
Zeit-
Gesellschaft**
История,
география,
обществознание



**Musik-
Sport-
Gestaltung**
Музыка,
спорт,
дизайн

Welchen Abschluss kann Ihr Kind machen?

Какой документ об образовании может получить ваш ребенок?

Hauptschulabschluss	
▲▲▲	Klasse 9 / Класс 9
▲▲▲	Klasse 8 / Класс 8
▲▲▲	Klasse 7 / Класс 7
▲▲▲	Klasse 6 / Класс 6
▲▲▲	Klasse 5 / Класс 5

Hauptschulabschluss am Ende von Klasse 9.

Свидетельство об окончании основной школы в конце 9-го класса.

Werkrealschulabschluss	
▲▲▲	Klasse 10 / Класс 10
▲▲▲	Klasse 9 / Класс 9
▲▲▲	Klasse 8 / Класс 8
▲▲▲	Klasse 7 / Класс 7
▲▲▲	Klasse 6 / Класс 6
▲▲▲	Klasse 5 / Класс 5

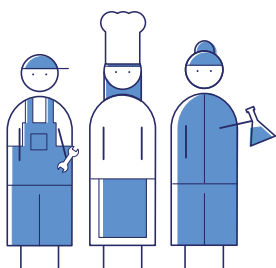
Werkrealschulabschluss am Ende von Klasse 10.

Свидетельство об окончании профессиональной реальной школы в конце 10-го класса.

Was kann Ihr Kind nach der Haupt- und Werkrealschule machen?

Куда может пойти ваш ребенок после основной и профессиональной реальной школы?

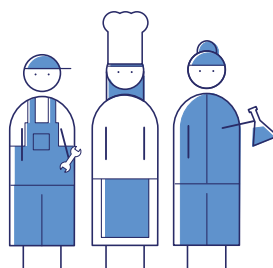
Nach Klasse 9 (Hauptschulabschluss):
После 9-го класса (основная школа):



Ihr Kind kann eine Berufsausbildung machen.

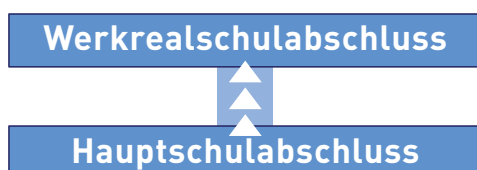
Возможно получение профессионального образования.

Nach Klasse 10 (Werkrealschulabschluss):
После 10-го класса (профессиональная реальная школа):

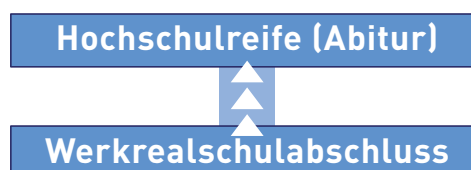


Ihr Kind kann eine Berufsausbildung machen.

Возможно получение профессионального образования.



Ihr Kind kann einen Werkrealschulabschluss machen.
Возможно получение свидетельства об окончании профессиональной реальной школы.

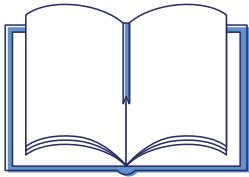


Ihr Kind kann weiter zur Schule gehen und einen höheren Abschluss machen.
Возможна дальнейшая учеба в школе для получения свидетельства более высокого уровня.

Realschule Реальная школа

Die Realschule umfasst die Klassen 5 bis 10.
В реальной школе обучаются с 5 по 10-й класс.

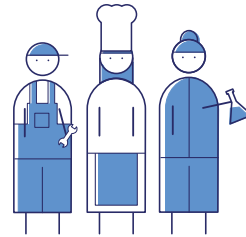
Besonderheiten einer Realschule Особенности реальной школы



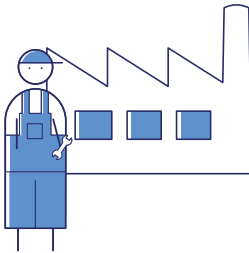
Vermittlung einer
erweiterten allgemeinen
Bildung
Расширенная
общеобразовательная
подготовка



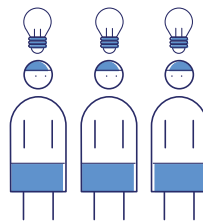
Wahlpflichtfachbereich ab
Klasse 7: Alltagskulturen
und Ernährung, Technik,
Französisch
обязательный предмет
по выбору с 7-го класса:
бытовые культуры
и питание, техника,
французский язык



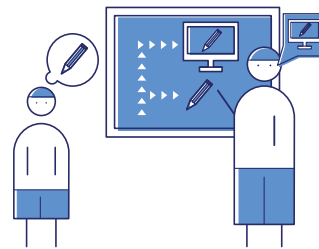
Ihr Kind wird auf das
Berufsleben vorbereitet.
Ребенок
подготавливается
к профессии.



Praktika in Betrieben
und Unternehmen
Практика на
предприятиях и в
компаниях

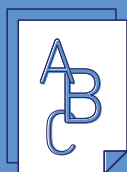


Ihr Kind arbeitet an
Schulprojekten.
Ребенок участвует в
школьных проектах.

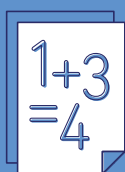


Unterstützung bei der
Berufswegeplanung
Поддержка при
планировании
профессиональной
карьеры

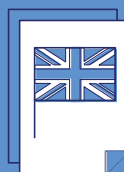
Schulfächer Предметы



Deutsch
Немецкий



Mathematik
Математика



Erste
Fremdsprache
Первый
иностранный
язык



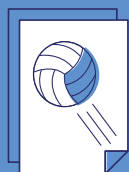
Religion
bzw. Ethik
Религия
или этика



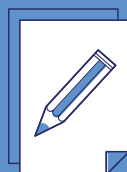
Geschichte
История



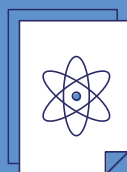
Wahlpflichtfächer
Обязательные
предметы по
выбору



Sport
Спорт



Bildende
Kunst
Изобразительное
искусство



Naturwis-
senschaftliches
Arbeiten
Естественнонаучные
проекты



Musik
Музыка



Erdkunde-
Wirtschaftskunde-
Gemeinschaftskunde
География, экономика,
обществознание

Welchen Abschluss kann Ihr Kind machen?

Какой документ об образовании может получить ваш ребенок?

Realschulabschluss	
▲▲▲	Klasse 10 / Класс 10
▲▲▲	Klasse 9 / Класс 9
▲▲▲	Klasse 8 / Класс 8
▲▲▲	Klasse 7 / Класс 7
▲▲▲	Klasse 6 / Класс 6
▲▲▲	Klasse 5 / Класс 5

Realschulabschluss am Ende
von Klasse 10.

Свидетельство об окончании реальной
школы в конце 10-го класса.

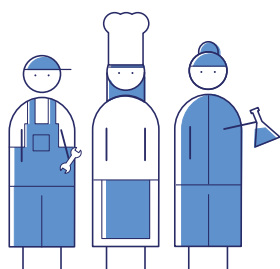
Hauptschulabschluss	
▲▲▲	Klasse 9 / Класс 9
▲▲▲	Klasse 8 / Класс 8
▲▲▲	Klasse 7 / Класс 7
▲▲▲	Klasse 6 / Класс 6
▲▲▲	Klasse 5 / Класс 5

Hauptschulabschluss am Ende
von Klasse 9.

Свидетельство об окончании основной
школы в конце 9-го класса.

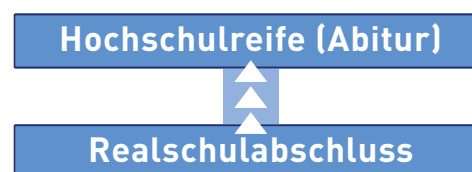
Was kann Ihr Kind nach der Realschule machen?

Куда может пойти ваш ребенок после реальной школы?



Ihr Kind kann eine Berufsausbildung
machen.

Возможно получение
профессионального образования.



Ihr Kind kann weiter zur Schule gehen
und einen höheren Abschluss machen.
Возможна дальнейшая учеба в школе
для получения свидетельства более
высокого уровня.

Gymnasium

Гимназия

Das Gymnasium umfasst die Klassen 5 bis 12.

Учеба в гимназии продолжается с 5 по 12-й класс.

An zwei Gymnasien in Ulm kann Ihr Kind auch von Klasse 5 bis Klasse 13 ins Gymnasium gehen (G9). Ihr Kind lernt gleiche Inhalte in längerer Zeit.

В двух гимназиях в Ульме также возможна учеба с 5 по 13-й класс (G9). Ребенок изучает те же предметы более продолжительное время.

Besonderheiten eines Gymnasiums: Особенности гимназии:



Vermittlung einer vertieften allgemeinen Bildung

Углубленная общеобразовательная подготовка



Unterricht auf hohem Niveau in verschiedenen Sprachen

Преподавание на высоком уровне на разных языках



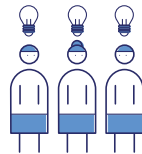
Vorbereitung auf Studium an Hochschule oder Universität

Подготовка к учебе в высшем учебном заведении или университете



Vorbereitung auf eine anspruchsvolle Berufsausbildung

Подготовка к более сложному профессиональному образованию



Spezieller Unterricht für sehr gute Kinder (Hochbegabtenzug)

Специальные занятия для очень хорошо успевающих детей (класс для одаренных детей)

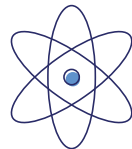
Es gibt verschiedene Schwerpunkte ab Klasse 8: Die Gymnasien nennen ihre Schwerpunkte Profile. Ihr Kind kann ein Profil wählen. Die Profile heißen:

Начиная с 8-го класса предлагаются различные специализации: в гимназиях такие специализации называются профилями. Ваш ребенок может выбрать понравившийся профиль. Существуют следующие профили:



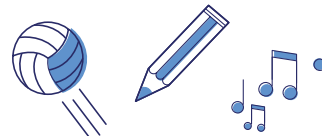
Sprachlich
Языки

Ihr Kind lernt 3 Sprachen.
Ребенок изучает 3 языка.



Naturwissenschaftlich
Естественные науки

Der Schwerpunkt liegt auf Fächern wie Biologie, Chemie, Physik, Technik, Mathematik, Informatik.
Уделяется большое внимание биологии, химии, физике, технике, математике, информатике.



Künstlerisch / Sportlich
Искусство/спорт

Ihr Kind hat viele Stunden Unterricht in Bildender Kunst oder Musik oder Sport.
Ребенок посещает много уроков изобразительного искусства, или музыки, или спорта.

Das Bildungsangebot der Ulmer Gymnasien: Образовательная программа гимназий Ульма:

Albert-Einstein-Gymnasium	Anna-Essinger-Gymnasium	Hans-und-Sophie-Scholl-Gymnasium	Humboldt-Gymnasium
Erste Fremdsprache ab Klasse 5 Первый иностранный язык с 5-го класса Englisch Английский	Erste Fremdsprache ab Klasse 5 Первый иностранный язык с 5-го класса Englisch Английский	Erste Fremdsprache ab Klasse 5 Первый иностранный язык с 5-го класса Englisch Английский	Erste Fremdsprache ab Klasse 5 Первый иностранный язык с 5-го класса Englisch Английский
Zweite Fremdsprache ab Klasse 6 Второй иностранный язык с 6-го класса Französisch oder Latein Французский или латинский	Zweite Fremdsprache ab Klasse 6 Второй иностранный язык с 6-го класса Französisch oder Latein Французский или латинский	Zweite Fremdsprache ab Klasse 6 Второй иностранный язык с 6-го класса Französisch oder Latein Французский или латинский	Zweite Fremdsprache Второй иностранный язык Französisch ab Klasse 6 Французский с 6-го класса Latein ab Klasse 5 Латинский с 5-го класса
Profilfächer ab Klasse 8 Профильные предметы с 8-го класса Naturwissenschaft und Technik (NwT) Естественные науки и техника Spanisch Испанский	Profilfächer ab Klasse 8 Профильные предметы с 8-го класса Naturwissenschaft und Technik (NwT) Естественные науки и техника Informatik, Mathematik, Physik Информатика, математика, физика Spanisch Испанский	Profilfächer ab Klasse 8 Профильные предметы с 8-го класса Naturwissenschaft und Technik (NwT) Естественные науки и техника Informatik, Mathematik, Physik Информатика, математика, физика Spanisch Испанский	Profilfächer ab Klasse 8 Профильные предметы с 8-го класса Naturwissenschaft und Technik (NwT) Естественные науки и техника Spanisch Испанский Musik Музыка
Weitere Möglichkeiten/Besonderheiten Другие возможности и особенности Abitur nach 8 (G8) oder 9 (G9) Jahren Аттестат зрелости через 8 (G8) или 9 (G9) лет Hochbegabtenzug (G8) Класс для одаренных детей (G8) Bilingual Englisch ab Klasse 5 (G9) Двуязычное обучение (английский) с 5-го класса (G9)	Weitere Möglichkeiten/Besonderheiten Другие возможности и особенности Sport Спорт Weitere Möglichkeiten/Besonderheiten Другие возможности и особенности Sportklasse ab Klasse 5 Спортивный класс с 5-го класса	Weitere Möglichkeiten/Besonderheiten Другие возможности и особенности Bilingual Englisch ab Klasse 5 Двуязычное обучение (английский) с 5-го класса	Weitere Möglichkeiten/Besonderheiten Другие возможности и особенности Bilinguale Unterrichtsmodule Двуязычные учебные модули Singe- und Musizierklassen in Klasse 5 und 6 Уроки вокала и музыки в 5 и 6-м классе

<p>Kepler-Gymnasium</p> <p>Erste Fremdsprache ab Klasse 5 Первый иностранный язык с 5-го класса</p> <p>Englisch Английский</p> <p>Zweite Fremdsprache ab Klasse 6 Второй иностранный язык с 6-го класса</p> <p>Französisch oder Latein Французский или латинский</p> <p>Profilfächer ab Klasse 8 Профильные предметы с 8-го класса</p> <p>Naturwissenschaft und Technik (NwT) Естественные науки и техника</p> <p>Informatik, Mathematik, Physik Информатика, математика, физика</p> <p>Spanisch Испанский</p> <p>Bildende Kunst Изобразительное искусство</p> <p>Weitere Möglichkeiten/Besonderheiten Другие возможности и особенности</p> <p>Bilinguale Unterrichtsmodule Двуязычные учебные модули</p> <p>Kunstpofil ab Klasse 5 Специализация «искусство» с 5-го класса</p> <p>Streicherklassen in Klasse 5 und 6 Занятия на струнных инструментах в 5 и 6-м классе</p>	<p>Schubart-Gymnasium</p> <p>Erste Fremdsprache ab Klasse 5 Первый иностранный язык с 5-го класса</p> <p>Englisch Английский</p> <p>Zweite Fremdsprache ab Klasse 6 Второй иностранный язык с 6-го класса</p> <p>Französisch oder Latein Французский или латинский</p> <p>Profilfächer ab Klasse 8 Профильные предметы с 8-го класса</p> <p>Naturwissenschaft und Technik (NwT) Естественные науки и техника</p> <p>Italienisch Итальянский</p> <p>Weitere Möglichkeiten/Besonderheiten Другие возможности и особенности</p> <p>Bilingual Englisch ab Klasse 5 Двуязычное обучение (английский) с 5-го класса</p>	<p>Gymnasium St. Hildegard Katholische Freie Mädchenschule</p> <p>Erste Fremdsprache ab Klasse 5 Первый иностранный язык с 5-го класса</p> <p>Englisch Английский</p> <p>Zweite Fremdsprache ab Klasse 6 Второй иностранный язык с 6-го класса</p> <p>Französisch oder Latein Французский или латинский</p> <p>Profilfächer ab Klasse 8 Профильные предметы с 8-го класса</p> <p>Naturwissenschaft und Technik (NwT) Естественные науки и техника</p> <p>Spanisch Испанский</p> <p>Weitere Möglichkeiten/Besonderheiten Другие возможности и особенности</p> <p>Religiöse Ausrichtung Занятия по религии</p> <p>Realschulaufsetzer (dreijähriges Aufbaugymnasium für Schülerinnen mit Realschulabschluss) Курс для выпускников реальной школы (трехлетнее гимназическое образование для школьниц, окончивших реальную школу)</p>	<p>POLIGENIUS Private Schule Ulm -staatlich anerkanntes Gymnasium G9-</p> <p>Erste Fremdsprache ab Klasse 5 Первый иностранный язык с 5-го класса</p> <p>Englisch Английский</p> <p>Zweite Fremdsprache ab Klasse 6 Второй иностранный язык с 6-го класса</p> <p>Französisch Французский</p> <p>Profilfächer ab Klasse 8 Профильные предметы с 8-го класса</p> <p>Naturwissenschaft und Technik (NwT) Естественные науки и техника</p> <p>Spanisch Испанский</p> <p>Weitere Möglichkeiten/Besonderheiten Другие возможности и особенности</p> <p>Abitur nach 9 Jahren (G9) Аттестат зрелости через 9 лет (G9)</p> <p>Immer: Bilingual Englisch ab Klasse 5 Всегда: двуязычное обучение (английский) с 5-го класса</p>
--	--	---	--

Welchen Abschluss kann Ihr Kind machen? Какой документ об образовании может получить ваш ребенок?

Realschulabschluss	
^^ ^^	Klasse 10 / Класс 10
^^ ^^	Klasse 9 / Класс 9
^^ ^^	Klasse 8 / Класс 8
^^ ^^	Klasse 7 / Класс 7
^^ ^^	Klasse 6 / Класс 6
^^ ^^	Klasse 5 / Класс 5

Mit dem Abschluss der Klasse 10 wird den SchülerInnen die mittlere Reife zuerkannt.
После окончания 10-го класса школьники получают свидетельство об общем среднем образовании.

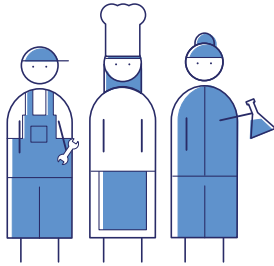
Hochschulreife (Abitur)	
^^ ^^	Klasse 12 / Класс 12
^^ ^^	Klasse 11 / Класс 11
^^ ^^	Klasse 10 / Класс 10
^^ ^^	Klasse 9 / Класс 9
^^ ^^	Klasse 8 / Класс 8
^^ ^^	Klasse 7 / Класс 7
^^ ^^	Klasse 6 / Класс 6
^^ ^^	Klasse 5 / Класс 5

Mit dem Abschluss der Klasse 12 und bestandenen Prüfungen erreicht Ihr Kind die Allgemeine Hochschulreife (Abitur).
После окончания 12-го класса и успешной сдачи экзаменов ребенок получает аттестат зрелости (Abitur).

Fachhochschulreife	
^^ ^^	Klasse 11 / Класс 11
^^ ^^	Klasse 10 / Класс 10
^^ ^^	Klasse 9 / Класс 9
^^ ^^	Klasse 8 / Класс 8
^^ ^^	Klasse 7 / Класс 7
^^ ^^	Klasse 6 / Класс 6
^^ ^^	Klasse 5 / Класс 5

Mit dem Abschluss der Klasse 11 kann auf Antrag unter bestimmten Voraussetzungen die Fachhochschulreife zuerkannt werden.
После окончания 11-го класса при определенных условиях возможно получение права на высшее профессиональное образование (Fachhochschulreife).

Was kann Ihr Kind nach dem Gymnasium machen? Куда может пойти ваш ребенок после гимназии?



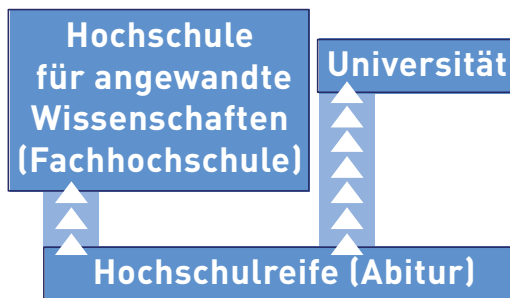
Ihr Kind kann eine
Berufsausbildung machen.
Возможно получение
профессионального образования.

Hochschule für angewandte
Wissenschaften
(Fachhochschule)

Fachhochschulreife

Ihr Kind kann mit der
Fachhochschulreife jedes Fach an
einer Hochschule für angewandte
Wissenschaften (Fachhochschule)
studieren.

При наличии права на высшее
профессиональное образование
(Fachhochschulreife) возможно
поступление на любую специальность
в высшую школу прикладных наук
(высшее профессиональное учебное
заведение).



Ihr Kind kann mit einem Abitur jedes
Fach an einer Hochschule für
angewandte Wissenschaften
(Fachhochschule) oder an einer
Universität studieren.
При наличии аттестата зрелости
(Abitur) возможно поступление на
любую специальность в высшую
школу прикладных наук (высшее
профессиональное учебное заведение)
или в университет.

Gemeinschaftsschule

Общая школа

Weiterführende
Schulen

Gemeinschaftsschule

Deutsch

Russisch

Средние школы

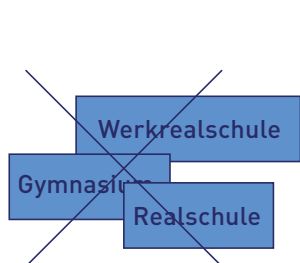
Общая школа

Немецкий

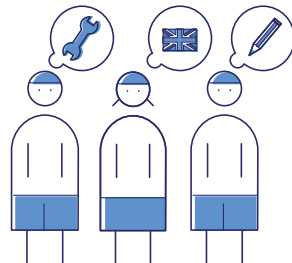
Русский

Die Gemeinschaftsschule umfasst in Ulm die Klassen 5 bis 10.
В общей школе в Ульме учатся с 5 по 10-й класс.

Besonderheiten einer Gemeinschaftsschule: Особенности общей школы:



Es gibt keine Unterscheidung von Schularten.
Отсутствует различие типов школ.



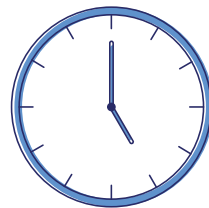
Ihr Kind wird individuell gefördert.
Ребенок получает индивидуальную поддержку.



Es gibt keine Noten, sondern Lernentwicklungsberichte.
Оценки не ставятся, вместо этого используются отчеты об успеваемости.



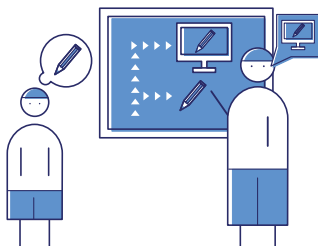
Es gibt nur Noten beim Schulabschluss.
Оценки выставляются только при окончании школы.



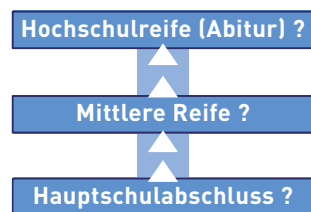
Ihr Kind besucht die Schule an 3 oder 4 Tagen den ganzen Tag.
Ребенок посещает школу 3 или 4 дня, но при этом находится в ней весь день.



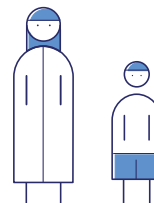
Es gibt Mittagessen, Lernzeiten und Freizeit-Arbeitsgruppen.
Обеспечивается обед, организовано время для занятий и группы для работы и досуга.



In der Klasse 8 gibt es eine Schullaufbahnberatung für alle Kinder.
В 8-м классе все школьники консультируются по последующему школьному образованию.



Sie entscheiden sich erst in Klasse 9, welchen Schulabschluss Ihr Kind macht.
В 9-м классе вы принимаете решение о том, какой тип свидетельства о школьном образовании должен получить ваш ребенок.



Ihr Kind hat einen persönlichen Lerncoach.
Der Lerncoach berät und begleitet bei verschiedenen Fragen.
У ребенка есть индивидуальный наставник по учебе. Он консультирует ребенка и оказывает поддержку по разным вопросам.

Welchen Abschluss kann Ihr Kind machen?

Какой документ об образовании может получить ваш ребенок

Hauptschulabschluss	
▲▲▲	Klasse 9 / Класс 9
▲▲▲	Klasse 8 / Класс 8
▲▲▲	Klasse 7 / Класс 7
▲▲▲	Klasse 6 / Класс 6
▲▲▲	Klasse 5 / Класс 5

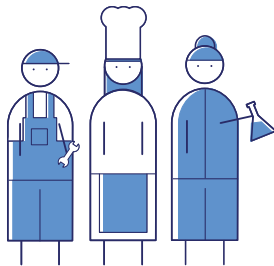
Mit dem Abschluss der Klasse 9 und bestandenen Prüfungen erreicht Ihr Kind den Hauptschulabschluss.
После окончания 9-го класса и сдачи экзаменов ребенок получает свидетельство об окончании основной школы.

Realschulabschluss	
▲▲▲	Klasse 10 / Класс 10
▲▲▲	Klasse 9 / Класс 9
▲▲▲	Klasse 8 / Класс 8
▲▲▲	Klasse 7 / Класс 7
▲▲▲	Klasse 6 / Класс 6
▲▲▲	Klasse 5 / Класс 5

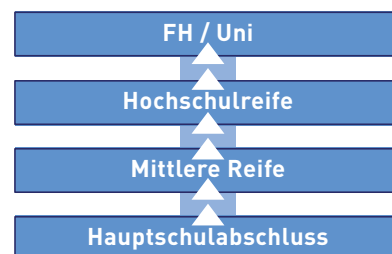
Mit dem Abschluss der Klasse 10 und bestandenen Prüfungen erreicht Ihr Kind die mittlere Reife (Realschulabschluss).
После окончания 10-го класса и сдачи экзаменов ребенок получает свидетельство об общем среднем образовании (свидетельство об окончании реальной школы).

Nach dem Realschulabschluss kann Ihr Kind auf ein allgemein bildendes oder ein berufliches Gymnasium wechseln. Dort kann Ihr Kind die Allgemeine Hochschulreife erlangen.
После окончания реальной школы ваш ребенок может перейти в общеобразовательную или профессиональную гимназию. Там он может получить аттестат зрелости.

Was kann Ihr Kind nach der Gemeinschaftsschule machen? Куда может пойти ваш ребенок после общей школы?

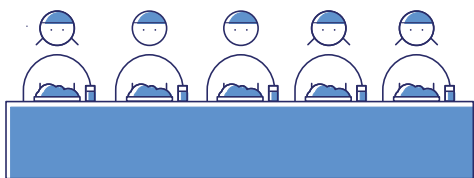


Ihr Kind kann eine Berufsausbildung machen.
Возможно получение профессионального образования.



Ihr Kind kann je nach Schulabschluss einen höheren Schulabschluss machen.
В зависимости от полученного свидетельства возможно получение школьного образования более высокого уровня.

Mittagessen und Nachmittagsbetreuung Обед и присмотр во второй половине дня



Nach dem Unterricht kann Ihr Kind in der Schulmensa mit anderen Kindern zu Mittag essen.
Das Essen ist kostenpflichtig.

После занятий ваш ребенок может пообедать в школьной столовой вместе с другими детьми. Питание платное.

Am Nachmittag werden an vielen Schulen bis spätestens 16 Uhr Arbeitsgruppen, Hausaufgabenbetreuung und andere Aktivitäten unter Aufsicht angeboten.

После обеда во многих школах предлагаются занятия в кружках, помощь при выполнении домашних заданий и другие виды деятельности под присмотром взрослых. Эти предложения доступны до 16 часов.



Am Schubart-Gymnasium und an der Spitalhofschule gibt es für Kinder der 5. und 6. Klasse ein festes Betreuungsangebot nach dem Unterricht bis maximal 17 Uhr. Die Kinder können Sport machen, lernen oder andere Aktivitäten wählen und werden professionell betreut.

В Schubart-Gymnasium и Spitalhofschule для 5- и 6-классников предлагается группа продленного дня, работающая до 17 часов. В ней дети могут заниматься спортом, учиться или выбрать другие виды деятельности. При этом обеспечивается профессиональный присмотр.

Informieren Sie sich an Ihrer Schule, welche Aktivitäten am Nachmittag stattfinden.

Узнайте в школе, какие возможности предлагаются в послеобеденное время.

Weiterführende
Schulen

Vorbereitungsklassen

Deutsch

Russisch

Средние школы

Подготовительные
классы

Немецкий

Русский

Vorbereitungsklassen Подготовительные классы

Ihr Kind kann kein Deutsch sprechen oder nur sehr wenig? Dann kann Ihr Kind eine Vorbereitungsklasse besuchen.

Vаш ребенок не знает немецкий или очень плохо говорит на нем? Тогда он может пойти в подготовительный класс.



In der Vorbereitungsklasse lernen die Kinder Deutsch sprechen, schreiben und lesen.

В подготовительном классе дети учатся говорить, писать и читать по-немецки.



sprechen
разговор



schreiben
письмо



lesen
чтение

Weitere Informationen bekommen

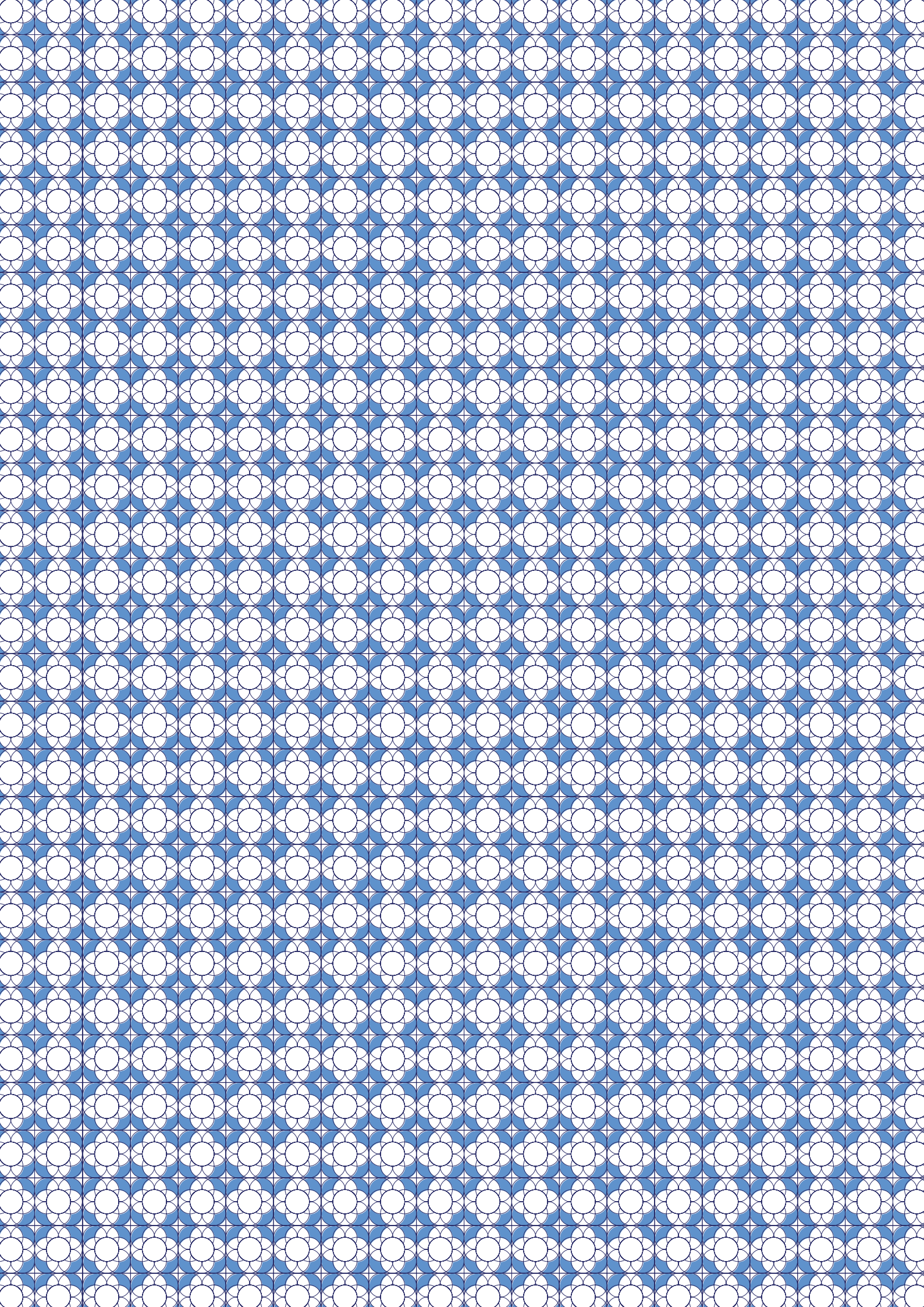
Sie bei:

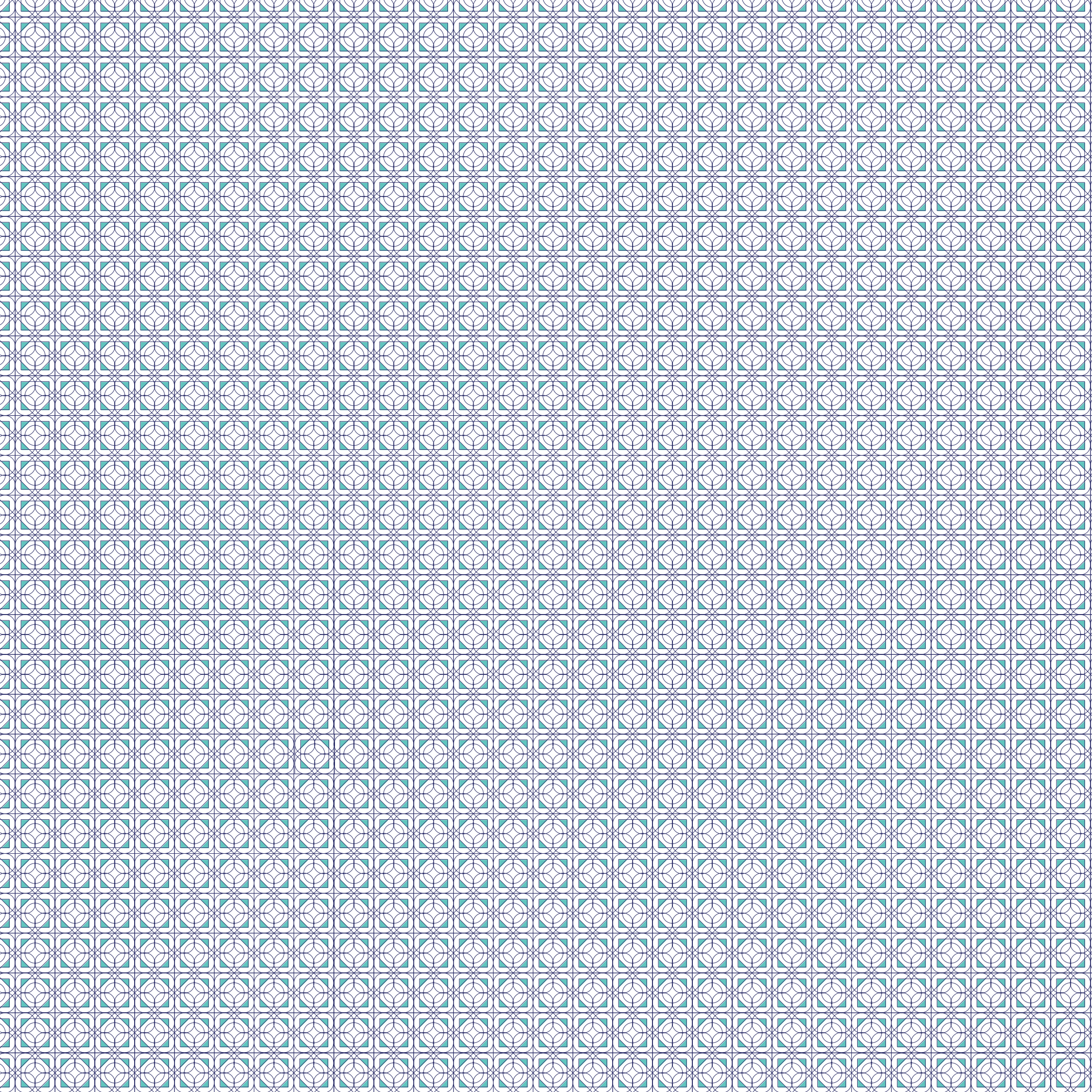
Контакт для получения
дополнительной информации:

**Albrecht-Berblinger-
Gemeinschaftsschule**

Frau Toupheksis
г-жа Тоупхексис (Toupheksis)

Römerstraße 50
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 161 35 18
f.toupheksis@ulm.de





Berufliche Schulen und Studium Профессиональные училища и высшее образование

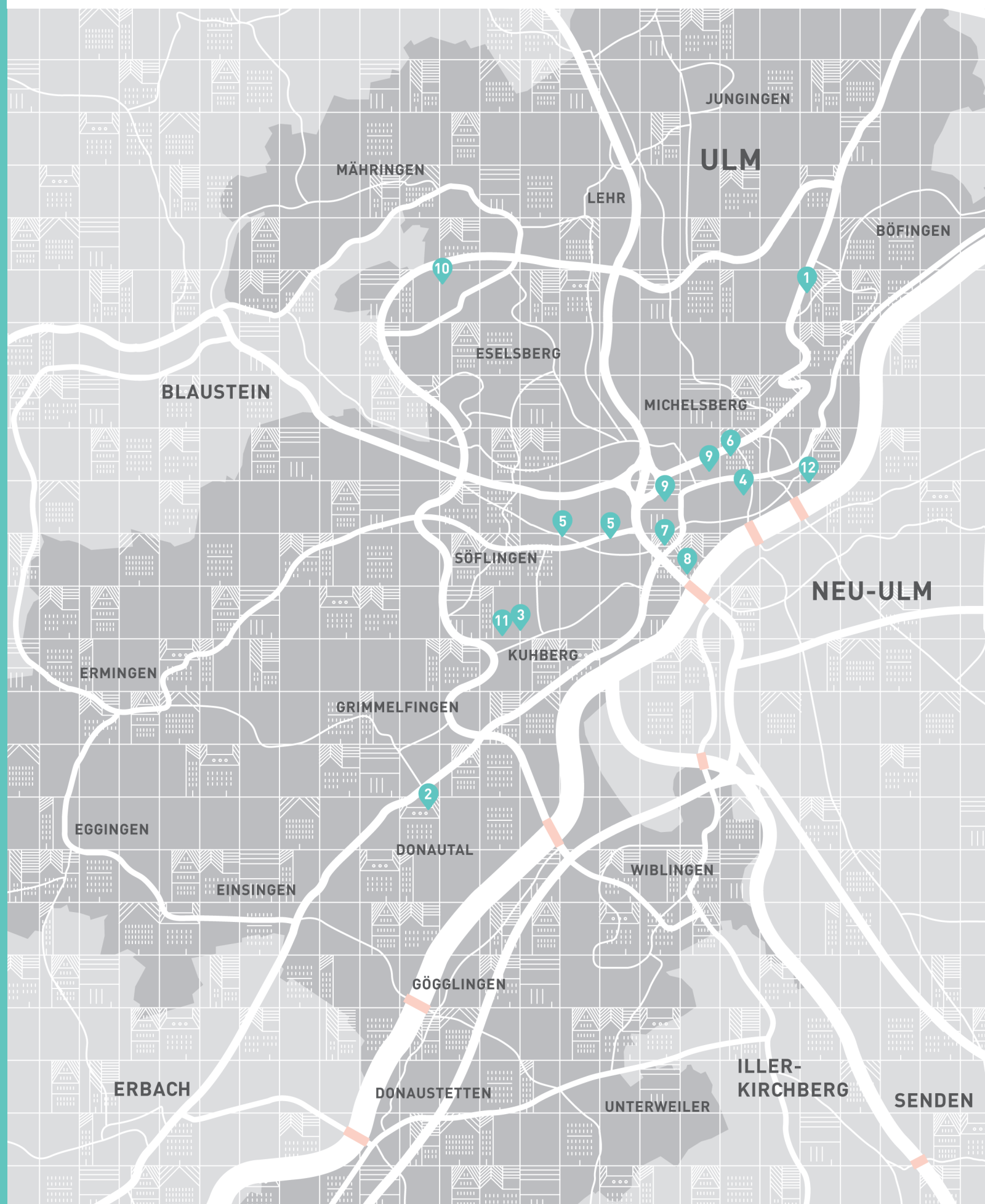
In den beruflichen Schulen bereiten sich Jugendliche auf einen Beruf vor. Sie können einen Beruf lernen oder einen Schulabschluss erwerben (Hauptschulabschluss bis Abitur). Die beruflichen Schulen gliedern sich in die sechs Schularten:

1. Berufsschule (BS)
2. Berufsfachschule (BFS)
3. Berufliches Gymnasium (BG)
4. Berufskolleg (BK)
5. Berufsoberschule (BOS)
6. Fachschule (berufliche Weiterbildung)

Училища готовят подростков к профессиональной деятельности. Они могут изучить какую-либо профессию и получить школьное образование (от свидетельства об окончании основной школы до аттестата зрелости). Профессиональные училища делятся на шесть типов:

1. Профессиональное училище
2. Профессиональное училище полного дня
3. Профессиональная гимназия
4. Профессиональный колледж
5. Профессиональное полное училище
6. Техникум (повышение квалификации)

Berufliche Schulen und Studium Профессиональные училища и высшее образование



Berufliche Schulen und Studium

Профессиональные училища и высшее образование

Berufliche Schulen

Профессиональные училища

- 1 Akademie für Darstellende Kunst Ulm**
adk-ulm
Privatschule
Eberhard-Finckh-Straße 5
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 387531
www.adk-ulm.de
info@adk-ulm.de
- 2 DEB Berufskolleg für PTA**
Privatschule
Maybachstraße 15
89079 Ulm
Telefon: 0731 / 20586690
www.deb.de
ulm@deb-gruppe.org
- 3 Ferdinand-von-Steinbeis-Schule Ulm**
Egginger Weg 26
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 1613800
www.fss-ulm.de
sekretariat@fss-ulm.de
- 4 Friedrich-List-Schule Ulm**
Kornhausplatz 7
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 1613881
www.fl-s-ulm.de
sekretariat@fls-ulm.de
- 5 Internationaler Bund (IB)
Berufliche Schulen Ulm**
Privatschule
Söflinger Straße 113a und
Magirusstraße 31
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 9359740
ulm.ib-schulen.de
bz-ulm@ib.de
- 6 Katholische Fachschule für
Sozialpädagogik und
Berufsfachschule für Pflege Ulm**
Privatschule
Karl-Schefold-Straße 22
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 967050
www.kafaso.de
info@kafaso.de
- 7 Max-Gutknecht-Schule Ulm**
Privatschule
Schillerstraße 15
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 1593990
www.max-gutknecht-schule.de
info@mgs-ulm.de
- 8 PEA-Privatschule Ulm**
Schillerstraße 1/10
89077 Ulm
Telefon: 0171 / 2148161
www.pea-privatschule.de
schulleiter@pea-privatschule.de
- 9 ProGenius Private Berufliche Schule
Ulm**
Privatschule
Ensingerstraße 8
89073 Ulm und
Schillerstraße 47
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 15979746
Telefon: 0731 / 1517672
www.progenius.org
ulm-ensingerstrasse@progenius.org
ulm-schillerstrasse@progenius.org
- 10 RKU Ulm - Berufliche Bildung**
Privatschule
Oberer Eselsberg 45
89081 Ulm
Telefon: 0731 / 1771601
www.berufliche-bildung-ulm.de
berufliche.bildung@rku.de
- 11 Robert-Bosch-Schule Ulm**
Egginger Weg 30
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 1613700
www.rbs-ulm.de
sekretariat@rbs-ulm.de
- 12 Valckenburgschule Ulm**
Valckenburgufer 21
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 920380
www.valckenburgschule.de
info@valckenburgschule.de
- 8 Zentrum für Gestaltung Ulm**
Privatschule
Schillerstraße 1/10
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 20559990
www.zfg-schulen.de
ulm@zfg-schulen.de

**OHNE ABSCHLUSS
BEZ SVИДЕТЕЛЬСТВА ОБ
ОКОНЧАНИИ**

**(AV)
AUSBILDUNGS-
VORBEREITUNG
ПОДГОТОВКА К
ПРОФБРАЗОВАНИЮ**

1 JAHR / ГОДА

**(VAB-R)
VORQUALIFIZIERUNGSJAHR
ARBEIT UND BERUF
ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЙ ГОД
«РАБОТА И ПРОФЕССИЯ» —
СТАНДАРТНЫЙ КЛАСС
(VAB-R)**

1 JAHR / ГОДА

**OHNE ABSCHLUSS UND OHNE / WENIGE DEUTSCHKENNTNISSE
BEZ SVИДЕТЕЛЬСТВА ОБ ОКОНЧАНИИ, ОТСУТСТВУЮЩЕЕ/СЛАБОЕ
ЗНАНИЕ НЕМЕЦКОГО**

**(VAB-0)
VORQUALIFIZIERUNGSJAHR
ARBEIT UND BERUF
ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЙ ГОД
«РАБОТА И ПРОФЕССИЯ»
ДЛЯ ЛЮДЕЙ БЕЗ ЗНАНИЯ
НЕМЕЦКОГО (VAB-0)**

1 JAHR / ГОДА

HAUPTSCHULABSCHLUSS

**AUSBILDUNG
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ
ОБРАЗОВАНИЕ**

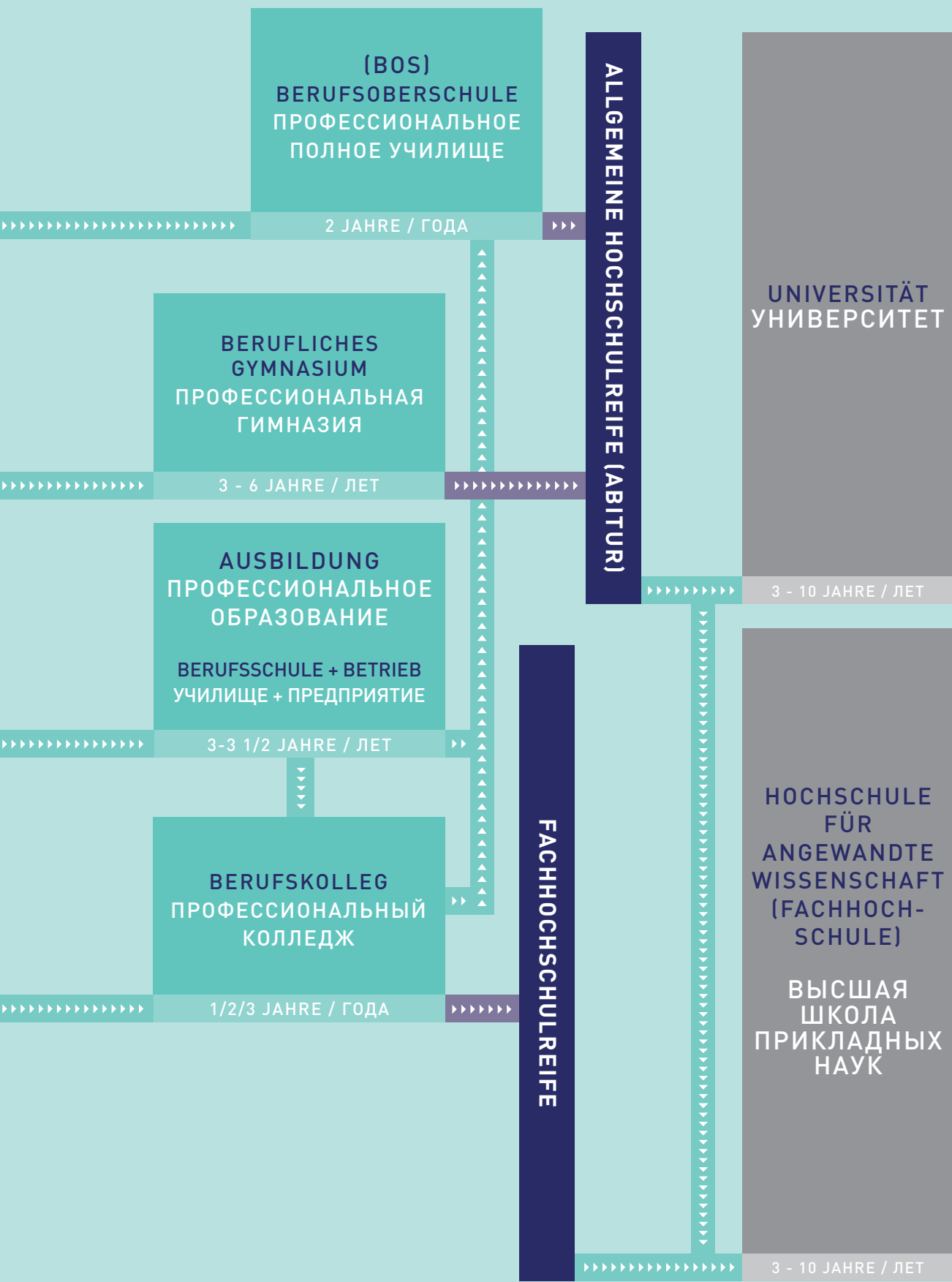
**BERUFSSCHULE + BETRIEB
УЧИЛИЩЕ + ПРЕДПРИЯТИЕ**

1-3 1/2 JAHRE / ЛЕТ

**2-JÄHRIGE
BERUFSFACHSCHULE
2-ГОДИЧНОЕ
ПРОФУЧИЛИЩЕ
ПОЛНОГО ДНЯ**

2 JAHRE / ГОДА

FACHSCHULREIFE (MITTLERE REIFE)



(BOS)
BERUFSOBERSCHULE
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ
ПОЛНОЕ УЧИЛИЩЕ

2 JAHRE / ГОДА

BERUFLICHES
GYMNASIUM
ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ
ГИМНАЗИЯ

3 - 6 JAHRE / ЛЕТ

AUSBILDUNG
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ
ОБРАЗОВАНИЕ
BERUFSSCHULE + BETRIEB
УЧИЛИЩЕ + ПРЕДПРИЯТИЕ

3-3 1/2 JAHRE / ЛЕТ

BERUFSSKOLLEG
ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ
КОЛЛЕДЖ

1/2/3 JAHRE / ГОДА

ALLGEMEINE HOCHSCHULREIFE (ABITUR)

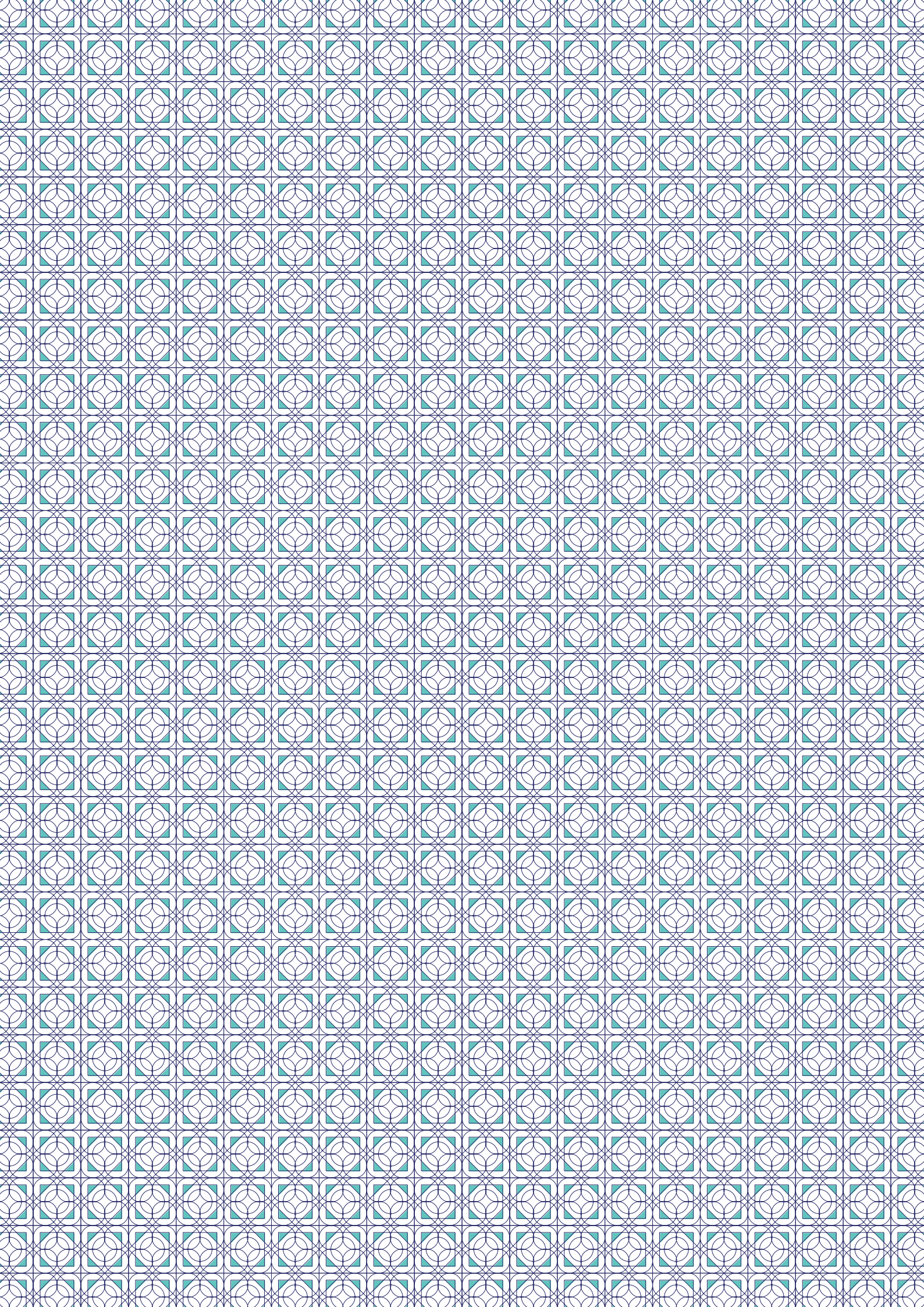
UNIVERSITÄT
УНИВЕРСИТЕТ

3 - 10 JAHRE / ЛЕТ

FACHHOCHSCHULREIFE

HOCHSCHULE
FÜR
ANGEWANDTE
WISSENSCHAFT
(FACHHOCH-
SCHULE)
ВЫСШАЯ
ШКОЛА
ПРИКЛАДНЫХ
НАУК

3 - 10 JAHRE / ЛЕТ



- 01 – 04 **Berufliche Schulen und Studium**
Профессиональные училища и высшее образование
- 10 **Abschlüsse**
Свидетельства об образовании
- 11 **Anerkennung von Bildungsabschlüssen aus dem Ausland**
Признание иностранных свидетельств об образовании

Профессиональные
училища и высшее
образование

Содержание

Немецкий

Русский

12 – 18 **Mögliche berufsvorbereitende Bildungsangebote** Возможные курсы профессиональной подготовки

- 14 **Vorqualifizierungsjahr Arbeit und Beruf – Regelklasse (VAB-R)**
Подготовительный год «работа и профессия» — стандартный класс (VAB-R)
- 15 **Sprachniveaustufen**
Уровни владения языком
- 16 **Vorqualifizierungsjahr Arbeit und Beruf für Menschen ohne Deutschkenntnisse (VAB-O)**
Подготовительный год «работа и профессия» для людей без знания немецкого (VAB-O)
- 17 - 18 **Ausbildungsvorbereitung (AV)**
Подготовка к профессиональному образованию (AV)

20 – 25 **Möglichkeiten nach dem Hauptschulabschluss**
Возможности после окончания основной школы

21 – 22 Ausbildung
 Профессиональное образование

23 – 25 1 und 2-jährige Berufsfachschulen (BFS)
 1- и 2-годичные профессиональные
 училища полного дня

27 – 36 **Möglichkeiten nach der Fachschulreife (Mittleren Reife)**
Возможности после получения права на профобразование (свидетельства об общем среднем образовании)

28 – 32 Berufskolleg (BK)
 Профессиональный колледж (BK)

33 – 36 Berufliche Gymnasien (BG)
 Профессиональные гимназии (BG)

38 – 43 **Berufliche Schulmöglichkeiten nach einer Ausbildung**
Возможности дальнейшего обучения после профессионального образования

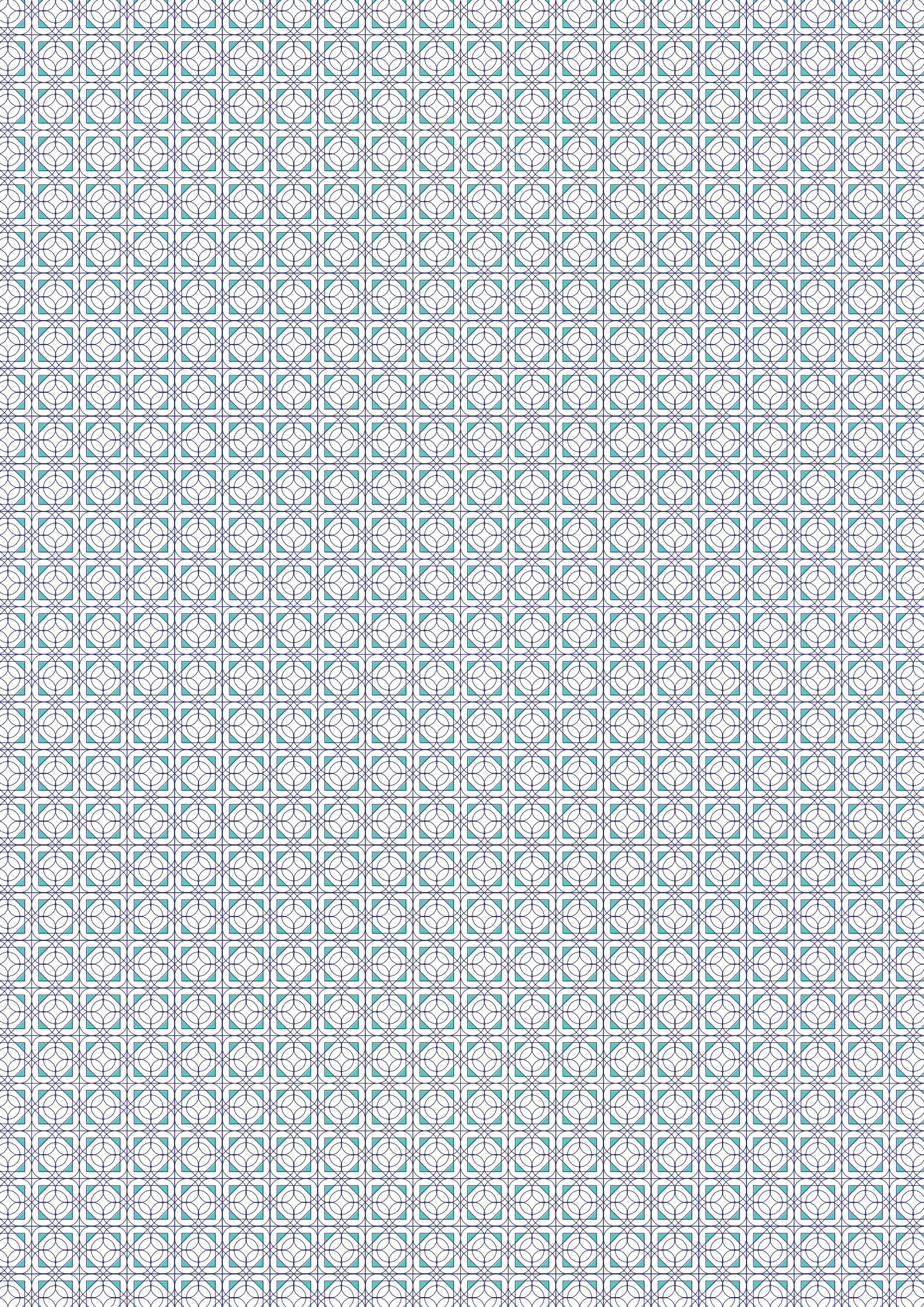
39 – 40 Berufsoberschule (BOS)
 Профессиональное полное училище (BOS)

41 – 43 Fachschule (FS)
 Техникум (FS)

45 – 49 Studium Высшее образование

- 46 Studium
Высшее образование
- 47 Das Studium an einer Universität
Учеба в университете
- 48 Das Studium an einer Hochschule für
angewandte Wissenschaft
(Fachhochschule)
Учеба в высшей школе прикладных наук
- 49 Das duale Studium
Дуальное высшее образование

50 – 66 Steckbriefe Профили обучения



Ihr Kind kann an beruflichen Schulen folgende Abschlüsse erreichen:

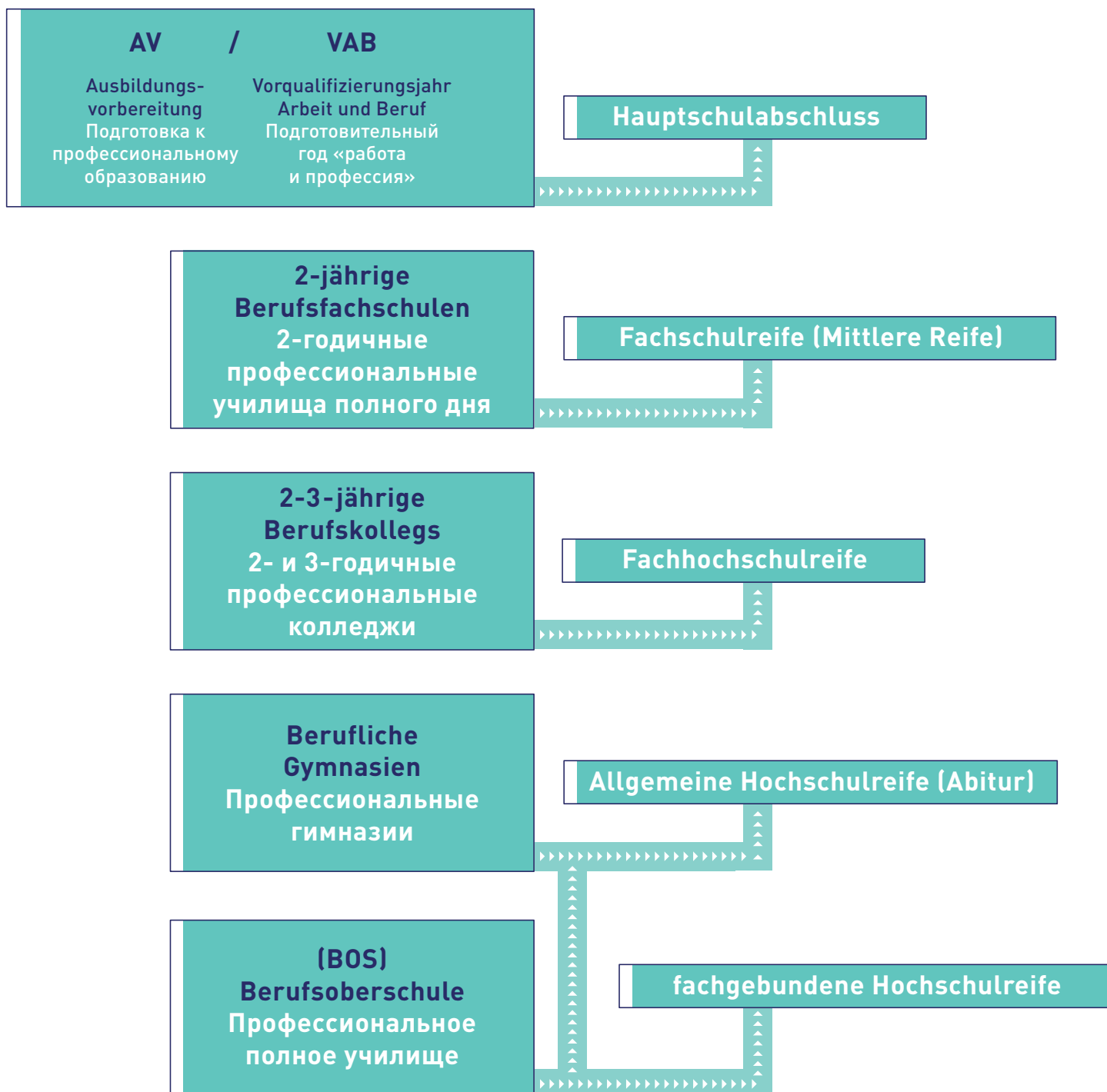
Ваш ребенок может получить в профессиональных училищах следующие документы об образовании:

Schularten:

Типы училищ:

Abschlüsse:

Свидетельства об образовании:



Berufliche Schulen
und Studium

Anerkennung von
Bildungsabschlüssen
aus dem Ausland

Deutsch

Russisch

Профессиональные
училища и высшее
образование

Признание
иностранных
свидетельств об
образовании

Немецкий

Русский

Anerkennung von Bildungsabschlüssen aus dem Ausland Признание иностранных свидетельств об образовании



Ihr Kind ist schon im Heimatland in die Schule gegangen und hat diese beendet? Ihr Kind hat also einen Schulabschluss aus dem Heimatland?

Ваш ребенок уже учился в школе в родной стране и закончил ее? У вашего ребенка есть свидетельство о школьном образовании из родной страны?



Dieser Schulabschluss kann auch in Deutschland als Schulabschluss gelten.
Это свидетельство о школьном образовании также может быть признано в Германии.

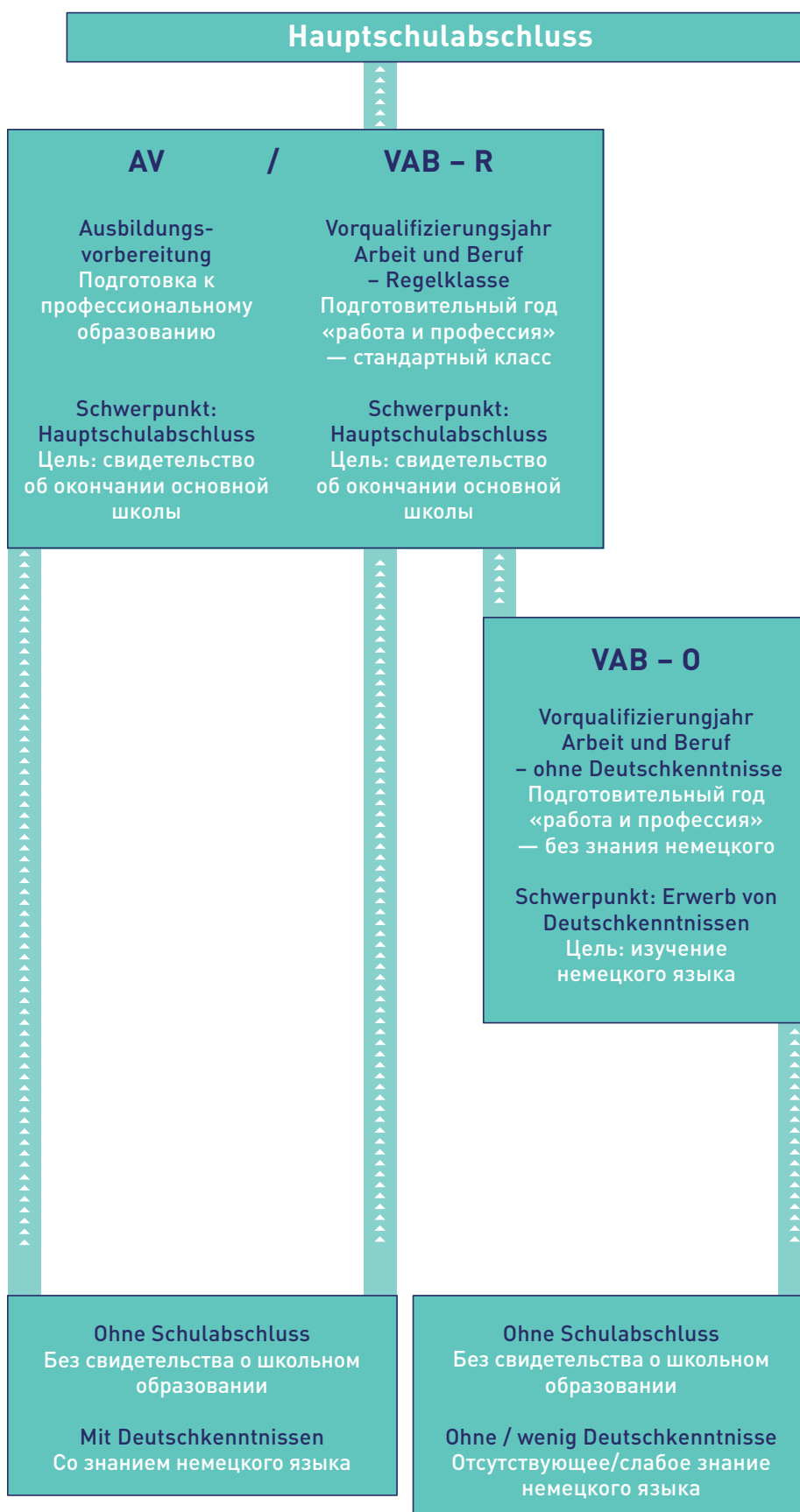
Der Jugendmigrationsdienst hilft bei der Anerkennung von ausländischen Schulabschlüssen.
Bitte vereinbaren Sie einen Termin:

Молодежная миграционная служба оказывает помощь по вопросам признания иностранных свидетельств о школьном образовании.
Договоритесь о встрече:

Jugendmigrationsdienst Ulm IN VIA

Wengengasse 15
89073 Ulm
Telefon: 0731 38852221
Jmd.ulm@invia-drs.de

Mögliche berufsvorbereitende Bildungsangebote Возможные курсы профессиональной подготовки



Mögliche berufsvorbereitende Bildungsangebote

Возможные курсы профессиональной подготовки

Nach der allgemeinen Schulpflicht gilt für Jugendliche die Berufsschulpflicht. Das heißt: Jugendliche, die nach der allgemeinen Schulpflicht keine weiterführende Schule besuchen und keine Ausbildung beginnen, haben zwei Möglichkeiten: **V** innerhalb des verpflichtenden schulischen Bildungsjahres des unvollständigen Kindes sind verpflichtet, ein berufliches Ausbildungsjahr zu besuchen. Das bedeutet, dass Jugendliche, die nicht in der Mittelstufe des verpflichtenden schulischen Bildungsjahres und nicht in eine berufliche Ausbildung gehen, haben zwei Möglichkeiten:

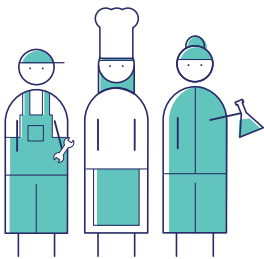
! **Vorqualifizierungsjahr Arbeit und Beruf (VAB)**
Подготовительный год «работа и профессия» (VAB)

! **Ausbildungsvorbereitung (AV)**
Подготовка к профессиональному образованию

Beide Möglichkeiten haben das gleiche Ziel.
Обе возможности имеют одинаковую цель.

Vorqualifizierungsjahr Arbeit und Beruf (VAB)

Подготовительный год «работа и профессия» (VAB)



Für Nicht-MuttersprachlerInnen:
Для тех, у кого немецкий не является родным языком:



! **Erwerb des Hauptschulabschlusses**
Получение свидетельства об окончании основной школы

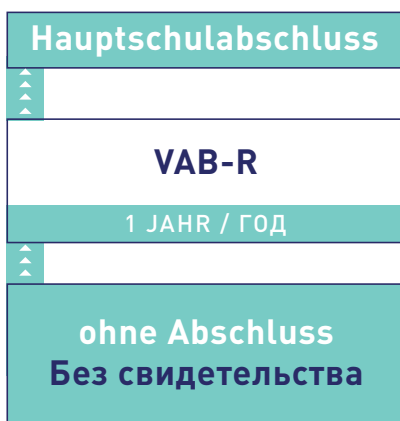
! **Vorbereitung auf den Einstieg in die Arbeitswelt**
Подготовка к вступлению в рабочую жизнь.

! **Berufliche Orientierung und erste berufsbezogene Fähigkeiten und Fertigkeiten in bis zu drei Berufsfeldern**
Профессиональная ориентация и получение первичных профессиональных навыков и умений в трех сферах работы.

Gezieltes Sprachförderangebot in eigenen Klassen. Diese Klasse heißt Vorqualifizierungsjahr Arbeit und Beruf mit Schwerpunkt Erwerb von Deutschkenntnissen (VAB-0).

Целенаправленное изучение языка в отдельных классах. Этот курс называется подготовительным годом «работа и профессия» с уклоном на изучение немецкого языка (VAB-0).

Vorqualifizierungsjahr Arbeit und Beruf – Regelklasse (VAB-R) Подготовительный год «работа и профессия» — стандартный класс (VAB-R)



Aufnahmevoraussetzungen: Условия для приема:

- ! SchülerInnen einer allgemeinbildenden Schule ohne Hauptschulabschluss
Школьники из общеобразовательной школы без свидетельства об окончании основной школы

Ziele: Цели:

- ! den Hauptschulabschluss nachholen
получение свидетельства об окончании основной школы
- ! Berufliche Orientierung / Praktikum
профессиональная ориентация / практика
- ! Betriebe kennen lernen
знакомство с предприятиями
- ! Ausbildungsplatz bekommen
получение места для профессионального обучения
- ! weiterführende Schule besuchen
учеба в средней школе

Sprachniveaustufen Уровни владения языком

A



B



C

Elementare Sprachbeherrschung:
Элементарное владение языком:

A1 AnfängerInnen
Начинающие

A2 AnfängerInnen mit Vorkenntnissen
Начинающие с базовыми знаниями

Selbstständige Sprachbeherrschung:
Самодостаточное владение языком:

B1 Fortgeschritten
Продвинутый уровень

B2 Gut / weit Fortgeschritten
Высокий продвинутый уровень

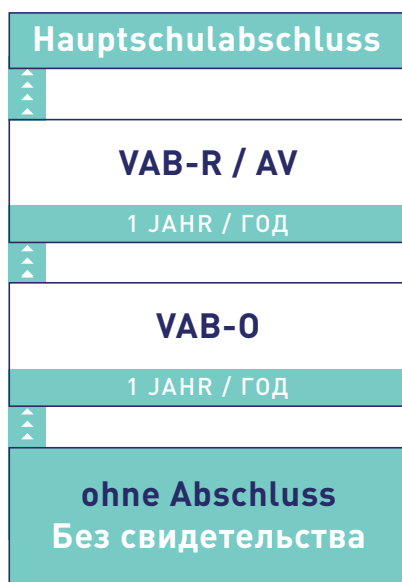
Kompetente Sprachbeherrschung:
Компетентное владение языком:

C1 Fundierte Kenntnisse
Профессиональное владение

C2 Exzellente Kenntnisse
Владение в совершенстве

Vorqualifizierungsjahr Arbeit und Beruf für Menschen ohne Deutschkenntnisse (VAB-0)

Подготовительный год «работа и профессия» для людей без знания немецкого (VAB-0)



Für Jugendliche im Alter von 15 bis 20 Jahren

Для молодых людей в возрасте 15–20 лет

Ziele:

Цели:

! Deutschprüfung Sprachniveaustufe A2 oder B1

Уровень владения немецким языком A2 или B1

! Anerkennung des Schulabschlusses vom Heimatland

Признание свидетельства о школьном образовании из родной страны

Wenn eine Anerkennung nicht möglich ist:

Если признание невозможно:

! Versetzung in eine VAB-R / AV Klasse

Перевод в класс VAB-R / AV

Wenn eine Versetzung in die VAB-R / AV nicht möglich ist:

Если перевод в класс VAB-R / AV невозможен:

! Besuch eines Lehrgangs oder

Посещение учебного курса или

! Integrationskurses oder

интеграционного курса или

! Arbeitsaufnahme

начало рабочей деятельности

Inhalte:

Содержание:

! Erwerb von Deutschkenntnissen
Изучение немецкого языка

! Kennenlernen der deutschen Kultur und Gesellschaft
Знакомство с немецкой культурой и обществом

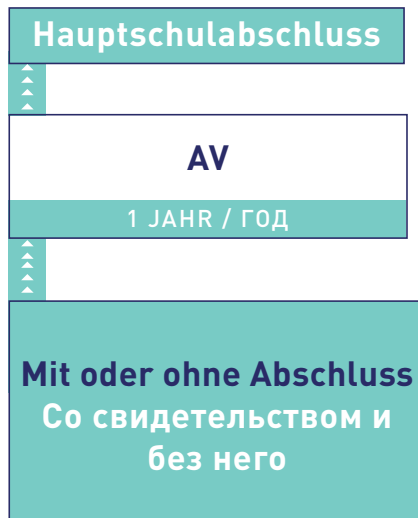
! Lebensführung in Deutschland
Жизнь в Германии

! Schulische und berufliche Orientierung
Школьная и профессиональная ориентация

Die Schulstandorte ändern sich laufend, da die Anzahl der Klassen ständig dem aktuellen Bedarf angepasst wird. Weitere Informationen über die VAB-0 Schulstandorte erhalten Sie im Sekretariat der Ferdinand-von-Steinbeis-Schule. Konkrete места получения образования часто меняются, так как количество классов изменяется с учетом актуальной потребности. Для получения дополнительной информации об училищах с классами VAB-0 обратитесь в секретариат Ferdinand-von-Steinbeis-Schule.

Telefon: 0731 / 161 3800
sekretariat@fss-ulm.de

Ausbildungsvorbereitung (AV) Подготовка к профессиональному образованию (AV)



Aufnahmevoraussetzungen:

Условия для приема:

- ! SchülerInnen nach einer allgemeinbildenden Schule mit weiterem Förderbedarf
Школьники после общеобразовательной школы с потребностью в дополнительной поддержке
- ! mit oder ohne Hauptschulabschluss
Со свидетельством об окончании основной школы и без него

Ziele:

Цели:

- ! Hauptschulabschluss nachholen oder verbessern
Окончание основной школы или улучшение имеющихся результатов
- ! Berufliche Orientierung / Praktika in einem Betrieb
Профессиональная ориентация / практика на предприятии
- ! Betriebe kennenlernen
Знакомство с предприятиями
- ! Ganztagesklasse mit offenen Lernzeiten
Класс полного дня с подвижным временем занятий
- ! Lernen in eigenem Tempo
Учеба в индивидуальном темпе
- ! Enge Betreuung bei der Suche nach Praktika und Ausbildung
Сопровождение при поиске практики и профессионального образования
- ! Im Anschluss: berufliche Ausbildung
Затем: профессиональное образование
- ! Im Anschluss: Weiterführende Schule besuchen
Затем: учеба в средней школе
- ! Möglichkeit zu Wiederholen
Возможности для повторения

Schulen und Fachrichtungen (VAB-R oder AV) Училища и специализации (VAB-R или AV)

Ferdinand-von-Steinbeis-Schule:

Ausbildungsvorbereitung (AV)
Подготовка к профессиональному
образованию (AV)



Nahrung
Питание



Bau
Строительство



Farbe
Цвет



Körperpflege
Уход за телом



Holz
Древесина



Gesundheit (medizinisch)
Здравоохранение
(медицина)

Internationaler Bund (IB) - Berufliche Schulen Ulm:

VAB-R (Regel)
VAB-R (стандартная форма)

Max-Gutknecht-Schule:

VAB-S (Sonderform) für Jugendliche mit
sonderpädagogischem Förderbedarf
VAB-S (коррекционная форма)
для подростков с потребностью в
коррекционной поддержке

RKU Ulm - Berufliche Bildung:

VAB-S (Sonderform) für Jugendliche mit
sonderpädagogischem Förderbedarf
VAB-S (коррекционная форма)
для подростков с потребностью в
коррекционной поддержке

Robert-Bosch-Schule Ulm:

VAB-R (Regel)
VAB-R (стандартная форма)



Metalltechnik
Металлообработка

Valckenburgschule:

Ausbildungsvorbereitung (AV)
Подготовка к профессиональному
образованию (AV)



Gesundheit
und Pflege
Здоровье и
уход



Hauswirtschaft
und Ernährung
Домашнее хозяйство
и питание

Профессиональные
училища и высшее
образование

Подготовительный
год «работа и
профессия» —
стандартный класс
(VAB-R)

Подготовка к
профессиональному
образованию (AV)

Немецкий

Русский

Möglichkeiten nach dem Hauptschulabschluss an beruflichen Schulen Возможности в профессиональных училищах после окончания основной школы



Ausbildung

Профессиональное образование

Berufsschule

Профессиональное училище

Berufsschulen führen die theoretische Ausbildung im dualen System (Lehre) durch. 500.000 junge Menschen in Deutschland starten jedes Jahr eine duale Ausbildung. Sie dauert meistens 3 Jahre oder 3,5 Jahre. Es gibt ungefähr 350 verschiedene Ausbildungsberufe.

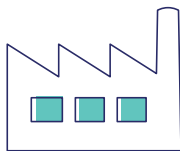
В училищах преподаются теоретические знания по профессиональному образованию в рамках дуальной системы. Каждый год 500 000 молодых людей в Германии начинают учебу в дуальной системе. Как правило, учеба продолжается 3 или 3,5 года. Существует около 350 специальностей профессионального образования.

Was ist eine duale Ausbildung?

Что такое дуальное профессиональное образование?

Die Berufsausbildung im dualen System findet an zwei Orten statt:

В дуальной системе обучение осуществляется в двух местах:



Der eine Ort ist in einem Betrieb. Hier lernt man praktisches Wissen für seinen Beruf.

Одно место — это предприятие или компания. Здесь получают практические знания по профессии.



Der andere Ort ist in einer Berufsschule. Hier kann man in der Klasse lernen.

Другое место — профессиональное училище. Здесь учатся в классах.

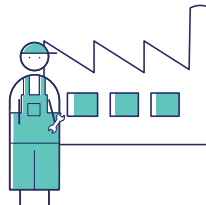
SchülerInnen lernen zum Beispiel drei oder vier Tage pro Woche in einem Betrieb und an ein bis zwei Tagen in der Berufsschule.

Например, учащиеся три или четыре дня в неделю заняты на предприятии, а два дня посещают училище.

Mo/Пн	Di/Вт	Mi/Ср	Do/Чт	Fr/Пт	Sa/Сб	So/Вс

Um eine duale Ausbildung zu machen braucht man einen Ausbildungs-Platz. Das ist eine Lehrstelle bei einem Betrieb.

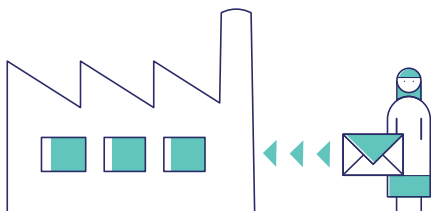
Для учебы в дуальной системе требуется получить место для профессионального образования. Это учебное рабочее место на предприятии или в компании.



Wie findet man eine Lehrstelle? Как найти учебное место?

Man bewirbt sich bei einem Betrieb. Am besten macht man vorher ein Praktikum. So lernt man den Beruf besser kennen.

Следует подать заявление на предприятие. Перед этим лучше всего пройти практику. Таким образом можно познакомиться с профессией.



Nach der Ausbildung После профессионального образования

Am Ende der Ausbildung macht man eine Prüfung. Dann bekommt man einen Abschluss.

По окончании профессионального образования сдается экзамен. После этого выдается свидетельство.



Berufliche Schulen
und Studium

Ausbildung

Deutsch

Russisch

Профессиональные
училища и высшее
образование

Профессиональное
образование

Немецкий

Русский

Nach der Ausbildung ist man eine Fachkraft. Man kann sich dann weiterbilden und mehr Verantwortung übernehmen. Man kann zum Beispiel MeisterIn werden, einen eigenen Betrieb eröffnen und selber junge Menschen unterrichten.

После окончания профессионального образования становятся квалифицированным специалистом. При этом можно повышать квалификацию и выполнять более ответственные задачи. Например, можно получить звание мастера, открыть собственную компанию и самому обучать молодых людей.

Schulische Ausbildung

Профессиональное образование в училище



Manche Ausbildungen im sozialen Bereich finden ebenfalls an zwei Orten statt.

In der Berufsfachschule (BFS) lernt man in der Klasse theoretisches Wissen.

Обучение по некоторым видам профессионального образования также осуществляется в двух местах.

В училище полного дня (BFS) изучаются теоретические знания.

In einer sozialen Einrichtung lernt man praktisches Wissen für den Beruf.

В социальных учреждениях получают практические знания по профессии.

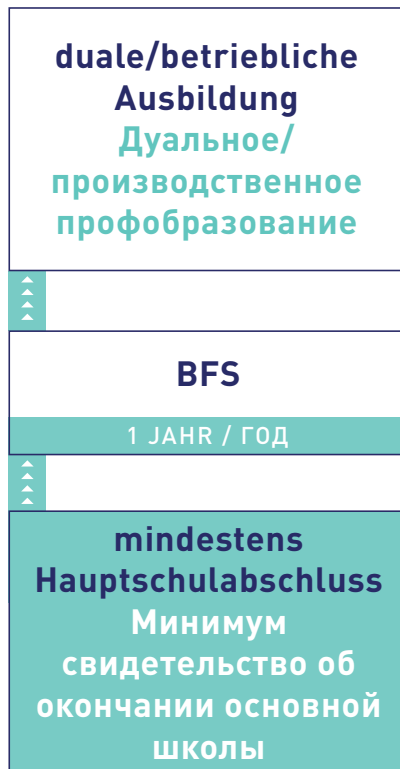
Auch für die schulische Ausbildung ist meist ein Ausbildungsvertrag mit einer sozialen Einrichtung notwendig.

Berufe in der schulischen Ausbildung sind zum Beispiel:

Как правило, при таком виде обучения также требуется заключить договор о профессиональном образовании с социальным учреждением. Примеры профессий, получаемых в рамках такого профессионального образования:

- Altenpflegehilfe / Уход за престарелыми
- Krankenpflegehilfe / Уход за больными
- Kinderpflegehilfe / Уход за детьми
- Alltagsbetreuung / Повседневное сопровождение
- Pflegefachfrau/-mann (Ausnahme: Voraussetzung mittlerer Bildungsabschluss)
- Spezialist по уходу (исключение: необходимо свидетельство о полном среднем образовании)

1-jährige Berufsfachschule (BFS) 1-годичное училище полного дня (BFS)



Aufnahmevoraussetzungen:

Условия для приема:

- ! Jugendliche unter 18 Jahren
! Молодые люди младше 18 лет
- ! Jugendliche, die noch berufsschulpflichtig sind
! Молодые люди, которые еще обязаны учиться в профессиональном училище

In einigen Ausbildungsberufen benötigen Jugendliche einen Vorvertrag oder eine schriftliche Ausbildungsplatzzusage eines Ausbildungsbetriebs.

Для некоторых профессий требуется предварительный договор или письменное подтверждение предоставления места для профессионального образования на соответствующем предприятии.

Das heisst: Damit bestätigt der Betrieb den Ausbildungsplatz ab dem zweiten Lehrjahr. Das erste Lehrjahr ist eine 1-jährige schulische Vollzeitausbildung.

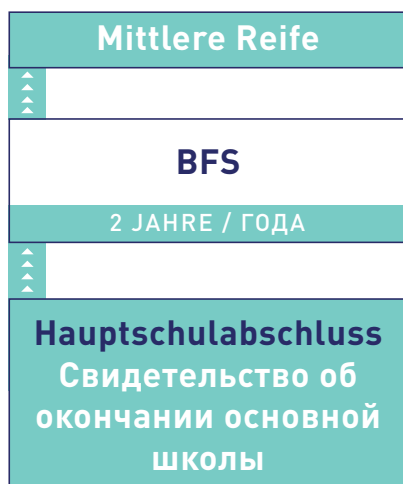
Это означает, что данное предприятие гарантирует место для профессионального образования, начиная со второго учебного года. Первый год посвящен полнотемному профессиональному образованию в училище.

Ziele:

Цели:

- ! Erfüllung der Berufsschulpflicht
! Соблюдение обязанности учиться в профессиональном училище
- ! Abschlussprüfungen in fachpraktischen Fächern
! Выпускные экзамены по практическим предметам
- ! Gezielte fachliche Vorqualifikation
! Целенаправленная подготовка к профессии
- ! Erreichen der Ausbildungsreife
! Достижение готовности к профессиональному образованию
- ! Praktika
! Практика
- ! Betriebe kennen lernen
! Знакомство с предприятиями
- ! Ausbildungsplatz bekommen
! Получение места для профессионального обучения

2-jährige Berufsfachschulen (BFS) 2-годичные училища полного дня (BFS)



Aufnahmevoraussetzungen: Условия для приема:

- ! SchülerInnen einer allgemeinbildenden Schule mit Hauptschulabschluss oder vergleichbarem Abschluss
Учащиеся общеобразовательной школы со свидетельством об окончании основной школы или равноценным документом

Berufsfachschulen sind Vollzeitschulen.
Учащиеся находятся в училищах в течение всего дня.

Ziele:
Цели:

- ! die Fachschulreife (Mittlere Reife) erwerben
Получения права на профобразование (свидетельства об общем среднем образовании)
- ! Berufliche Orientierung / Praktikum / Betriebe kennen lernen
Профессиональная ориентация / практика / знакомство с предприятиями
- ! Ausbildungsplatz bekommen oder eine weiterführende Schule besuchen
Получение места для профессионального образования или учеба в средней школе

Schulen und Fachrichtungen (2-BFS) Училища и специализации (2-BFS)

Friedrich-List-Schule Ulm:

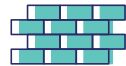
2-jährige Berufsfachschule (BFS)
2-годичное училище полного дня (BFS)



Wirtschaft und Verwaltung
Экономика и управление

Ferdinand-von-Steinbeis-Schule Ulm:

2-jährige Berufsfachschule (BFS)
2-годичное училище полного дня (BFS)



Bautechnik
Строительная техника

Valckenburgschule Ulm:

2-jährige Berufsfachschule (BFS)
2-годичное училище полного дня (BFS)



Gesundheit
und Pflege
Здоровье
и уход



Hauswirtschaft
und Ernährung
Питание и домашнее
хозяйство

Internationaler Bund (IB) - Berufliche Schulen Ulm:

2-jährige Kaufmännische
Berufsfachschule (BFS)
2-годичное коммерческое училище
полного дня



Wirtschaft
Экономика



Labortechnik
Лабораторная
техника

Robert-Bosch-Schule Ulm:

2-jährige Berufsfachschule (BFS)
2-годичное училище полного дня (BFS)



Metalltechnik
Металлообработка



Elektrotechnik
Электротехника

ProGenius Private Berufliche Schule Ulm:

2-jährige Kaufmännische
Berufsfachschule (BFS)
2-годичное коммерческое училище
полного дня



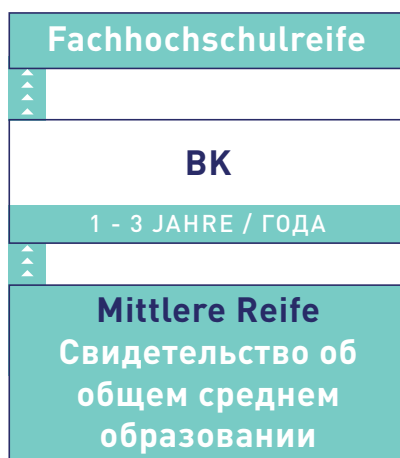
Wirtschaft
Экономика

Möglichkeiten nach der Fachschulreife (Mittlere Reife) an beruflichen Schulen

Возможности после получения права на профобразование (свидетельства об общем среднем образовании) в профессиональных училищах



Berufskolleg (BK) Профессиональный колледж (BK)



Das Berufskolleg ist eine Vollzeitschule.
Профессиональный колледж — это
училище полного дня.

Ziele:
Цели:

- die Fachhochschulreife erwerben
Получение права на высшее
профессиональное образование
- einen Assistenten-Abschluss
erwerben (schulische
Berufsausbildung)
Получение свидетельства об
образовании ассистента (учеба в
училище)
- Berufliche Grundbildung
Общее профессиональное
образование
- Ausbildungsplatz oder Studium
Место для профессионального
образования или высшее
образование
- Weiterführende Schule besuchen
Учеба в средней школе

für:
Abitur oder fachgebundene
Hochschulreife
для получения:
аттестата зрелости или права на
отраслевое высшее образование

Voraussetzung:
Assistenten-Abschluss
Необходимое условие:
свидетельство об образовании
ассистента

Aufnahmevoraussetzungen:
Условия для приема:

- Werkrealschulabschluss
einer Werkrealschule oder
Свидетельство об окончании
профессиональной реальной
школы или
- Realschulabschluss (Mittlere Reife)
einer Realschule oder
Свидетельство об окончании
реальной школы (общее среднее
образование) или
- Fachschulreife einer
Berufsfachschule oder
Свидетельство об окончании
профессионального училища
полного дня или
- einen gleichwertigen
Bildungsstand
Равноценный уровень
образования

Профессиональные
училища и высшее
образование

Профессиональный
колледж (BK)

Немецкий

Русский

Schulen und Fachrichtungen (BK) Училища и специализации (BK)

In der Stadt Ulm gibt es viele Möglichkeiten ein Berufskolleg zu besuchen. Jede Schule hat unterschiedliche Schwerpunkte und Fachrichtungen. Eine umfassende Beratung finden Sie bei der Agentur für Arbeit.

В Ульме существует много возможностей для учебы в профессиональном колледже. У каждого училища своя направленность и специализации. Подробную консультацию можно получить в агентстве занятости.

Akademie für Darstellende Kunst Ulm adk-ulm:

4-jähriges Berufskolleg mit dem Ziel:
4-годовой профессиональный колледж, специализации:



staatlich anerkannte/r Schauspieler/-in
аттестованный актер

staatlich anerkannte/r
Theaterpädagoge/-in
аттестованный театральный педагог

staatlich anerkannte/r Regisseur/-in
аттестованный режиссер

staatlich anerkannte/r
Drehbuchautor/-in
аттестованный сценарист

staatlich anerkannte/r Dramaturg/-in
аттестованный драматург

1-jähriges Orientierungsjahr + 3-jährige
Fachausbildung

1 ориентировочный год + 3
года специализированного
профессионального образования

Aufnahmevoraussetzung:
Aufnahmeprüfung

Условие для приема: вступительный
экзамен

DEB Berufskolleg für PTA:

2-jähriges Berufskolleg für
pharmazeutisch-technische Assistenz
2-годовой профессиональный колледж для фармацевтов и техников



Ziel: Assistenten-Abschluss
Mit Zusatzunterricht und Prüfung:

Erwerb der Fachhochschulreife
Цель: свидетельство об образовании
ассистента
С дополнительными занятиями
и экзаменом: получение права
на высшее профессиональное
образование

Ferdinand-von-Steinbeis-Schule Ulm:

3-jähriges Berufskolleg für Grafikdesign
3-годовой профессиональный колледж графического дизайна



Aufnahmevoraussetzung:
Aufnahmeprüfung

Условие для приема: вступительный
экзамен

Ziel: staatlich geprüfte/r
Grafikdesigner/-in
Mit Zusatzunterricht und Prüfung:
Erwerb der Fachhochschulreife
Цель: аттестованный графический
дизайнер
С дополнительными занятиями
и экзаменом: получение права
на высшее профессиональное
образование

1-jähriges Berufskolleg zum Erwerb der
Fachhochschulreife

1-годовой профессиональный колледж
для получения права на высшее
профессиональное образование

Aufnahmevoraussetzung:
abgeschlossene Berufsausbildung
Условие для приема: законченное
профессиональное образование

Friedrich-List-Schule Ulm:

1-jähriges Berufskolleg 1 und darauf
aufbauend 1-jähriges Berufskolleg 2
1-годичный профессиональный
колледж 1 и затем 1-годичный
колледж 2



Wirtschaft
Экономика

Ziel nach 2 Jahren: Fachhochschulreife
Mit Zusatzunterricht und Prüfung:
Assistenten-Abschluss

Цель через 2 года: право на высшее
профессиональное образование
С дополнительными занятиями
и экзаменом: свидетельство об
образовании ассистента

Katholische Fachschule für Sozialpädagogik:

2-jähriges Berufskolleg für
Sozialpädagogik + 1 Jahr
Berufspraktikum
2-годичный профессиональный
колледж социальной педагогики
+ 1 год практики

3-jähriges Berufskolleg für
Sozialpädagogik praxisintegriert
3-годичный профессиональный
колледж социальной педагогики
с интегрированной практикой



Internationaler Bund (IB) - Berufliche Schulen Ulm:

1-jähriges Berufskolleg 1 und darauf
aufbauend 1-jähriges Berufskolleg 2
1-годичный профессиональный
колледж 1 и затем 1-годичный
колледж 2



Wirtschaft
Экономика

Ziel nach 2 Jahren: Fachhochschulreife
Mit Zusatzunterricht und Prüfung:
Assistenten-Abschluss

Цель через 2 года: право на высшее
профессиональное образование
С дополнительными занятиями
и экзаменом: свидетельство об
образовании ассистента

Aufnahmevoraussetzung hier speziell:
Mittlere Reife und Abschluss des
1-jährigen Berufskollegs für
Sozialpädagogik

Специальные условия для приема:
свидетельство об общем среднем
образовании и окончание 1-годичного
колледжа социальной педагогики

Ziel: staatlich anerkannte/r Erzieher/-in
Mit Zusatzunterricht und Prüfung:
Erwerb der Fachhochschulreife

Цель: признанный государством
воспитатель
С дополнительными занятиями
и экзаменом: получение права
на высшее профессиональное
образование

1-jähriges Berufskolleg für
Sozialpädagogik
1-годичный профессиональный
колледж социальной педагогики

Vorbereitung für die Fachschule für
Sozialpädagogik (Berufskolleg)
Подготовка к училищу социальной
педагогики (колледжу)

Berufliche Schulen
und Studium

Berufskolleg (BK)

Deutsch

Russisch

Профессиональные
училища и высшее
образование

Профессиональный
колледж (BK)

Немецкий

Русский

ProGenius Private Berufliche Schule Ulm:

1-jähriges Kaufmännisches
Berufskolleg 1 und darauf aufbauend
1-jähriges Kaufmännisches
Berufskolleg 2

1-годичный коммерческий
профессиональный колледж 1 и
затем 1-годичный коммерческий
профессиональный колледж 2



Wirtschaft
Экономика

Ziel nach 2 Jahren: Erwerb der
Fachhochschulreife
Mit Zusatzunterricht und Prüfung:
Assistenten-Abschluss

Цель через 2 года: право на высшее
профессиональное образование
С дополнительными занятиями
и экзаменом: свидетельство об
образовании ассистента

2-jähriges Kaufmännisches
Berufskolleg Fremdsprachen
2-годичный коммерческий
профессиональный колледж
иностранных языков



Wirtschaft und Fremdsprachen
Экономика и иностранные языки

Ziel: Erwerb der Fachhochschulreife
Mit Zusatzunterricht und Prüfung:
Assistenten-Abschluss

Цель: право на высшее
профессиональное образование
С дополнительными занятиями
и экзаменом: свидетельство об
образовании ассистента

1-jähriges Berufskolleg zum Erwerb
der Fachhochschulreife

1-годичный профессиональный
колледж для получения права
на высшее профессиональное
образование

Aufnahmevoraussetzung:
abgeschlossene Berufsausbildung
Условие для приема: законченное
профессиональное образование

Robert-Bosch-Schule Ulm:

1-jähriges Berufskolleg 1 und darauf
aufbauend 1-jähriges Berufskolleg 2

1-годичный профессиональный
колледж 1 и затем 1-годичный
колледж 2



Technik
Техника

Ziel nach 2 Jahren: Erwerb der
Fachhochschulreife
Mit Zusatzunterricht und Prüfung:
Assistenten-Abschluss

Цель через 2 года: право на высшее
профессиональное образование
С дополнительными занятиями
и экзаменом: свидетельство об
образовании ассистента

3-jähriges Berufskolleg für Elektronik
(dual)

3-годичный профессиональный
колледж электроники (дуальная
система)



Aufnahmevoraussetzung:
Ausbildungsvertrag

Условие для приема: договор о
профессиональном образовании

Ziel: Berufskollegiat/-in und
Facharbeiter/-in

Mit Zusatzunterricht und Prüfung:
Erwerb der Fachhochschulreife
Цель: свидетельство об окончании
колледжа и свидетельство
квалифицированного специалиста
С дополнительными занятиями
и экзаменом: получение права
на высшее профессиональное
образование

2-jähriges Berufskolleg für
Informations- und
Kommunikationstechnik

2-годичный профессиональный
колледж информационных и
коммуникационных технологий



Ziel: Assistenten-Abschluss
Mit Zusatzunterricht und Prüfung:
Erwerb der Fachhochschulreife
Цель: свидетельство об образовании
ассистента

С дополнительными занятиями
и экзаменом: получение права
на высшее профессиональное
образование

Valckenburgschule Ulm:

2-jähriges Berufskolleg für Pflege
2-годовой профессиональный колледж ухода и присмотра



Ziel: Erwerb der Fachhochschulreife
Цель: право на высшее профессиональное образование

1-jähriges Duales Berufskolleg Soziales
1-годовой дуальный колледж социальной сферы



Ziel: 1-jähriges Berufskolleg zum Erwerb der Fachhochschulreife
Цель: 1-годовой профессиональный колледж для получения права на высшее профессиональное образование

Aufnahmevoraussetzung:
Praktikumsvertrag in einer sozialen Einrichtung
Условие для приема: договор о практике в социальном учреждении

1-jähriges Berufskolleg zum Erwerb der Fachhochschulreife
1-годовой профессиональный колледж для получения права на высшее профессиональное образование



Wirtschaft
Экономика



Biologie
Биология

Aufnahmevoraussetzung:
abgeschlossene Berufsausbildung
Условие для приема: законченное профессиональное образование

Zentrum für Gestaltung:

3-jähriges Berufskolleg für Grafikdesign
3-годовой профессиональный колледж графического дизайна



Aufnahmevoraussetzung:
Aufnahmeprüfung
Условие для приема: вступительный экзамен

Ziel: staatlich geprüfte/r Grafik Designer/-in
Mit Zusatzunterricht und Prüfung:
Erwerb der Fachhochschulreife
Цель: аттестованный графический дизайнер
С дополнительными занятиями и экзаменом: получение права на высшее профессиональное образование

3-jähriges Berufskolleg für Mode und Design
3-годовой профессиональный колледж моды и дизайна



Aufnahmevoraussetzung:
Aufnahmeprüfung
Условие для приема: вступительный экзамен

Ziel: staatlich geprüfte/r Mode Designer/-in
Mit Zusatzunterricht und Prüfung:
Erwerb der Fachhochschulreife
Цель: аттестованный дизайнер моды
С дополнительными занятиями и экзаменом: получение права на высшее профессиональное образование

2-jähriges Berufskolleg für Technische Dokumentation
2-годовой профессиональный колледж технической документации



Ziel: staatlich geprüfte/r Technische/r Kommunikationsassistent/-in
Mit Zusatzunterricht und Prüfung:
Erwerb der Fachhochschulreife
Цель: аттестованный технический ассистент по коммуникациям
С дополнительными занятиями и экзаменом: получение права на высшее профессиональное образование

Berufliche Schulen
und Studium

Berufskolleg (BK)

Deutsch

Russisch

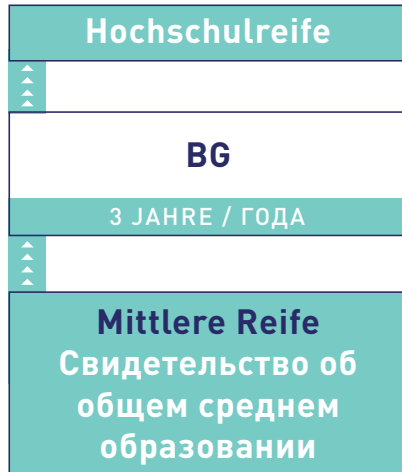
Профессиональные
училища и высшее
образование

Училища и
специализации (BK)

Немецкий

Русский

3-jährige Berufliche Gymnasien (BG) 3-голичные профессиональные гимназии (BG)



Berufliche Gymnasien sind Vollzeitschulen, die zur allgemeinen Hochschulreife (Abitur) führen.

Профессиональные гимназии — это школы полного дня, окончание которых дает право на общее высшее образование (Abitur).

Ziele:

Цели:

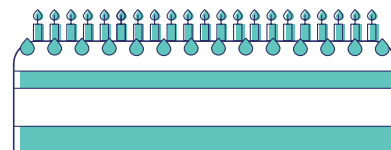
- ! nach 3 Jahren das Abitur (die Hochschulreife) erwerben
Получение через 3 года аттестата зрелости (Abitur)
- ! Berufliche Grundbildung
Общее профессиональное образование
- ! Studium oder Ausbildung
Высшее или профессиональное образование
- ! In speziellen Fällen: nach 2 Jahren plus 6-monatigem affinem Praktikum oder einer abgeschlossenen Berufsausbildung ist eine Anerkennung der Fachhochschulreife möglich
В особых случаях: через 2 года и 6-месячной практики или оконченного профессионального образования возможно получение права на высшее профессиональное образование

Zugangsvoraussetzungen:

Условия для приема:

- ! Realschulabschluss einer Realschule oder
Свидетельство об окончании реальной школы или
- ! Abschluss nach der 10. Klasse einer Werkrealschule oder
Свидетельство об окончании 10-го класса профессиональной реальной школы или
- ! Fachschulreife einer Berufsfachschule oder
Свидетельство об окончании профессионального училища полного дня или
- ! Versetzungszeugnis in die Klasse 10 eines achtjährigen Gymnasiums oder
Свидетельство о переводе в 10-й класс гимназии с длительностью обучения 8 лет или
- ! Versetzungszeugnis in die Klasse 11 eines neunjährigen Gymnasiums
Свидетельство о переводе в 11 класс гимназии с длительностью обучения 9 лет

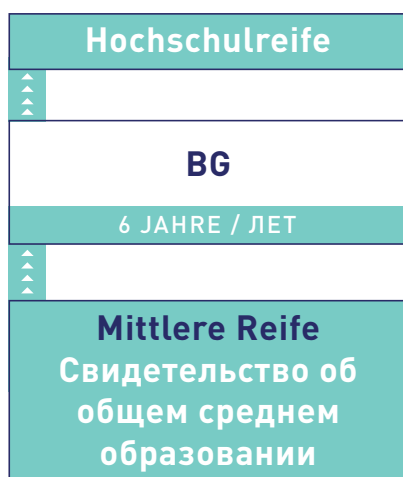
19-22



Höchstalter: Aufnahme nur möglich, wenn bei Schuljahresbeginn das 19. Lebensjahr oder bei einer Berufsausbildung das 22. Lebensjahr noch nicht vollendet wurde.

Максимальный возраст: прием возможен только в том случае, если на начало учебного года еще не окончен 19 год жизни, или при профессиональном образовании — 22 год.

6-jährige Berufliche Gymnasien (BG) 6-годовые профессиональные гимназии (BG)



Zugangsvoraussetzungen:

Условия для приема:

- ! Vom Gymnasium:
Versetzungszugnis in Klasse 8
(ohne Aufnahmeprüfung)
От гимназии:
свидетельство о переводе в
8-й класс (без вступительного
экзамена)
- ! Von der Realschule:
Versetzungszugnis in Klasse 8
(je nach Noten mit oder
ohne Aufnahmeprüfung)
От реальной школы:
свидетельство о переводе в 8-й
класс (с вступительным экзаменом
или без в зависимости от оценок)
- ! Von der Haupt- und
Werkrealschule:
Versetzungszugnis in Klasse 8
(mit Aufnahmeprüfung)
От профессиональной реальной
школы или основной школы:
свидетельство о переводе в
8-й класс (с вступительным
экзаменом)
- ! Für weitere BewerberInnen gilt die
Versetzungordnung.
Для остальных поступающих
действует регламент по переводу.

Schulen und Fachrichtungen (BG) Училища и специализации (BG)

Friedrich-List-Schule Ulm:

3-jähriges Wirtschaftsgymnasium (WG)
3-годичная экономическая гимназия (WG)



Wirtschaft
Экономика



Internationale Wirtschaft
Международная экономика



Finanzmanagement
Финансовый менеджмент

6-jähriges Wirtschaftsgymnasium (WG)
6-годичная экономическая гимназия (WG)



Ferdinand-von-Steinbeis-Schule Ulm:

3-jähriges Technisches Gymnasium (TG)
3-годичная техническая гимназия (TG)



Gestaltungs- und Medientechnik
Дизайн и мультимедийные технологии

Valckenburgschule Ulm:

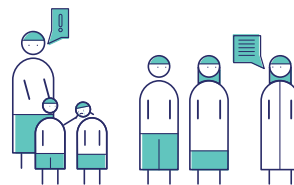
3-jähriges Berufliches Gymnasium
3-годичные профессиональные
гимназии (BG)



Chemie und Ernährung
Химия и питание



Biotechnologie
Биотехнологии



Pädagogik und Psychologie
Педагогика и психология



Gesundheit
Здоровье

Robert-Bosch-Schule Ulm:

3-jähriges Technisches Gymnasium (TG)
3-годовая техническая гимназия (TG)



Mechatronik
Мехатроника



Informationstechnik
Информационные технологии



Technik und Management
Техника и менеджмент

6-jähriges Technisches Gymnasium (TG)
6-годовая техническая гимназия (TG)

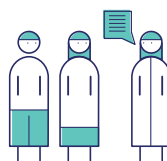


ProGenius Private Berufliche Schule Ulm:

3-jähriges Sozial- und
Gesundheitswissenschaftliches
Gymnasium
3-годовая гимназия социальных
и медицинских наук



Gesundheit
Здоровье



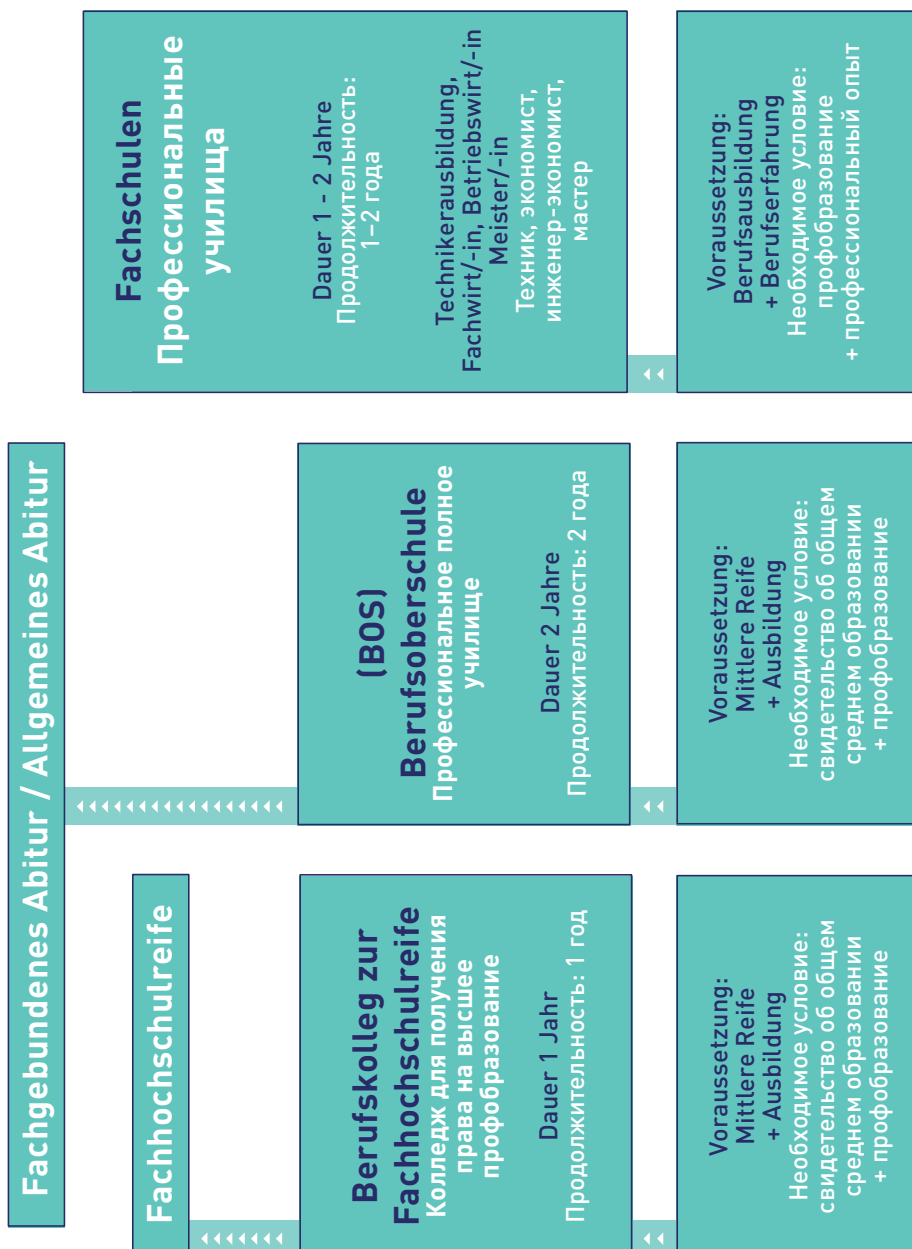
Soziales
Социальная сфера

3-jähriges Wirtschaftsgymnasium (WG)
3-годовая экономическая гимназия
(WG)



Berufliche Schulmöglichkeiten nach einer Ausbildung

Возможности дальнейшего обучения после профессионального образования



Berufsoberschule (BOS) Профессиональное полное училище (BOS)



Die Berufsoberschule ist eine Vollzeitschule.
Профессиональное полное училище — это училище полного дня.



Besonders befähigte junge Menschen mit Fachhochschulreife können unter bestimmten Bedingungen direkt in das zweite Jahr einsteigen.
При определенных условиях особенно одаренные молодые люди, имеющие право на высшее профессиональное образование, могут начать учебу сразу со второго учебного года.

In Ulm gibt es die Fachrichtung:
Специализация в Ульме:

- ! Technik (Technische Oberschule, TO)
Техника (техническое полное среднее училище, TO)

Ziel:
Цель:

- ! fachgebundene Hochschulreife mit einer Fremdsprache
Получение права на отраслевое высшее образование со знанием иностранного языка
- ! allgemeine Hochschulreife (Abitur) mit zwei Fremdsprachen
Общий аттестат зрелости (Abitur) со знанием двух иностранных языков

Aufnahmevoraussetzungen:
Условия для приема:

- Berufliche Qualifikation
Nachweis durch:
1. Наличие профессионального образования
Подтверждение:
 - ! eine abgeschlossene mindestens 2-jährige Berufsausbildung oder законченное минимум 2-годичное профессиональное образование или
 - ! gleichgestellte Berufserfahrung und равноценный профессиональный опыт и
 - ! das Abschlusszeugnis der Berufsschule oder ein gleichwertiger Bildungsstand
свидетельство об окончании профессионального училища или равноценный уровень образования
- Schulische Qualifikation
Nachweis durch:
2. Наличие школьного образования
Подтверждение:
 - ! Mittlerer Bildungsabschluss / Mittlere Reife
свидетельство об общем среднем образовании

Schulen und Fachrichtungen (BOS)

Училища и специализации (BOS)

Berufliche Schulen
und Studium

Berufsoberschule
(BOS)

Deutsch

Russisch

Профессиональные
училища и высшее
образование

Профессиональное
полное училище
(BOS)

Немецкий

Русский

Ferdinand-von-Steinbeis-Schule Ulm:

2-jährige Berufsoberschule
2-годичное профессиональное полное
училище

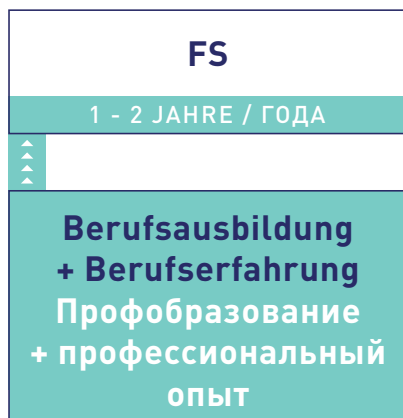


Technik, Schwerpunkt Physik
Техника с особым вниманием физике

Ziel:
Цель:

- ! Fachgebundene Hochschulreife
mit einer Fremdsprache
Получение права на отраслевое
высшее образование со знанием
иностранного языка
- ! Allgemeine Hochschulreife
mit zwei Fremdsprachen
Общий аттестат зрелости со
знанием двух иностранных языков

Fachschule (FS) Техникум (FS)



In der Fachschule können Berufstätige mit abgeschlossener Berufsausbildung eine weitergehende fachliche Ausbildung im Beruf erwerben. In manchen Fachschulen wird neben der abgeschlossenen Berufsausbildung eine geeignete berufliche Tätigkeit vorausgesetzt.

В техникуме специалисты с законченным профессиональным образованием могут повысить квалификацию по своей профессии. В некоторых техникумах помимо законченного профессионального образования также требуется соответствующий профессиональный опыт.

1-2

Dauer 1 – 2 Jahre

Продолжительность: 1–2 года

Mo/Пн	Di/Вт	Mi/Ср	Do/Чт	Fr/ Пт	Sa/Сб	So/Вс
☾	☾	☾	☾	☾	🏠	

Besuch auch abends oder samstags möglich, dann verlängert sich die Schulzeit.

Учеба также возможна по вечерам или субботам, при этом срок обучения увеличивается.

Ziel:

Цель:

- ! Vorbereitung auf Tätigkeit im mittleren Management und
Подготовка на уровне менеджмента среднего звена и
- ! berufliche Selbstständigkeit
Открытие собственного предприятия
- ! Vertiefung der erworbenen Qualifikationen in der Berufsausbildung und im Beruf
Углубление знаний, полученных в рамках профессионального образования и практической работы

Schulen und Fachrichtungen (FS)

Училища и специализации (FS)

Berufliche Schulen
und Studium

Fachschule (FS)

Deutsch

Russisch

Профессиональные
училища и высшее
образование

Техникум (FS)

Немецкий

Русский

Ferdinand-von-Steinbeis Schule Ulm:

Meisterschulen:
Училища для мастеров:



**Betonstein- und Terrazzohersteller-
Meister/-in, Betonfertigteilhersteller/-in**
Мастер по изготовлению бетонных
блоков и мозаичных полов,
изготовитель сборных бетонных
элементов



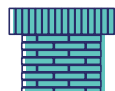
Brauer- und Mälzermeister/-in
Мастер-пивовар и солодовщик



Maurer- und Betonbaumeister/-in
Мастер кладочных и бетонных работ



Malermeister/-in
Мастер малярных работ



Schornsteinfegermeister/-in
Мастер-трубочист

Dauer: 1 Jahr
Продолжительность: 1 год

Ziel: Meister/-in
Цель: получение звания мастера

Robert-Bosch-Schule Ulm:

Fachschule für Technik:
Технический техникум:



Elektrotechnik
Электротехника



Automatisierungstechnik/Mechatronik
Технологии автоматизации и
мехатроника



Maschinentechnik
Машинные технологии



**Heizungs-, Lüftungs- und Klimatechnik
(mit Sanitärtechnik)**
Технологии отопления, вентиляции
и кондиционирования воздуха (с
санитарными технологиями)



Kraftfahrzeugtechnik
Технологии автомобилестроения

Dauer: 2 Jahre
Продолжительность: 2 года

Ziel: staatlich geprüfte/r Techniker/-in
und Fachhochschulreife
Цель: аттестованный техник и право
на высшее профессиональное
образование

Meisterschule Kraftfahrzeugtechnik
Автомеханическое училище для
мастеров



Dauer: 1 Jahre
Продолжительность: 1 год

Ziel: Meister/-in der
Kraftfahrzeugtechnik
Цель: мастер технологий
автомобилестроения

Berufliche Schulen
und Studium

Fachschule (FS)

Deutsch

Russisch

Профессиональные
училища и высшее
образование

Техникум (FS)

Немецкий

Русский

Valckenburgschule Ulm:

Fachschule für Organisation und
Führung

Техникум организации и управления



Profil Sozialwesen

Специализация: социальная сфера

Dauer: 2 Jahre

Продолжительность: 2 года

Ziel: staatlich geprüfte/r Fachwirt/-in
Organisation und Führung,
Sozialfachwirt/-in

Цель: аттестованный экономист по
организации и управлению, экономист
для социальной сферы

Agentur für Arbeit Ulm
Агентство занятости в Ульме

Berufsberatung
Wichernstraße 5
89073 Ulm
Telefon: 0800 4 5555 00
www.arbeitsagentur.de
ulm.berufsberatung@arbeitsagentur.de

Berufliche Schulen
und Studium

Studium

Deutsch

Russisch

Профессиональные
училища и высшее
образование

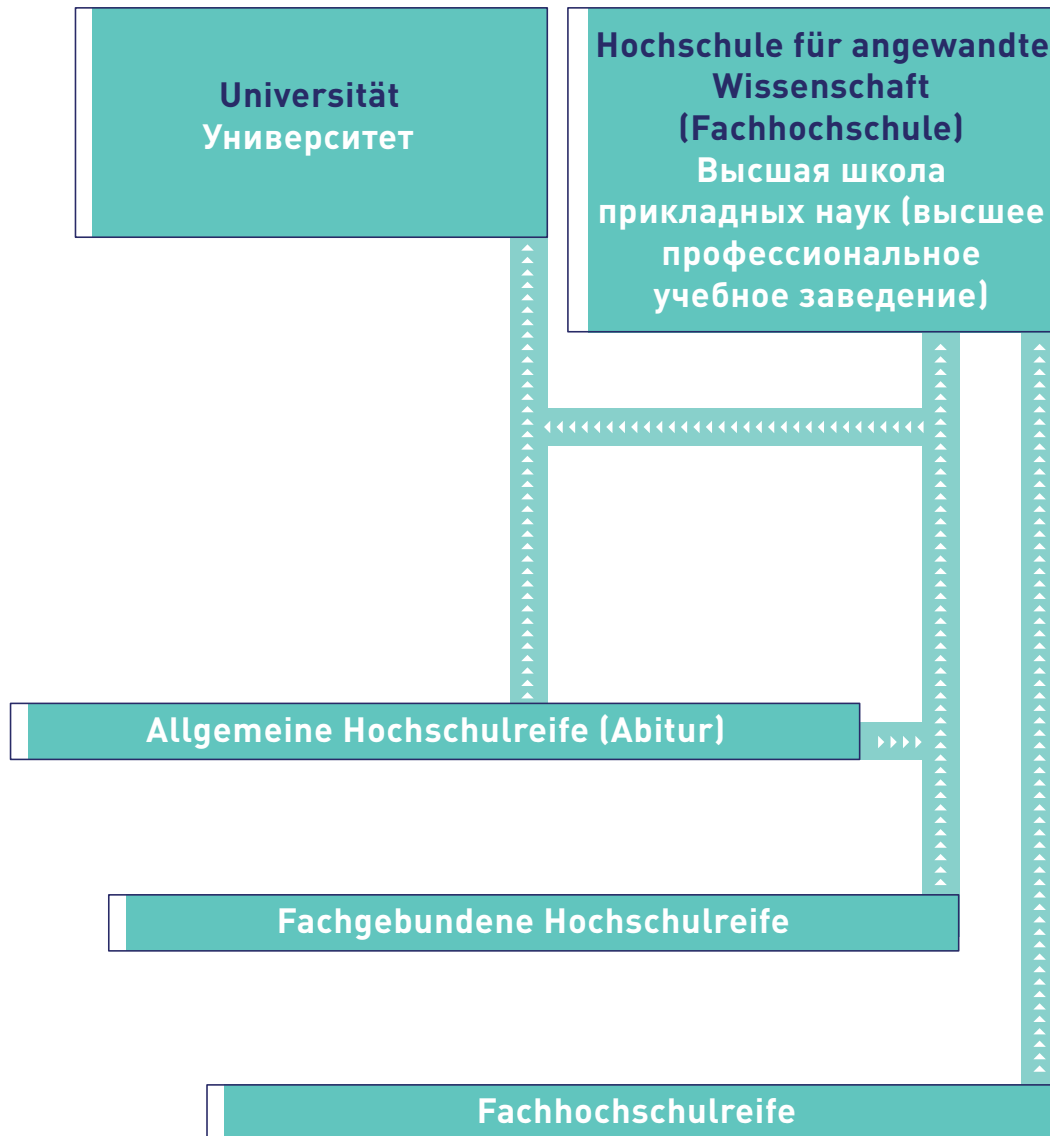
Высшее образование

Немецкий

Русский

Möglichkeiten nach der Fachhochschulreife, Fachgebundenen Hochschulreife oder Allgemeinen Hochschulreife

Возможности после получения права на высшее профессиональное образование, отраслевое высшее образование или общее высшее образование



Studium

Высшее образование

Berufliche Schulen
und Studium

Das Studium macht man an einer Hochschule. Man kann an einer Universität oder einer Hochschule für angewandte Wissenschaft (Fachhochschule) studieren. Wer ein Studium machen möchte, braucht die Hochschulzugangsberechtigung.

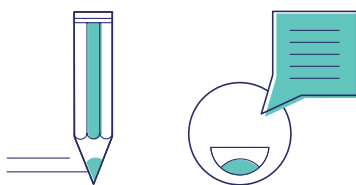
Высшее образование получают в высшем учебном заведении.

Возможна учеба в университете или высшей школе прикладных наук (высшем профессиональном учебном заведении). Для получения высшего образования необходимо иметь документ, подтверждающий право на такой вид образования.



Die Hochschulzugangsberechtigung ist eine Erlaubnis zum Studium.

Этот документ является разрешением на получение высшего образования.



Bei einigen Studiengängen müssen gegebenenfalls zusätzlich weitere Zulassungsvoraussetzungen erfüllt werden.

В определенных случаях для некоторых специальностей могут быть установлены дополнительные условия для приема.

Es gibt in Deutschland drei Arten der Hochschulzugangsberechtigungen:

В Германии существует три вида документов о праве на высшее образование:

Allgemeine Hochschulreife (Abitur) Общий аттестат зрелости (Abitur)

Die allgemeine Hochschulreife berechtigt zum Studium in allen Studiengängen an Universitäten und Hochschulen für angewandte Wissenschaft (Fachhochschulen).

Общий аттестат зрелости дает право на высшее образование по всем специальностям в университетах и высших школах прикладных наук (высших профессиональных учебных заведениях).

Fachgebundene Hochschulreife Документ о праве на отраслевое высшее образование

Die fachgebundene Hochschulreife berechtigt zum Studium der entsprechenden Fachrichtungen an einer Universität, sowie zum Studium aller Fachrichtungen an einer Hochschule für angewandte Wissenschaft (Fachhochschule).

Документ о праве на отраслевое высшее образование позволяет получить высшее образование по определенным специальностям в университете, а также по любым специальностям в высшей школе прикладных наук (высшем профессиональном учебном заведении).

Fachhochschulreife

Документ о праве на высшее профессиональное образование

Die Fachhochschulreife berechtigt zum Studium in allen Studiengängen an einer Hochschule für angewandte Wissenschaft (Fachhochschule).

Аттестат профессиональной зрелости (Fachhochschulreife) дает право на получение образования по любой специальности в высшей школе прикладных наук (высшем профессиональном учебном заведении).

Профессиональные
училища и высшее
образование

Высшее образование

Немецкий

Русский

Das Studium an einer Universität Учеба в университете



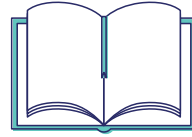
Ein Studium an der Universität bietet eine Kombination aus Lehre und Forschung.

Образование в университете представляет собой комбинацию из учебы и исследований.



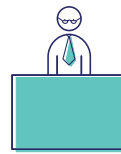
Studierende werden auch ermutigt neue Ideen einzubringen und diese durch Forschung weiter zu verfolgen und zu belegen.

Студентам также предлагают выдвигать собственные идеи, исследуя и реализуя их в ходе исследований.



Bei einem Studium an einer Universität liegt der Schwerpunkt auf der Vermittlung von methodischem und theoretischem Wissen sowie wissenschaftlicher Arbeitsweisen.

В ходе учебы в университете главное внимание уделяется преподаванию методологических и теоретических знаний, а также научных принципов работы.



Auch wer promovieren will, das heißt den Dokortitel erwerben, muss dazu an einer Universität studieren.

Университетское образование также требуется для получения докторской степени.

Zulassungsvoraussetzungen für die Universität:

Условия для поступления в университет:

- ! **Zulassungsantrag**
Заявление о приеме
- ! **Anerkannte Allgemeine Hochschulreife (Abitur) oder**
Наличие аттестата зрелости (Abitur) или
- ! **eine gleichwertige anerkannte Zugangsberechtigung**
(verschiedene Möglichkeiten)
Наличие равноценного документа о праве на высшее образование (различные возможности)

In Ulm gibt es eine Universität.
В Ульме имеется свой университет.

Die zentrale Studienberatung der Universität Ulm bietet Ihnen eine umfassende Beratung und kann Ihnen bei Fragen behilflich sein. Hier können Sie auch nach weiteren möglichen Zulassungsvoraussetzungen fragen. Консультационный центр Ульмского университета предоставляет всю необходимую информацию и ответы на возможные вопросы. Также в нем можно получить сведения о других возможностях для поступления.

Universität Ulm
Zentrale Studienberatung
Helmholtzstraße 22
89081 Ulm
Telefon: 0731 / 5024444
zentralestudienberatung@uni-ulm.de

Offene Sprechstunde / Часы
консультаций

Montag, Donnerstag, Freitag 9 - 12 Uhr
понедельник, четверг, пятница: 9-12
Dienstag 10 - 12 Uhr und 14 - 16 Uhr
вторник: 10-12 и 14-16
Mittwochs geschlossen / По средам приема нет
Beratungstermine werden auch außerhalb dieser Zeiten vergeben.
Также возможны консультации в другое время.

Das Studium an einer Hochschule für angewandte Wissenschaft (Fachhochschule)

Учеба в высшей школе прикладных наук (высшем профессиональном учебном заведении)

Eine Hochschule für angewandte Wissenschaft (Fachhochschule) ist eine Hochschule, die anwendungsorientierte Studiengänge anbietet. Die Studiengänge einer Hochschule für angewandte Wissenschaft (Fachhochschule) sind eingeteilt in natur-, sozial-, wirtschaftswissenschaftliche, technische und künstlerische Studiengänge.

Высшая школа прикладных наук (высшее профессиональное учебное заведение) — это учреждение, предлагающее прикладное образование.

В нем предлагается образование в сфере естественнонаучных, социальных, экономических, технических наук, а также в художественной области.



Praktische Elemente sind bereits ins Studium integriert. Durch Kurse, Übungen oder Praxissemester in Unternehmen, sollen die Lerninhalte realistisch dargestellt und vermittelt werden.

В образовательный процесс также интегрированы практические элементы. Курсы, упражнения или практика в компаниях позволяют реалистично передавать и преподавать содержание обучения.

Studierende können schon während des Studiums Einblicke in die späteren Arbeitsfelder erhalten.

Еще во время учебы студенты могут хорошо познакомиться со своей будущей сферой деятельности.

Kleine Lerngruppen ermöglichen einen persönlichen Kontakt zu den Lehrenden und zu Mitstudierenden.

Благодаря небольшим группам обеспечивается индивидуальный контакт между преподавателями и студентами.

Zulassungsvoraussetzungen für Hochschulen für angewandte Wissenschaft (Fachhochschulen):

Условия для приема в высшую школу прикладных наук:

- ! Bewerbungsinformation über die Hochschule einholen
Получение информации о приеме
- ! Allgemeine Hochschulreife (Abitur) oder
Наличие аттестата зрелости (Abitur) или
- ! Fachgebundene Hochschulreife oder
Наличие документа о праве на отраслевое высшее образование или
- ! Fachhochschulreife oder
Наличие документа о праве на высшее профессиональное образование или
- ! Eine gleichwertige, anerkannte Zugangsberechtigung
Равноценный, признанный документ о праве на такое образование

In Ulm gibt es eine Hochschule für angewandte Wissenschaft (Fachhochschule). Sie heißt Technische Hochschule Ulm (THU).

В Ульме имеется своя высшая школа прикладных наук (высшее профессиональное учебное заведение). Она называется Ульмская техническая высшая школа (Technische Hochschule Ulm, THU).

Die zentrale Studienberatung der Hochschule bietet Ihnen eine umfassende Beratung und kann Ihnen bei Fragen behilflich sein.

Консультационный центр Ульмского высшей школы предоставляет всю необходимую информацию и ответы на возможные вопросы.

Berufliche Schulen
und Studium

Das Studium an
einer Hochschule für
angewandte
Wissenschaft

Deutsch

Russisch

Профессиональные
училища и высшее
образование

Учеба в высшей
школе прикладных
наук

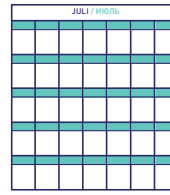
Немецкий

Русский

Technische Hochschule Ulm
Studierenden-Service-Center / Studienberatung
Prittwitzstraße 10
89075 Ulm
studienberatung@thu.de
www.thu.de/studienberatung

Das duale Studium Дуальное высшее образование

Das duale Studium verbindet das Hochschulstudium mit einer Berufsausbildung.
Дуальное высшее образование позволяет одновременно получить как высшее,
так и профессиональное образование.



Das heißt, Studierende verbringen einen Teil ihrer Ausbildungszeit in einem Unternehmen oder in einer Institution und den anderen Teil an einer dualen Hochschule oder Berufsakademie.
Это означает, что часть учебного времени студенты проводят на предприятиях или в учреждениях, а другую часть — в дуальной высшей школе или профессиональной академии.

Die Theorie- und Praxisphasen wechseln sich nach einem festen Plan ab.
Теоретические и практические занятия чередуются согласно точному плану.



Für ein duales Studium kann man sich bis zu einem Jahr vor Beginn des Studiums bewerben.

Для получения дуального высшего образования необходимо подать заявление за один год до начала учебы.

Zugangsvoraussetzungen zum dualen Studium:

Условия для приема на дуальное высшее образование:

- ! Allgemeine Hochschulreife (Abitur) oder
Наличие аттестата зрелости (Abitur) или
- ! Fachgebundene Hochschulreife oder
Наличие документа о праве на отраслевое высшее образование или
- ! Fachhochschulreife
Наличие документа о праве на высшее профессиональное образование
- ! Vertrag über die Praxisphasen eines dualen Studiums mit einem Unternehmen
Заключение договора о практической части дуального высшего образования с какой-либо компанией или предприятием

Informationen zum Dualen Studium an der Technischen Hochschule Ulm:

Информация о дуальном высшем образовании в Ульмской технической высшей школе:

Studierenden-Service-Center
Prittwitzstraße 10
89075 Ulm
dual@thu.de
www.thu.de/dual

51 – 66 Steckbriefe Профили обучения

- 51 Akademie für Darstellende Kunst
adk-ulm
- 52 DEB
Berufskolleg für PTA
- 53-54 Ferdinand-von-Steinbeis-Schule Ulm
- 55 Friedrich-List-Schule Ulm
- 56 Katholische Fachschule für
Sozialpädagogik und
Berufsfachschule für Pflege Ulm
- 57 Internationaler Bund
Berufliche Schulen Ulm
- 58 Max-Gutknecht-Schule Ulm
- 59 PEA-Privatschule Ulm
- 60 ProGenius Private Berufliche Schule Ulm
- 61 RKU Ulm - Berufliche Bildung
- 62-63 Robert-Bosch-Schule Ulm
- 64-65 Valckenburgschule Ulm
- 66 Zentrum für Gestaltung Ulm

Steckbrief Профиль обучения

Berufliche Schulen in der Stadt Ulm
Профессиональные училища в Ульме

Akademie für Darstellende Kunst adk-ulm gGmbH

4-jähriges Berufskolleg:
Orientierungsjahr+ 3-jährige
Fachausbildung
**4-годичный профессиональный
колледж:**
ознакомительный год + 3-годичное
профессиональное образование

- ! Dramaturg/-in
Драматург
- ! Drehbuchautor/-in
Сценарист
- ! Regisseur/-in
Режиссер
- ! Schauspieler/-in
Актёр
- ! Theaterpädagoge/-in
Театральный педагог

Akademie für Darstellend Kunst adk-ulm
Privatschule / Частное училище
Eberhard-Finckh-Straße 5
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 387531
www.adk-ulm.de
info@adk-ulm.de

Deutsches Erwachsenen-Bildungswerk (DEB)
Berufskolleg PTA
Gemeinnützige Schulträger-Gesellschaft mbH

Berufskolleg:
Профессиональный колледж:



2-jähriges Berufskolleg für
pharmazeutisch-technische
Assistenz
2-годичный профессиональный
колледж для фармацевтов и
техников

DEB Berufskolleg für PTA
Privatschule / Частное училище
Maybachstraße 15
89079 Ulm
Telefon: 0731 / 20586690
Fax: 0731 / 20586699
www.deb.de
ulm@deb-gruppe.org

Steckbrief

Профиль обучения

Berufliche Schulen in der Stadt Ulm
Профессиональные училища в Ульме

Ferdinand-von-Steinbeis-Schule Ulm Gewerbliche Schule

Berufsschule (Ausbildungsberufe):
Профессиональное училище (специальности):

- | | | | |
|--------|--|--------|--|
| !
○ | Bäcker/-in
Пекарь | !
○ | Medientechnologe/-in Druck
Медиатехнологии для печатных
материалов |
| !
○ | Bauzeichner/-in
Строительный чертежник | !
○ | Medizinische/r Fachangestellte/r
Медицинский ассистент |
| !
○ | Brauer und Mälzer/Brauerin und
Mälzerin
Пивовар и солодовщик | !
○ | Schornsteinfeger/-in
Трубочист |
| !
○ | Fachverkäufer/-in im
Lebensmittelhandwerk
Продавец-консультант (продукты
питания) | !
○ | Stuckateur/-in
Штукатур |
| !
○ | Fahrzeuglackierer/-in
Автомобильный маляр | !
○ | Tischler/-in
Столяр |
| !
○ | Fliesen-, Platten- und
Mosaikleger/-in
Плиточник, мостильщик,
мозаичник | !
○ | Werksteinhersteller/-in,
Betonfertigteilbauer/-in
Каменщик, укладчик бетонных
элементов |
| !
○ | Friseur/-in
Парикмахер | !
○ | Zahnmedizinische/r
Fachangestellte/r
Ассистент стоматолога |
| !
○ | Konditor/-in
Кондитер | | |
| !
○ | Maler und Lackierer/Malerin und
Lackiererin
Маляр и лакировщик | | |
| !
○ | Mediengestalter/-in für Digital- und
Printmedien
Медиадизайнер цифровых и
печатных материалов | | |

Berufsfachschule:

Профессиональное училище полного дня:

- ! 2-jährige BFS Bautechnik
2-годичное училище строительных технологий

Technisches Gymnasium:

Техническая гимназия:

- ! Profil Gestaltungs-
und Medientechnik
Специализация: дизайн и
мультимедийные технологии

Berufsoberschule:

Профессиональное полное училище:

- ! Technische Oberschule
Техническое полное среднее
училище

Vorqualifizierungsjahr Arbeit und Beruf mit Schwerpunkt Erwerb von Deutschkenntnissen (VAB-O)

Подготовительный год «работа и
профессия» для людей без знания
немецкого (VAB-O)

Ausbildungsvorbereitung (AV)

Подготовка к профессиональному
образованию (AV)

Meisterschule:

Училища для мастеров:

- ! Betonstein- und
Terrazzohersteller-Meister/-in,
Betonfertigteilhersteller/-in
Мастер по изготовлению бетонных
блоков и мозаичных полов,
изготовитель сборных бетонных
элементов
- ! Brauer- und Mälzmeister/-in
Мастер-пивовар и солодовщик
- ! Maurer- und Betonbaumeister/-in
Мастер кладочных и бетонных
работ
- ! Malermeister/-in
Мастер малярных работ
- ! Schornsteinfegermeister/-in
Мастер-трубочист

Sonderformen für abgehende
Jugendliche des SBBZ
Kooperatives

Berufsvorbereitungsjahr (VABKF)
in Kooperation mit der
Pestalozzi-Schule

Коррекционное образование для
молодых людей из SBBZ
Совместный год подготовки к
профессии (VABKF) в сотрудничестве
с Pestalozzi-Schule

Ferdinand-von-Steinbeis-Schule Ulm

Egginger 26

89077 Ulm

Telefon: 0731 / 1613800

Fax: 0731/ 1611628

www.fss-ulm.de

sekretariat@fss-ulm.de

Steckbrief

Профиль обучения

Berufliche Schulen in der Stadt Ulm
Профессиональные училища в Ульме

Профессиональные
училища и высшее
образование

Профили обучения

Немецкий

Русский

Friedrich-List-Schule Ulm

**Kaufmännische Berufsschule
(Ausbildungsberufe):**
**Коммерческое профессиональное
училище (специальности):**

- ! Bankkaufleute
Банковские служащие
- ! Drogist/-in
Продавец аптекарских товаров
- ! Fachkräfte für Kurier-, Express-
und Postdienstleistungen
Специалисты курьерской, срочной
и почтовой доставки
- ! Finanzassistent/-in
Финансовые ассистенты
- ! Industriekaufleute mit
Internationalem
Wirtschaftsmanagement und
Fremdsprachen
Специалисты по сбыту и
снабжению со знанием мировой
экономики и иностранных языков
- ! IT-Kaufleute
ИТ-служащие
- ! Kaufleute für Büromanagement
Офис-менеджеры
- ! Kaufleute für Versicherung und
Finanzen
Служащие в области страхования
и финансов
- ! Kaufleute im Einzelhandel
Служащие в области розничной
торговли
- ! Kaufleute im Groß- und
Außenhandel
Служащие в области оптовой и
внешней торговли

Friedrich-List-Schule Ulm
Kornhausplatz 7
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 1613881
www.fls-ulm.de
sekretariat@fls-ulm.de

- ! Personaldienstleistungskaufleute
Служащие в области персонала
- ! Rechtsanwaltsfachangestellte
Помощники адвокатов
- ! Steuerfachangestellte
Специалисты по налогообложению
- ! Verkäufer/-in
Продавцы
- ! Versicherungskaufleute mit
Zusatzqualifikation
Страховые специалисты с
дополнительной квалификацией

Berufsfachschule:
**Профессиональное училище полного
дня:**

- ! 2-jährige BFS Wirtschaft und
Verwaltung
2-годичное училище экономики и
управления

Berufskolleg I und II Wirtschaft
Экономический колледж I и II

Wirtschaftsgymnasium (3-jährig)
Экономическая гимназия (3-годичная)

- ! Profil Finanzmanagement
Специализация: финансовый
менеджмент
- ! Profil Internationale
Wirtschaft
Специализация: международная
экономика
- ! Profil Wirtschaft
Специализация: экономика

6-jähriges Wirtschaftsgymnasium
**6-годичная экономическая гимназия
(WG)**

**Vorqualifizierungsjahr Arbeit und Beruf
mit Schwerpunkt Erwerb von
Deutschkenntnissen (VAB-0)**
Подготовительный год «работа и
профессия» для людей без знания
немецкого (VAB-0)

Institut für Soziale Berufe Ravensburg GmbH - Standort Ulm

**Katholische Berufsfachschule für
Pflege Ulm**
Schulische Ausbildung:
Ульмское католическое
профессиональное училище полного
дня по уходу и присмотру
Образование:

- ! Altenpflegehelfer/-in (1-jährig)
Ассистент по уходу за
престарелыми (1 год)
- ! Altenpflegehelfer/-in mit
Intensiv-Deutschkurs (2-jährig)
Ассистент по уходу за
престарелыми с интенсивным
курсом немецкого языка (2 года)
- ! Pflegefachfrau/-mann (3-jährig)
Сиделка (3 года)

**Katholische Fachschule für
Sozialpädagogik - Berufskolleg:**
Католическое училище социальной
педагогике — профессиональный
колледж:

- ! 2-jährige Fachschule für
Sozialpädagogik, Berufskolleg +
1 Jahr Berufspraktikum
2-годичное училище социальной
педагогике, профессиональный
колледж + 1-годичная практика
- ! 3-jährige Fachschule für
Sozialpädagogik praxisintegriert
(PIA), Berufskolleg
3-годичное училище
социальной педагогике с
интегрированной практикой (PIA),
профессиональный колледж
- ! 1-jähriges Berufskolleg für
Sozialpädagogik (Vorbereitung
Fachschule für Sozialpädagogik)
1-годичный профессиональный
колледж социальной педагогике
(подготовка к техникуму
социальной педагогике)

**Katholische Fachschule für Sozialpädagogik und
Berufsfachschule für Pflege Ulm**
Privatschule / Частное училище
Karl-Schefold-Straße 22
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 967050
www.kafaso.de
info@kafaso.de

Steckbrief Профиль обучения

Berufliche Schulen in der Stadt Ulm
Профессиональные училища в Ульме

Internationaler Bund (IB) e.V. Berufliche Schulen Ulm

Berufsfachschule für Kinderpflege
Schulische Ausbildung:
Professionales училище полного
дня по уходу за детьми
Образование:

- ! Kinderpfleger/-in (2-jährig) +
Anerkennungsjahr
Специалист по уходу за детьми
(2 года) + год для признания

Kaufmännische Berufsfachschule:
Коммерческое профессиональное
училище полного дня:

- ! 2-jährige BFS (Wirtschaftsschule)
2-годичное училище полного дня
(экономическое училище)

Kaufmännisches Berufskolleg I und II
Коммерческий профессиональный
колледж I и II

**Vorqualifizierungsjahr Arbeit und Beruf
(VAB-R und VAB-O)**
Подготовительный год «работа и
профессия» (VAB-R и VAB-O)

**Internationaler Bund
Berufliche Schulen Ulm**
Privatschule / Частное училище
Söflinger Straße 113a
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 9359740
ulm.ib-schulen.de
bz-ulm@ib.de

Berufliche Schulen in der Stadt Ulm
Профессиональные училища в Ульме

Max-Gutknecht-Schule Ulm / Liebenau Berufsbildungswerk gemeinnützige GmbH

Профессиональные
училища и высшее
образование

Профили обучения

Немецкий

Русский

Diese Schule ist für Jugendliche mit einem sonderpädagogischen Förderbedarf, vor allem für abgehende Jugendliche von SBBZ, Haupt- und Werkrealschule und eventuell Gemeinschaftsschule.

Эта школа предназначена для подростков с потребностью в коррекционной поддержке, прежде всего, для молодых людей из SBBZ, основной и профессиональной реальной школы, возможно, из общей школы.

Private Sonderberufsschule:
Частное коррекционное
профессиональное училище:

! Verkaufshelfer/-in Bäcker- /
Fleischerhandwerk
! Продавец булочной/мясного
магазина

Gewerbe:
Сфера деятельности:

Private Sonderberufsfachschule
Schulische Ausbildung:
Частная коррекционная
профессиональная школа
Образование:

- ! Bäckereifachwerker/-in
! Помощник пекаря
- ! Fachpraktiker/-in Kfz-Mechatronik
! Специалист по автомобильной
мехатронике
- ! Fachpraktiker/-in Küche,
Fachkraft im Gastgewerbe
! Специалист по приготовлению
пищи, специалист по
гостеприимству

! Alltagsbetreuer /-in (2-jährig)
! Помощник по дому (2 года)

Kaufmännisch:
Коммерческие специальности:

**Vorqualifizierungsjahr Arbeit /
Beruf in Sonderform (VAB-S)**
Подготовительный год «работа и
профессия» коррекционного типа
(VAB-S)

! Verkäufer/-in (IHK)
! Продавец (IHK)

**Sonderformen für abgehende
Jugendliche von SBBZ**
Коррекционное образование для
молодых людей из SBBZ

Haus- und Landwirtschaft/Sozial:
Домашнее и сельское хозяйство,
социальная сфера:

- ! Fachwerker/-in für Gebäude- und
Umweltdienstleistung
! Специалист по общестроительным
и экологическим услугам
- ! Fachpraktiker/-in Hauswirtschaft
! Специалист по ведению
домашнего хозяйства

**Berufsvorbereitende
Bildungseinrichtung (BVE) in
Kooperation mit der
Gustav-Werner-Schule Ulm**
Mit anschließender Kooperativer
Beruflicher Bildung und Vorbereitung
auf den allgemeinen Arbeitsmarkt
(KoBV)
Подготовительное учреждение
профессионального образования
(BVE) в сотрудничестве с Gustav-Wer-
ner-Schule Ulm
С последующим совместным
профессиональным обучением и
подготовкой к общему рынку труда
(KoBV)

Max-Gutknecht-Schule Ulm
Privatschule / Частное училище
Schillerstraße 15
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 1593990
Fax: 0731 / 159399-111
www.max-gutknecht-schule.de
info@mgs-ulm.de

Berufliche Schulen
und Studium

Steckbriefe

Deutsch

Russisch

Steckbrief Профиль обучения

Berufliche Schulen in der Stadt Ulm
Профессиональные училища в Ульме

Профессиональные
училища и высшее
образование

Профили обучения

Немецкий

Русский

PEA-Privatschule Ulm

**Vorqualifizierungsjahr Arbeit und Beruf
mit Schwerpunkt Erwerb von
Deutschkenntnissen (VAB-0)**

**Подготовительный год «работа и
профессия» для людей без знания
немецкого (VAB-0)**

PEA-Privatschule / Частное училище
Schillerstraße 1/10
89077 Ulm
Telefon: 0171 / 2148161
www.pea-privatschule.de
schulleiter@pea-privatschule.de

ProGenius Private Berufliche Schule Ulm

Berufsschule (Ausbildungsberufe): Профессиональное училище (специальности):

- ! Kauffrau/Kaufmann im Einzelhandel
Специалист розничной торговли
- ! Verkäufer/-in
Продавец

Berufsfachschule: Профессиональное училище полного дня:

- ! 2-jährige Kaufmännische BFS (Wirtschaftsschule)
2-годичное коммерческое училище полного дня

Berufskolleg: Профессиональный колледж:

- ! 2-jähriges Kaufmännisches Berufskolleg Fremdsprachen
2-годичный коммерческий профессиональный колледж иностранных языков

- ! Kaufmännisches Berufskolleg I und II
Коммерческий профессиональный колледж I и II

- ! 1-jähriges Berufskolleg zum Erwerb der Fachhochschulreife
1-годичный профессиональный колледж для получения права на высшее профессиональное образование

Berufliches Gymnasium: Профессиональная гимназия:

- ! 3-jähriges Sozial- und Gesundheitswissenschaftliches Gymnasium
3-годичная гимназия социальных и медицинских наук

Profil Gesundheit
Специализация:
здравоохранение

Profil Soziales
Специализация:
социальная сфера

- ! 3-jähriges Wirtschaftsgymnasium
3-годичная экономическая гимназия (WG)

ProGenius Private Berufliche Schule Ulm

Privatschule / Частное училище

Ensingerstraße 8

89073 Ulm und

Schillerstraße 47

89077 Ulm

Telefon: 0731 / 15979746

Telefon: 0731 / 1517672

ulm-ensingerstrasse@progenius.org

ulm-schillerstrasse@progenius.org

www.progenius.org

Steckbrief Профиль обучения

Berufliche Schulen in der Stadt Ulm
Профессиональные училища в Ульме

Профессиональные
училища и высшее
образование

Профили обучения

Немецкий

Русский

RKU - Universitäts- und Rehabilitationskliniken Ulm gmbH - Berufliche Bildung

**Berufsfachschulen Pflege
Schulische Ausbildung:
Профессиональные училища
полного дня по уходу
Образование:**

- ! Krankenpflegehilfe (1-jährig)
Уход за больными (1 год)
- ! Pflegefachfrau/Pflegefachmann
(3-jährig)
Сиделка (3 года)

**Private Kaufmännische
Sonderberufsschule:
Частное коммерческое
коррекционное профессиональное
училище:**

Diese Schule ist für Jugendliche mit
einem Förderbedarf.
Это училище рассчитано на молодых
людей с особыми потребностями.

- ! Berufsschule (Ausbildungsberufe):
Профессиональное училище
(специальности):

Fachpraktiker/-in für
Bürokommunikation
(3-jährig)
Специалист по офисной
коммуникации (3 года)

- ! Vorqualifizierungsjahr Arbeit und
Beruf in Sonderform (VAB-S)
Подготовительный год «работа и
профессия» коррекционного типа

RKU Ulm - Berufliche Bildung
Privatschule / Частное училище
Oberer Eselsberg 45
89081 Ulm
Telefon: 0731 / 1771601
www.berufliche-bildung-ulm.de
berufliche.bildung@rku.de

Robert-Bosch-Schule Ulm

Schulzentrum für Elektro-, Fahrzeug-, Informations- und Metalltechnik

**Gewerbliche Berufsschule
(Ausbildungsberufe):**
Промышленное профессиональное
училище (специальности):

Berufsfeld Elektrotechnik
Профессиональная область:
электротехника

- ! **Elektroniker/-in Energie- und Gebäudetechnik**
Электронщик по энергетическому и домовому оборудованию
- ! **Elektroniker/-in für Automatisierungstechnik**
Электронщик по автоматизированным системам
- ! **Elektroniker/-in für Betriebstechnik**
Электронщик по промышленному оборудованию
- ! **Elektroniker/-in für Geräte und Systeme**
Электронщик по устройствам и системам
- ! **Fachinformatiker/-in Anwendungsentwicklung**
Разработчик программных приложений
- ! **Fachinformatiker/-in Systemintegration**
Специалист по системной интеграции

Berufsfeld Metalltechnik
Schwerpunkt Fertigungstechnik und
Feinwerktechnik
Профессиональная область:
металлообработка
Специализация: технологическое и
прецизионное оборудование

- ! **Feinwerkmechaniker/-in**
Механик точного машиностроения
- ! **Industriemechaniker/-in**
Механик промышленного
оборудования

! **Technische/r Produktdesigner/-in**
Проектировщик технических
изделий

! **Verfahrenstechnologe/-in Metall**
Технолог металлообрабатывающего
производства

! **Zerspanungsmechaniker/-in**
Механик обработки резанием

Berufsfeld Metalltechnik
Schwerpunkt Installations- und
Metallbautechnik
Профессиональная область:
металлообработка
Специализация: технологии монтажа и
металлоконструкции

! **Anlagenmechaniker/-in für Sanitär-, Heizungs- und Klimatechnik**
Механик систем сантехники,
отопления и кондиционирования

! **Klempner/-in**
Жестянщик

! **Konstruktionsmechaniker/-in**
Механик-конструктор

! **Metallbauer/-in**
Монтажник металлоконструкций

Berufsfeld Fahrzeugtechnik
Профессиональная область:
технологии автомобилестроения

! **Kraftfahrzeugmechatroniker/-in Nutzfahrzeugtechnik**
Автомехатроник коммерческих
транспортных средств

! **Kraftfahrzeugmechatroniker/-in Personenkraftwagentechnik**
Автомехатроник легковых
автомобилей

! **Kraftfahrzeugmechatroniker/-in System- und Hochvolttechnik**
Автомехатроник системного и
высоковольтного оборудования

**Gewerbliche Berufsfachschule:
Промышленное профессиональное
училище полного дня:**

- ! 2-jährige BFS Elektrotechnik
2-годичное училище
электротехники
- ! 2-jährige BFS Metalltechnik
2-годичное училище
металлообработки

**Berufskolleg:
Профессиональный колледж:**

- ! 3-jähriges Berufskolleg Elektronik
(dual)
3-годичный профессиональный
колледж электроники (дуальная
система)
- ! 2-jähriges Berufskolleg für
Informations- und
Kommunikationstechnik
2-годичный профессиональный
колледж информационных и
коммуникационных технологий
- ! Technisches Berufskolleg I und II
Технический профессиональный
колледж I и II

**Technisches Gymnasium (3-jährig):
3-годичная техническая гимназия
(TG):**

- ! Profil Informationstechnik
Специализация: информационные
технологии
- ! Profil Mechatronik
Специализация: мехатроника
- ! Profil Technik und Management
Специализация: техника и
менеджмент

**6-jähriges Technisches Gymnasium
6-годичная техническая гимназия
(TG)**

**Vorqualifizierungsjahr Arbeit und
Beruf (VAB-R), Berufsfeld
Metalltechnik**
Подготовительный год «работа и
профессия» (VAB)
Профессиональная область:
металлообработка

**Fachschule für Technik:
Технический техникум:**

- ! Automatisierungstechnik /
Mechatronik
Технологии автоматизации и
мехатроника
- ! Elektrotechnik
Электротехника
- ! Heizungs-, Lüftungs- und
Klimatechnik (mit Sanitärtechnik)
Технологии отопления,
вентиляции и кондиционирования
воздуха (с санитарными
технологиями)
- ! Kraftfahrzeugtechnik
Технологии автомобилестроения
- ! Maschinentchnik
Машинные технологии

**Meisterschule Kraftfahrzeugtechnik
Автомеханическое училище для
мастеров**

Robert-Bosch-Schule Ulm
Egginger Weg 30
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 1613700
www.rbs-ulm.de
sekretariat@rbs-ulm.de

Valckenburgschule Ulm

Haus- und Landwirtschaftliche Schule

Berufsschule (Ausbildungsberufe): Профессиональное училище (специальности):

- ! Koch/Köchin, Hotel- und Restaurantfachfrau/-mann, Systemgastronom/-in (Grundbildungsjahr)
Повар, специалист для гостиниц и ресторанов, системная гастрономия (год начального профобразования)
- ! Landwirt/-in (Vollerwerb)
Фермер (полная занятость)
- ! Landwirt/-in (Nebenerwerb)
Фермер (частичная занятость)

Schulische Ausbildung (Berufsfachschule): Обучение в училище (полного дня):

- ! Altenpflegehelfer/-in (1-jährig in Teilzeit)
Ассистент по уходу за престарелыми (1 год, неполный день)
- ! Altenpflegehelfer/-in mit Intensiv-Deutschkurs (2-jährig)
Ассистент по уходу за престарелыми с интенсивным курсом немецкого языка (2 года)
- ! Pflegefachfrau/-mann (3-jährig)
Сиделка (3 года)

Berufsfachschule: Профессиональное училище полного дня:

- ! 2-jährige BFS Gesundheit und Pflege
2-годичное училище здоровья и ухода
- ! 2-jährige BFS Ernährung und Hauswirtschaft
2-годичное училище экономики и управления
- ! 2-jährige BFS Labortechnik
2-годичное училище лабораторного оборудования

Ausbildungsvorbereitung (AV):
Подготовка к профессиональному
образованию (AV):

! Profil Gesundheit und Pflege
Специализация: здоровье и уход

! Profil Ernährung und
Hauswirtschaft
Специализация: питание и
домашнее хозяйство

Berufskolleg:
Профессиональный колледж:

! 2-jähriges Berufskolleg für Pflege
2-годичный колледж ухода и
присмотра

! 1-jähriges Duales Berufskolleg
Soziales
1-годичный дуальный колледж
социальной сферы

! 1-jähriges Berufskolleg zum
Erwerb der Fachhochschulreife
1-годичный колледж для
получения права на высшее
профессиональное образование

Berufliches Gymnasium (3-jährig):
Профессиональная гимназия
(3-годовая):

! Profil Biotechnologie
Специализация: биотехнологии

! Profil Chemie und Ernährung
Специализация: химия и питание

! Profil Gesundheit
Специализация: здравоохранение

! Profil Pädagogik und Psychologie
Специализация: педагогика и
психология

Fachschule für Organisation und Führung
Техникум организации и управления

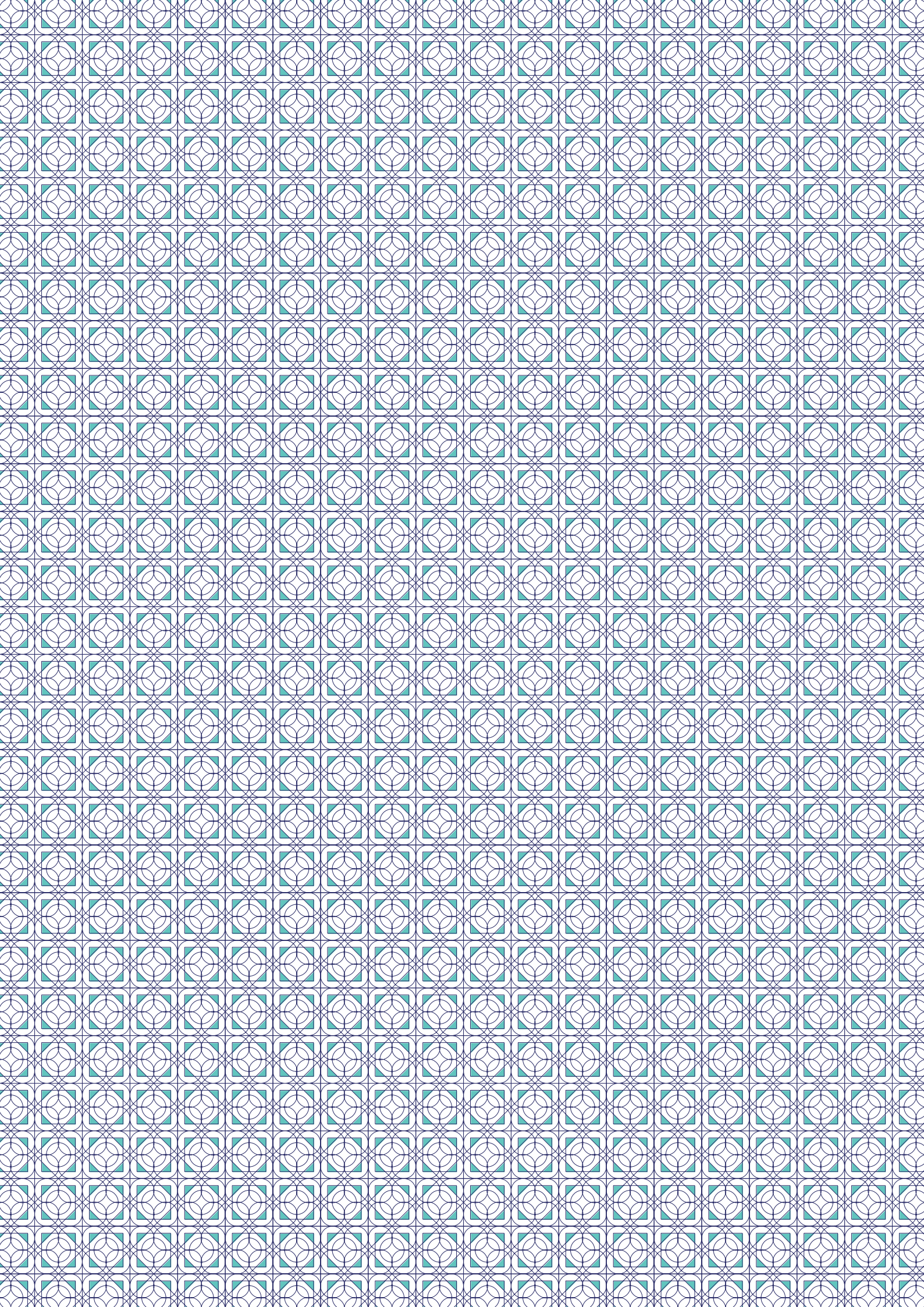
! Profil Sozialwesen
Специализация: социальная сфера

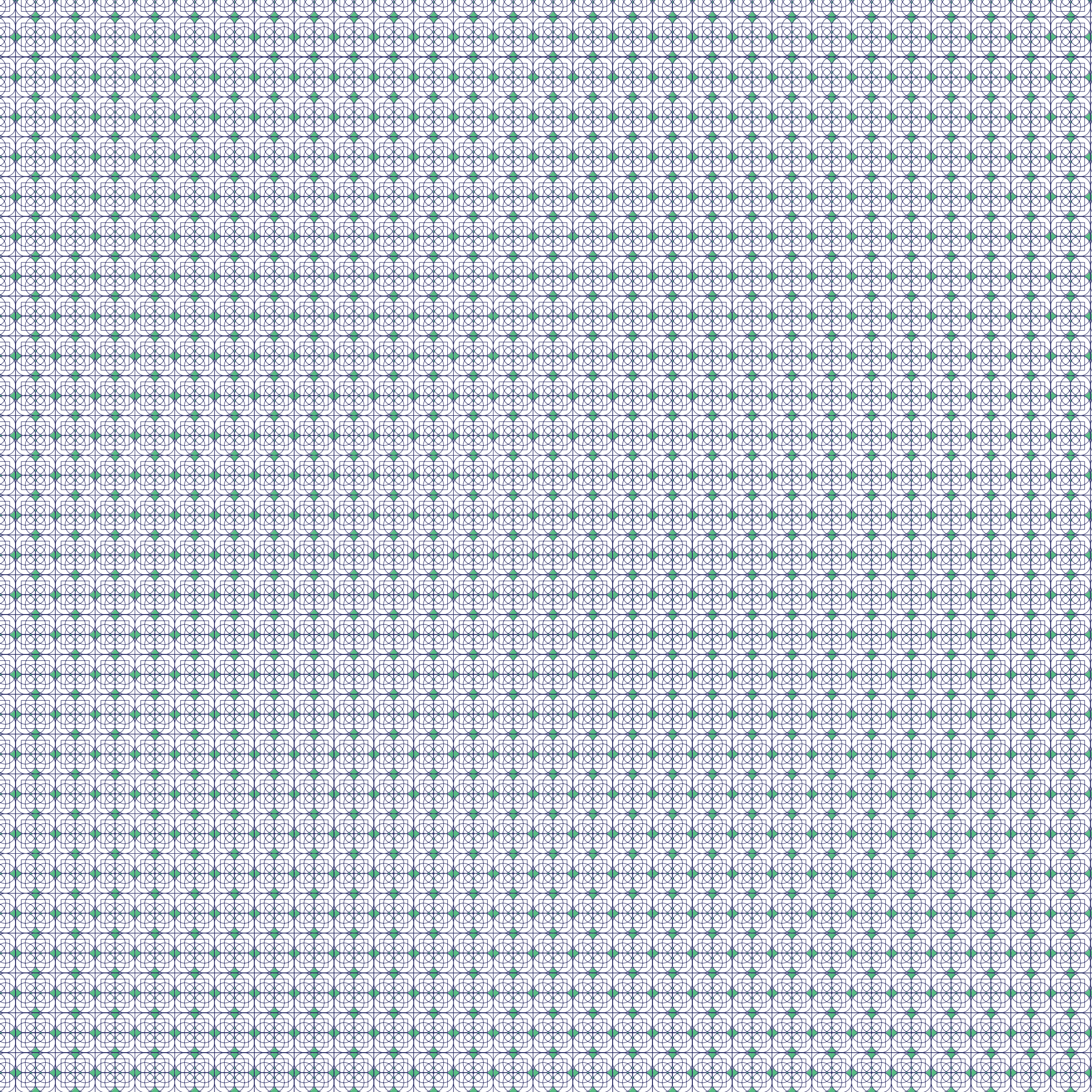
Zentrum für Gestaltung Freie, Staatlich Genehmigte Schulen Ulm

Berufskolleg: Профессиональный колледж:

- ! 3-jähriges Berufskolleg für
Grafik Design
3-годичный колледж
графического дизайна
- ! 3-jähriges Berufskolleg für
Mode und Design
3-годичный колледж моды и
дизайна
- ! 2-jähriges Berufskolleg für
Technische Dokumentation
2-годичный колледж технической
документации

Zentrum für Gestaltung
Privatschule / Частное училище
Schillerstraße 1/10
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 2055999-0
Fax: 0731 / 2055999-99
www.zfg-schulen.de
ulm@zfg-schulen.de





Angebote der Stadt Ulm Предложения города Ульм

Kinder- und Familienzentren (KiFaZ)

Детские и семейные центры (KiFaZ)

Kinder- und Familienzentren (KiFaZ) sind Anlaufstellen mit Beratungs- und Bildungsangeboten für die ganze Familie. Die KiFaZ sind vor allem für Familien mit Kindern unter 3 Jahren. Детские и семейные центры (KiFaZ) оказывают консультационные и образовательные услуги для всей семьи. В первую очередь они ориентированы на семьи с детьми младше 3 лет.

Offene Lerntreffs für SchülerInnen

Открытые учебные пункты для учащихся

Diese Stellen helfen SchülerInnen beim Lernen. Sie motivieren und fördern sie. Здесь учащиеся могут получить помощь в учебе. Они найдут тут мотивацию и поддержку.

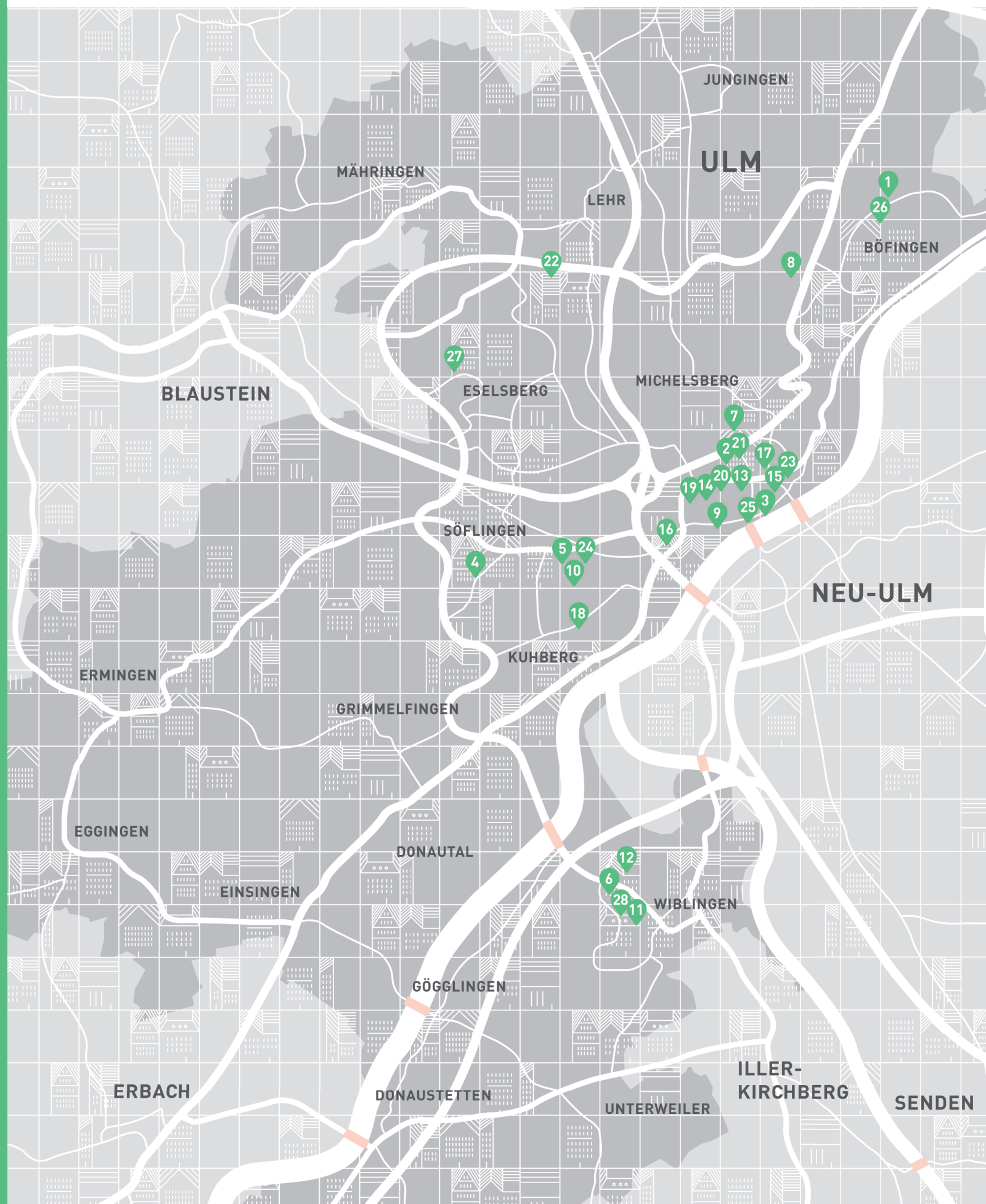
Beratungsstellen

Консультационные пункты

Eine Beratungsstelle beantwortet Ihre Fragen zu bestimmten Themen. Hier gibt es Orientierung und Unterstützung für die unterschiedlichsten Lebensbereiche.

В консультационном пункте можно получить ответы на определенные вопросы. Здесь предлагается помощь и поддержка по разным областям жизни.

Angebote der Stadt Ulm Предложения города Ульм



Angebote der Stadt Ulm

Предложения города Ульм

Kinder- und Familienzentren (KiFaZ) Детские и семейные центры (KiFaZ)

- 1 **Kinder und Familienzentrum Erika-Schmid-Weg**
Erika-Schmid-Weg 3
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 20641955
www.ulm-boefingen.de
g.willfort@ulm.de
- 2 **Kinder- und Familienzentrum Schaffnerstraße**
Schaffnerstraße 18/1
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 88016467
www.ulm.de
r.hoermann@ulm.de
- 3 **Kinder- und Familienzentrum Adlerbastei**
Grüner Hof 7
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 9200018
www.diakonie-ulm.de/kita-faz/familienzentrum-adlerbastei/
familienzentrum@adlerbastei.de
- 4 **Familienzentrum Jörg-Syrlin-Haus**
Jörg-Syrlin-Straße 99
89081 Ulm
Telefon: 0731 / 3799237
www.diakonie-ulm.de/kita-faz/familienzentrum-joerg-syrlin-haus/
familienzentrum-jsh@t-online.de
- 5 **Kinder- und Familienzentrum Wuselvilla**
Moltkestraße 14
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 9316361
www.awo-ulm.de
familienzentrum@awo-ulm.de
- 6 **Kinder- und Familienzentrum Wiblingen**
Deutsches Rotes Kreuz
Reutlinger Straße 46
89079 Ulm
Telefon: 0172 / 5780571
lolanda.olah@drk-ulm.de

Offene Lerntreffs für SchülerInnen Открытые учебные пункты для учащихся

- 7 **Offener Lerntreff im AAK**
Frauenstraße 134
89073 Ulm
- 8 **Offener Lerntreff Eichbergtreff**
Eichbergplatz 9
89075 Ulm
- 9 **Offener Lerntreff Stadtmitte**
Wein Hof 6
89075 Ulm
- 10 **Offener Lerntreff "Starke Mädchen"**
Moltkestraße 72
89077 Ulm
- 11 **Offener Lerntreff im Bürgerzentrum Wiblingen**
Buchauer Straße 12
89077 Ulm
- 12 **Offener Lerntreff im Café Alma Wiblingen**
Erenäcker 18
89079 Ulm
- 13 **Lern-Café im Café JAM**
Münsterplatz 21
89073 Ulm

Beratungsstellen Консультационные пункты

- 14 **Familienbüro der Stadt Ulm**
Ulmergasse 15
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 1615081 oder/or
0731 / 1615082
familienbuero@ulm.de
- 15 **Zentrum für Schulqualität und Lehrerbildung
Schulpsychologische Beratungsstelle Ulm**
Griesbadgasse 30
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 27011510
poststelle.spbs-ul@zsl-rs-tue.kv.bwl.de
- 16 **AWO Ulm Migrationsberatung**
Schillerstraße 28/3
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 96798242
awo@awo-ulm.de

17 Caritas Ulm Migrationsberatung
Olgastraße 137
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 206342
migration@caritas-ulm-alb-donau.de

**18 Evangelischer Diakonieverband Ulm/
Alb-Donau
Migrationsberatung**
Römerstraße 145
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 1538500
dbs@kirche-diakonie-ulm.de

19 IN VIA Jugendmigrationsdienst (JMD)
Wengengasse 15
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 38852221
jmd.ulm@invia-drs.de

20 Jugendberatungsstelle
Herrenkellergasse 1
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 1615450
0731 / 62080
www.jugendberatung.ulm.de
www.jbs-online.ulm.de
jbs@ulm.de

**21 Kontaktstelle Migration
- Sprachkursberatung**
Schaffnerstraße 17
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 1615613
kam@ulm.de

21 Internationaler Dolmetscherdienst Ulm
Schaffnerstraße 17
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 1615617
dolmetscher@ulm.de

22 International Office der Universität Ulm
Helmholtzstraße 22
89081 Ulm
Telefon: 0731 / 5024444
international@uni-ulm.de

23 Bildung und Teilhabe
Schwambergerstraße 1
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 1615220
bildung-teilhabe@ulm.de

Erstanlaufstellen der Sozialräume
Пункты для первичного обращения в
городских районах

**24 Weststadt, Söflingen, Grimmelfingen,
Einsingen, Ermingen, Eggingen**
Moltkestraße 20
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 1615262

25 Stadtmitte, Oststadt
Grüner Hof 5
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 1615153

26 Böfingen, Jungingen, Mähringen, Lehr
Haslacher Weg 89/91
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 1615249

27 Eselsberg
Virchowstraße 4
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 1615322

**28 Wiblingen, Unterweiler, Göggingen,
Donaustetten**
Buchauer Straße 8 - 10
89079 Ulm
Telefon: 0731 / 1615229

Angebote der Stadt Ulm
Предложения города Ульм **01 – 03**

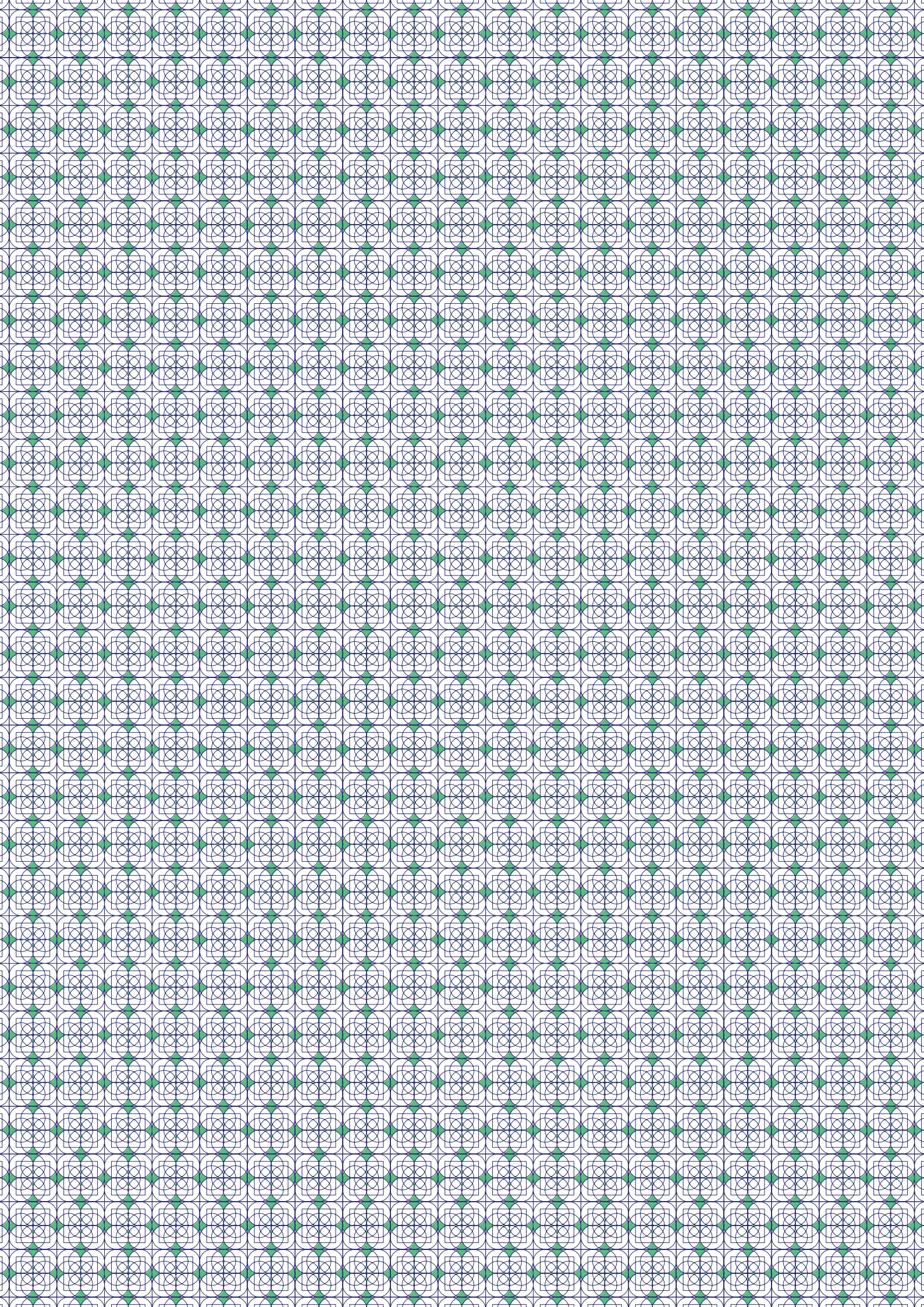
Frühkindliche Bildung
Дошкольное образование **06**

Offene Lerntreffs für SchülerInnen
Открытые учебные пункты для
учащихся **07**

Beratungsstellen
Консультационные пункты **08 - 12**

Finanzielle Unterstützung für Familien
Финансовая поддержка для семей **13 - 18**

Nestcard
Nestcard **19**



Frühkindliche Bildung

Дошкольное образование

Angebote der
Stadt Ulm

Kinder- und Familienzentren (KiFaZ)

Детские и семейные центры



Kinder- und Familienzentren (KiFaZ) sind Anlaufstellen mit Beratungs- und Bildungsangeboten für die ganze Familie. Die KiFaZ sind vor allem für Familien mit Kindern unter 3 Jahren. Es gibt viele verschiedene Angebote: Beratung zu Erziehungsfragen, Elterncafés, Vorträge und Workshops, Sportangebote, ...

Детские и семейные центры (KiFaZ) оказывают консультационные и образовательные услуги для всей семьи. В первую очередь они ориентированы на семьи с детьми младше 3 лет. Существует множество предложений: консультации по вопросам воспитания, кафе для родителей, доклады и семинары, спортивные секции и т. д.

Familienbüro

Бюро по вопросам семьи города Ульма



Das Familienbüro der Stadt Ulm ist die zentrale Anlaufstelle für Fragen zur vorschulischen Kinderbetreuung. Sie beraten, informieren und vermitteln Kontakte bei der Wahl des richtigen Betreuungsplatzes für Ihr Kind.

Бюро по вопросам семьи города Ульма — основное место по вопросам, связанным с дошкольным образованием и присмотром. Здесь можно получить консультацию, информацию и контакты при выборе правильного учреждения для ребенка.

Familienbüro der Stadt Ulm
Ulmergasse 15
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 1615081
0731 / 1615082
familienbuero@ulm.de

Adressen der Kinder- und Familienzentren (KiFaZ)

Адреса детских и семейных центров

Kinder- und Familienzentrum Erika-Schmid-Weg
Erika-Schmid-Weg 3
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 20641955
www.ulm-böfingen.de
g.willfort@ulm.de

Kinder- und Familienzentrum Schaffnerstraße
Schaffnerstraße 18/1
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 88016467
www.ulm.de
r.hoermann@ulm.de

Kinder- und Familienzentrum Adlerbastei
Grüner Hof 7
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 9200018
www.diakonie-ulm.de/kita-faz/familienzentrum-adlerbastei/
familienzentrum@adlerbastei.de

Familienzentrum Jörg-Syrmlin-Haus
Jörg-Syrmlin-Straße 99
89081 Ulm
Telefon: 0731 / 3799237
www.diakonie-ulm.de/kita-faz/familienzentrum-joerg-syrmlin-haus/
familienzentrum-jsh@t-online.de

Kinder- und Familienzentrum Wuselvilla
Moltkestraße 14
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 9316361
www.awo-ulm.de
familienzentrum@awo-ulm.de

Kinder- und Familienzentrum Wiblingen
Deutsches Rotes Kreuz
Reutlinger Straße 46
89079 Ulm
Telefon: 0172 / 5780571
lolanda.olah@drk-ulm.de

Frühkindliche Bildung

Deutsch

Russisch

Предложения
города Ульм

Дошкольное
образование

Немецкий

Русский

Offene Lerntreffs für SchülerInnen Открытые учебные пункты для учащихся

Diese Stellen helfen SchülerInnen ab Klasse 5 beim Lernen. Sie motivieren und fördern sie. Die Lerntreffs sind kostenlos. Ihr Kind muss sich nicht anmelden. **Здесь оказывается помощь в учебе школьникам с 5-го класса. Они найдут тут мотивацию и поддержку. Посещение учебных пунктов бесплатно. Регистрация ребенка не требуется.**

Offener Lerntreff im AAK
Montag - Mittwoch 13 - 17 Uhr
Donnerstag und Freitag 13 - 16:30 Uhr
понедельник-среда: 13-17
четверг-пятница: 13-16:30
Frauenstraße 134
89073 Ulm

Offener Lerntreff "Starke Mädchen"
Für Mädchen, nicht für Jungen
Только для девочек
Montag und Donnerstag
17 - 19:30 Uhr
понедельник и четверг: 17-19:30
Moltkestraße 72
89077 Ulm

Offener Lerntreff Eichbergtreff
Montag, Dienstag und Donnerstag
17 - 18:30 Uhr
понедельник, вторник и четверг:
17-18:30
Eichbergplatz 9
89075 Ulm

**Offener Lerntreff im Bürgerzentrum
Wiblingen**
Mittwoch 17 - 19 Uhr
среда: 17-19
Freitag 14 - 16 Uhr
пятница: 14-16
Buchauer Straße 12
89077 Ulm

Offener Lerntreff Stadtmitte
Mittwoch und Freitag
15 - 17:30 Uhr
среда и пятница: 15-17:30
Weinhof 6
89075 Ulm

**Offener Lerntreff im Café Alma
Wiblingen**
Donnerstag 17 - 19 Uhr
четверг: 17-19
Erenäcker 18
89079 Ulm

Für Auszubildende gibt es ein eigenes Lern-Café:
Отдельное учебное кафе для учащихся профессиональных училищ:

Lern-Café

Dienstag und Donnerstag 17:30 - 19 Uhr
вторник и четверг: 17:30-19

Café JAM
Münsterplatz 21
89073 Ulm

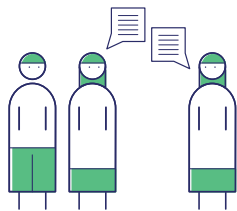
menschlichkeit-ulm@outlook.de

Beratungsstellen Консультационные пункты

Eine Beratungsstelle beantwortet Ihre Fragen zu bestimmten Themen. Hier gibt es Orientierung und Unterstützung für die unterschiedlichsten Lebensbereiche. Die Einrichtungen bieten kostenlose Beratungen an.

В консультационном пункте можно получить ответы на определенные вопросы. Здесь предлагается помощь и поддержка по разным областям жизни. Консультации предоставляются бесплатно.

Staatliches Schulamt Biberach Государственный департамент школьного образования в Бирбахе

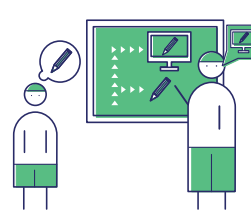


Das Staatliche Schulamt ist eine untergeordnete Behörde des Kultusministeriums. Seine Aufgabe ist die Schulaufsicht und Beratung der Schulen. Das staatliche Schulamt ist außerdem zuständig für die Lehrerversorgung und für die Verteilung der Lehrkräfte auf die Schulen.

Государственный департамент школьного образования подчиняется министерству культуры и образования. Он осуществляет надзор над школами и консультирует их. Кроме того, этот департамент отвечает за привлечение учителей и распределение педагогов между школами.

Staatliches Schulamt Biberach
Rollinstraße 9
88400 Biberach
Telefon: 07351 / 50950
poststelle@ssa-bc.kv.bwl.de

Schulpsychologische Beratungsstelle Школьный психологический консультационный центр



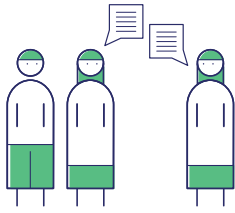
Die schulpsychologische Beratungsstelle hilft und unterstützt bei schwierigen schulischen Situationen, bei Schullaufbahnfragen wie z.B. Schulwechsel und Klassenwiederholung, bei Lernproblemen, Schulverweigerung und vieles mehr. Sie beraten SchülerInnen, Eltern und Lehrkräfte. Die Beratung ist kostenfrei und vertraulich.

Школьный психологический консультационный центр оказывает помощь и поддержку в сложных ситуациях в школе, по вопросам выбора образовательного маршрута, например, при переходе в другую школу, необходимости остаться на второй год, в случае проблем с учебой, отказа посещать школу и т. д. Он консультирует учащихся, родителей и педагогов. Консультация предоставляются на бесплатной и конфиденциальной основе.

**Zentrum für Schulqualität und
Lehrerbildung**
Schulpsychologische Beratungsstelle
Griesbadgasse 30
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 27011510
poststelle.spbs-ul@zsl-rs-tue.kv.bwl.de

Migrationsberatung für Neuzugewanderte

Консультации для недавно иммигрировавших лиц



Die MitarbeiterInnen helfen Menschen, die gerade in Deutschland angekommen sind. Sie machen einen Plan, damit die Zugewanderten gut in Deutschland leben können. Es gibt Hilfe beim Ausfüllen von Anträgen oder der Suche nach dem richtigen Deutschkurs oder der passenden Schule.

Сотрудники помогают людям, недавно приехавшим в Германию. Они подготавливают план для устройства жизни в Германии. Оказывается помощь при заполнении заявлений, поиске подходящих курсов немецкого языка или школы.

Arbeiterwohlfahrt (AWO) Kreisverband Ulm e.V.

Migrationsberatung für erwachsene
Zugewanderte (MBE)

Консультации для взрослых
иммигрантов

Schillerstraße 28/3
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 96798242
awo@awo-ulm.de

Caritas Ulm Migrationsberatung

Migrationsberatung für erwachsene
Zugewanderte (MBE)

Консультации для взрослых
иммигрантов

Olgastrasse 137
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 206342
migration@caritas-ulm-alb-donau.de

Sprechzeiten / Часы работы:

Donnerstag: 9 - 12 Uhr
четверг: 9-12

Evangelischer Diakonieverband Ulm/Alb-Donau

Diakonische Bezirksstelle Ulm

Migrationsberatung für erwachsene
Zugewanderte (MBE)

Консультации для взрослых
иммигрантов

Römerstraße 145
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 1538500
dbs@kirche-diakonie-ulm.de

IN VIA Jugendmigrationsdienst (JMD)

Migrationsberatung für junge Menschen
bis 27 Jahre

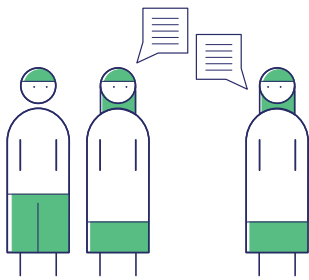
Консультации для мигрантов младше
27 лет

Wengengasse 15
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 38852221
jmd.ulm@invia-drs.de

Sprechzeiten nach telefonischer
Vereinbarung

Часы приема согласовываются по
телефону

Jugendberatungsstelle Молодежный консультационный пункт

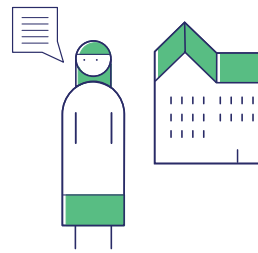


Die Jugendberatungsstelle ist eine Anlaufstelle für Jugendliche und junge Erwachsene zwischen 14 und 27 Jahren aus der Stadt Ulm sowie deren Eltern, Familienmitglieder und andere Bezugspersonen. Sie berät bei persönlichen Problemen, Beziehungskonflikten, Problemen in der Familie, Schwierigkeiten in der Schule oder am Arbeitsplatz. Die Jugendberatungsstelle bietet Beratungen auch online an.

Молодежный консультационный пункт ориентирован на молодых людей в возрасте от 14 до 27 лет из Ульма, а также на их родителей, членов семьи и других близких. Его сотрудники консультируют в случае личных проблем, конфликтных отношений, проблем в семье, сложностях в школе или на рабочем месте. Также возможны онлайн-консультации.

Herrenkellergasse 1
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 1615450
0731 / 62080
www.jugendberatung.ulm.de
www.jbs-online.ulm.de
jbs@ulm.de

Kontaktstelle Migration Офис по вопросам миграции



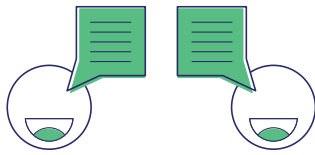
Sprachkursberatung
Sie möchten Deutsch lernen? Wir beraten Sie kostenlos bei der Auswahl des geeigneten Integrationskurses zusammen mit den Migrationsberatungsdiensten und dem Jugendmigrationsdienst.

Консультации по языковым курсам
Вы хотите выучить немецкий? Мы бесплатно консультируем при выборе подходящего интеграционного курса, работая вместе с консультационными службами для взрослых и молодежи с миграционными корнями.

Sprechzeiten / Часы работы:
Dienstag 10 - 12 Uhr
Donnerstag 14 - 16:30 Uhr
вторник: 10-12
четверг: 14-16:30

Schaffnerstraße 17
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 1615613
kam@ulm.de

Internationaler Dolmetscherdienst Ulm (IDU)
Ульмская международная переводческая служба (IDU)



Sie brauchen eine Dolmetscherin/einen Dolmetscher für ein Elterngespräch? Der ehrenamtliche Internationale Dolmetscherdienst Ulm (IDU) unterstützt Sie gern. Bitte informieren Sie die Schule, wenn Sie eine Dolmetscherin/einen Dolmetscher benötigen.

Вам нужен устный переводчик для родительской беседы? Волонтерская служба Internationale Dolmetscherdienst Ulm (IDU) с удовольствием окажет вам помощь. Сообщите школе, когда вам потребуется переводчик.

Schaffnerstraße 17
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 1615617
dolmetscher@ulm.de

International Office der Universität Ulm
Международный офис Ульмского университета



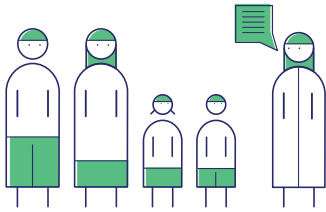
Das International Office ist eine zentrale Beratungsstelle über das Studium an der Universität Ulm für internationale Studierende. Themen sind:

Международный офис — это основной консультационный пункт по вопросам учебы в Ульмском университете для студентов из других стран. Возможные темы:

- ! Zugang zum Studium für ausländische Studieninteressierte
Поступление абитуриентов из других стран
- ! Beratung zu Maßnahmen, die den Studienerfolg erhöhen
Консультации по мерам для улучшения успеваемости
- ! für ausländische Studierende und Studierende mit Migrationshintergrund: Fragen zu Studienfinanzierung, Aufenthaltsrecht, Spracherwerb
Для иностранных студентов и студентов с миграционными корнями: вопросы по финансированию обучения, законодательству о пребывании, изучению языка

Helmholtzstraße 22
89081 Ulm
Telefon: 0731 / 5024444
international@uni-ulm.de

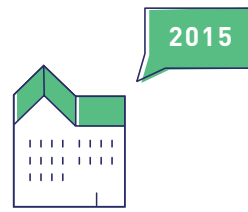
Kommunaler Sozialer Dienst (KSD) Коммунальная социальная служба (KSD)



Der KSD berät Familien bei Problemen in der Erziehung, bei Trennung und Scheidung. Der KSD vermittelt Angebote, die Familien helfen. Familien in schwierigen Lebenslagen erhalten Beratung und Unterstützung. Bei Gewalt gegen Kinder sorgt der KSD für den Schutz der Kinder.

KSD консультирует семьи в случае проблем с воспитанием, при разезде и разводе родителей. KSD предлагает меры помощи родителям. Семьи, оказавшиеся в сложных жизненных ситуациях, получают консультации и поддержку. KSD обеспечивает защиту детей в случае фактов насилия над ними.

Integrationsmanagement Бюро Integrationsmanagement



Das Integrationsmanagement berät geflüchtete Menschen, die seit 2015 in Ulm angekommen sind, in allen Fragen des täglichen Lebens.

Бюро Integrationsmanagement консультирует беженцев, прибывших в Ульм с 2015 года, по всем вопросам повседневной жизни.

In jedem Teil von Ulm (Sozialraum) gibt es eine Erstanlaufstelle.
Hier finden Sie auch den KSD und das Integrationsmanagement.

В каждой части Ульма (социальном районе) имеются пункт для первичных обращений.
Там также присутствуют сотрудники KSD и Integrationsmanagement.

Weststadt, Söflingen, Grimmelfingen, Einsingen, Ermingen, Eggingen

Moltkestraße 20
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 1615262

Stadtmitte, Oststadt

Grüner Hof 5
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 1615153

Böfingen, Jungingen, Mähringen, Lehr

Haslacher Weg 89/91
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 1615249

Eselsberg

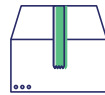
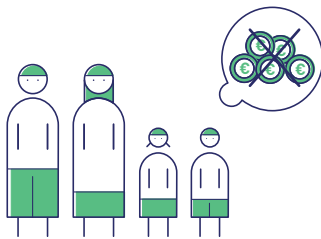
Virchowstraße 4
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 1615322

Wiblingen, Unterweiler, Göggingen, Donaustetten

Buchauer Straße 8 - 10
89079 Ulm
Telefon: 0731 / 1615229

Finanzielle Unterstützung für Familien Финансовая поддержка для семей

Bildung und Teilhabe Paket Пакет «Образование и участие»

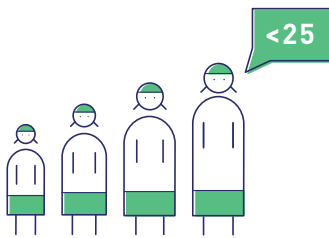


Die Stadt Ulm unterstützt Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene aus Familien mit geringem Einkommen.

Город Ульм поддерживает детей, подростков и молодых людей из семей с невысокими доходами.

Diese Unterstützung heißt: Leistungen für Bildung und Teilhabe. Viele sagen dazu auch: Bildungs-Paket. Leistung bedeutet hier: Sie müssen weniger bezahlen oder Sie müssen gar nichts bezahlen.

В рамках этого пакета предоставляются льготы для образования и участия. Также его называют образовательным пакетом. Льготы означают уменьшение оплаты или ее полное отсутствие.



Wichtig: Sie müssen unter 25 sein.
Важно! Вам должно быть меньше 25 лет.

Wofür gibt es die Unterstützung?

На какие цели предоставляется поддержка?



Ausflüge und Fahrten.
Zum Beispiel mit Kita und Schule.

Экскурсии и поездки.
Например, в KiTa и школе



Geld für Sachen für die Schule. Zum Beispiel: Schulranzen, Bücher, Hefte.

Средства на школьные принадлежности.
Пример: школьный ранец, книги, тетради.



Fahrten zur Schule mit Bus oder Bahn: Wenn die Schule zu weit weg ist. **Es gibt genaue Regeln, wie weit die Schule weg sein muss.**

Поездки в школу на автобусе или поезде, если школа находится слишком далеко. Существуют точные правила относительно расстояния до школы.



Hilfe beim Lernen: Nachhilfe, wenn die Schule sagt: Ihr Kind braucht Nachhilfe.

Помощь в учебе, если школа советует организовать дополнительные занятия для ребенка.



Mittagessen in Kita und Schule.

Обеды в KiTa и школе.

Für Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren

Для детей и подростков в возрасте до 18 лет

15 €



Es werden jeden Monat bis 15 Euro bezahlt.

Ежемесячно выплачивается до 15 евро.

Ihr Kind kann aussuchen, was bezahlt werden soll. Zum Beispiel Sport im Verein oder Musikunterricht. Das Geld wird an den Verein oder Kurs gezahlt. Ihr Kind kann einfach mitmachen.

Ребенок может выбрать, на что будут потрачены эти деньги. Например, на занятия спортом или музыкой. Средства будут переведены в соответствующую секцию или кружок. А ребенок сможет просто заниматься вместе со всеми.

Wer bekommt Hilfe? Кто получает помощь?

Sie oder Ihr Kind bekommen:
Вы или ваш ребенок получаете:

- ! Arbeitslosengeld II
! Пособие по безработице II
- ! Sozialgeld
! Социальное пособие
- ! Sozialhilfe
! Социальную помощь
- ! Wohngeld
! Пособие на жилье
- ! Kinderzuschlag
! Надбавку на детей
- ! Leistungen nach dem
! Asylbewerberleistungsgesetz
! Льготы и выплаты согласно
! Закон о социальной помощи
! соискателей убежища



Dann können Sie Leistungen aus dem
Bildungspaket beantragen.
Тогда вы можете обратиться за
помощью из образовательного пакета.

Wo stelle ich den Antrag? Где можно подать заявление?

Bildung und Teilhabe
Schwambergerstraße 1
89073 Ulm
Zimmer / Кабинет 13
Telefon: 0731 / 1615220
bildung-teilhabe@ulm.de

Öffnungszeiten / Время работы
Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag
8 - 12 Uhr
понеделник, вторник, четверг,
пятница: 8–12
Donnerstag 13 - 17 Uhr
четверг: 13–17
mittwochs geschlossen / по средам
приема нет

Sie bekommen Asylbewerberleistungen,
dann fragen Sie bitte Ihre
Ansprechperson für die
Asylbewerberleistungen.
Если вы получаете выплаты в
качестве соискателя статуса беженца,
обратитесь к соответствующему
контактному лицу по этим вопросам.

LobbyCard LobbyCard

Die LobbyCard ist ein freiwilliges Angebot der Stadt Ulm für alle Ulmer BürgerInnen ab 18 Jahren. Mit der LobbyCard erhalten Sie Ermäßigungen in den Bereichen Freizeit, Konsum, Bildung und Kultur. Beispiele sind:

LobbyCard — это необязывающее предложение города Ульм для всех его жителей старше 18 лет. Используя LobbyCard, вы сможете получить скидки в области досуга, потребления, образования и культуры. Примеры:



Kostenlose Angebote: Бесплатные предложения:

- ! Ulmer Museum
Ульмский музей
- ! Kunsthalle Weishaupt
Выставочный зал Weishaupt
- ! Stadtbibliothek Ulm
Ульмская городская библиотека



Einkauf in Tafelläden Покупки в магазинах для малоимущих

Zum Beispiel Tafelladen des Deutschen
Roten Kreuzes
Например, в магазине Немецкого
Красного Креста



Angebote mit Ermäßigung: Предложения со скидкой:

- ! Erwachsenenmonatsfahrkarte im
Stadtgebiet Ulm/Neu-Ulm
Месячный проездной для взрослых
для района Ulm/Neu-Ulm
- ! Kita-Gebührenbefreiung
Освобождение от взносов за
дошкольный центр
- ! Kleiderkammer und Kleideroase des
Deutschen Roten Kreuzes
Магазины одежды Kleiderkammer
и Kleideroase Немецкого Красного
Креста
- ! Ulmer Sportvereine
Ульмские спортивные клубы

Es gibt mehr als 80 Angebote. Sie erhalten eine Liste
mit allen Angeboten mit Ihrer LobbyCard.
Доступно более 80 предложений.
Список всех предложений выдается вместе с LobbyCard.

Wer bekommt die Karte? Кто может получить карту?

Sie und Ihre Familie
Вы и ваша семья

- bekommen laufende Sozialleistungen (Arbeitslosengeld II, Sozialhilfe, Wohngeld, ...)
в настоящее время получаете социальные выплаты (пособие по безработице II, социальную помощь, пособие на жилье и т. д.)

Oder / или

- haben ein geringes Einkommen.
имеете низкий доход.

Dann können Sie eine Karte abholen.
В этом случае вы можете получить карту.

Wo erhalten Sie die Karte? Где можно получить карту?

In jedem Teil von Ulm (Sozialraum) gibt es eine Erstanlaufstelle. Hier erhalten Sie die LobbyCard.
В каждой части Ульма (социальном районе) имеются пункт для первичных обращений. Там можно получить LobbyCard.

Weststadt, Söflingen, Grimmelfingen, Einsingen, Ermingen, Eggingen
Moltkestraße 20
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 1615262

Stadtmitte, Oststadt
Grüner Hof 5
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 1615153

Böfingen, Jungingen, Mähringen, Lehr
Haslacher Weg 89/91
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 1615249

Eselsberg
Virchowstraße 4
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 1615322

Wiblingen, Unterweiler, Göggingen, Donaustetten
Buchauer Straße 8 - 10
89079 Ulm
Telefon: 0731 / 1615229

Nestcard Nestcard

Nestcard

Deutsch

Russisch

Предложения
города Ульм

Nestcard

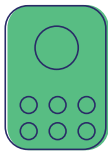
Немецкий

Русский

Eltern-Cafés, Workshops und Vorträge helfen Ihnen bei der Unterstützung Ihrer Kinder. Die Stadt Ulm dankt Ihnen, wenn Sie Ihre Kinder unterstützen. Als Dankeschön bekommen Sie eine Prämie, das ist ein Geschenk.

Родительские кафе, семинары и доклады помогут вам поддержать ваших детей. Город Ульм благодарен вам за то, что вы поддерживаете ваших детей. В качестве благодарности вы получаете премию. Это подарок.

Wie erhalten Sie eine Prämie? Как получить эту премию?



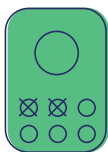
Sie bekommen eine Nestcard vom Familienbesuch der Ulmer Babytasche. Wenn Sie keine Nestcard haben, können Sie eine Nestcard abholen.

Вы получите Nestcard при семейном посещении в рамках акции Ulmer Babytasche. Если у вас нет Nestcard, вы можете сами забрать эту карту.



Sie besuchen 6 Veranstaltungen zum Thema "Eltern und Kind". Zum Beispiel: Eltern-Kind-Gruppe oder ein Informationsangebot an der Schule. Die Veranstaltungen sind mit einem Symbol markiert.

Вы посещаете 6 мероприятий по теме «Родители и ребенок». Пример: группа для родителей и детей или школьное информационное мероприятие. Такие мероприятия отмечены особым символом.



Bei jeder Veranstaltung bekommen Sie einen Stempel oder eine Unterschrift.

На каждом мероприятии вы получаете печать или подпись.



Ihre Nestcard hat sechs Stempel. Jetzt können Sie eine Prämie bestellen. Prämien sind zum Beispiel:

Eintritt in den Tierpark,
Fußball mit Pumpe,
Schiffahrt mit dem Ulmer Spatz, ...

На Nestcard есть шесть печатей. Теперь вы можете получить премию. Примеры премий: билеты в зоопарк, футбольный мяч с насосом, поездка на корабле с символом «Ульмский воробей», ...

Angebote der
Stadt Ulm

Nestcard

Deutsch

Russisch

Предложения
города Ульм

Nestcard

Немецкий

Русский

Adressen für die Nestcard: Адреса для Nestcard:

Hier können Sie:

Здесь можно:

- ! Nestcard abholen
! Получить Nestcard
- ! Infos zu Veranstaltungen erhalten
! Получить информацию о мероприятиях
- ! Prämie bestellen
! Получить премию

**Weststadt, Söflingen, Grimmelfingen,
Einsingen, Ermingen, Eggingen**
Moltkestraße 20
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 1615262

Stadtmitte, Oststadt
Grüner Hof 5
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 1615153

Böfingen, Jungingen, Mährigen, Lehr
Haslacher Weg 89/91
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 1615249

Eselsberg
Virchowstraße 4
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 1615322

**Wiblingen, Unterweiler, Göggingen,
Donaustetten**
Buchauer Straße 8 - 10
89079 Ulm
Telefon: 0731 / 1615229

Bildungsbüro
Zeitblomstraße 7
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 1613453

www.nestwerk.ulm.de

